

USER MANUAL

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
MANUEL D'UTILISATION
ISTRUZIONI PER L'USO
MANUAL DE INSTRUCCIONES
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
BRUGSANVISNINGENKEL
KÄYTTÖOHJE
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

MINI WASHING MACHINE

DE	Produktname	MINI WASCHMASCHINE
EN	Product name	MINI WASHING MACHINE
PL	Nazwa produktu	MINI PRALKA
CZ	Název výrobku	MINIPRAČKA
FR	Nom du produit	MINI MACHINE À LAVER
IT	Nome del prodotto	MINI LAVATRICE
ES	Nombre del producto	LAVADORA PORTÁTIL
HU	Termék neve	MINI MOSÓGÉP
DA	Produktnavn	MINI-VASKEMASKINE
FI	Tuotteen nimi	MINIPESUKONE
NL	Productnaam	MINI WASMACHINE
NO	Produktnavn	MINI VASKEMASKIN
SE	Produktnamn	PORTABEL TVÄTTMASKIN
PT	Nome do produto	MINI MÁQUINA DE LAVAR
SK	Názov produktu	MINI PRÁČKA
DE	Modell	LCLEAN MINI M
EN	Product model	
PL	Model produktu	
CZ	Model výrobku	
FR	Modèle	
IT	Modello	
ES	Modelo	
HU	Modell	
DA	Model	
FI	Tuotteen malli	
NL	Productmodel	
NO	Produktmodell	
SE	Produktmodell	
PT	Modelo do produto	
SK	Model	
DE	Hersteller	expondo Polska sp. z o.o. sp. k.
EN	Manufacturer	
PL	Producent	
CZ	Výrobce	
FR	Fabricant	
IT	Produttore	
ES	Fabricante	
HU	Termelő	
DA	Producent	
FI	Valmistaja	
NL	Producent	
NO	Produsent	
SE	Tillverkare	
PT	Fabricante	
SK	Výrobca	
DE	Anschrift des Herstellers	ul. Nowy Kisielin – Innowacyjna 7, 66-002 Zielona Góra Poland, EU
EN	Manufacturer Address	
PL	Adres producenta	
CZ	Adresa výrobce	
FR	Adresse du fabricant	
IT	Indirizzo del produttore	
ES	Dirección del fabricante	
HU	A gyártó címe	
DA	Producentens adresse	
FI	Valmistajan osoite	
NL	Adres producent	
NO	Produsentens adresse	
SE	Tillverkarens adress	
PT	Endereço do fabricante	
SK	Adresa výrobcu	



Diese Bedienungsanleitung wurde für Sie maschinell übersetzt. Wir arbeiten kontinuierlich daran, eine akkurate Übersetzung zu liefern. Allerdings ist keine maschinelle Übersetzung perfekt. Die offizielle Bedienungsanleitung ist die englische Version. Etwaige Abweichungen oder Unterschiede in der Übersetzung sind weder bindend noch haben sie eine rechtliche Wirkung für die Einhaltung oder Durchsetzung von Vorschriften. Sollten Fragen zur Genauigkeit der Informationen in der Bedienungsanleitung aufkommen, beziehen Sie sich bitte auf die englische Version dieser Inhalte. Sie ist die offizielle Version.

Technische Daten

Beschreibung des Parameters	Parameterwert
Produktname	Mini Waschmaschine
Modell	LCLEAN MINI M
Nennspannung [V~] / Frequenz [Hz]	230/50
Nennleistung [W]	280
Waschkapazität [kg]	5
Abmessungen (Breite x Tiefe x Höhe) [mm]	625 x 370 x 720
Gewicht [kg]	12,5

1. Allgemeine Beschreibung

Das Benutzerhandbuch soll Ihnen helfen, das Gerät sicher und störungsfrei zu benutzen. Das Produkt wird nach strengen technischen Richtlinien unter Verwendung modernster Technologien und Komponenten entwickelt und hergestellt. Darüber hinaus wird es unter Einhaltung der strengsten Qualitätsstandards hergestellt.

VERWENDEN SIE DAS GERÄT NUR, WENN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern und einen störungsfreien Betrieb zu gewährleisten, verwenden Sie es gemäß dieser Bedienungsanleitung und führen Sie regelmäßig Wartungsarbeiten durch. Die technischen Daten und Spezifikationen in diesem Benutzerhandbuch sind auf dem neuesten Stand. Der Hersteller behält sich das Recht vor, im Rahmen der Qualitätsverbesserung Änderungen vorzunehmen. Das Gerät ist so konzipiert, dass die Risiken von Lärmemissionen auf ein Minimum reduziert werden, wobei der technische Fortschritt und die Möglichkeiten zur Lärminderung berücksichtigt werden.

Legende



Das Produkt entspricht den einschlägigen Sicherheitsnormen.



Lesen Sie vor dem Gebrauch die Gebrauchsanweisung.



Das Produkt muss recycelt werden.



WARNUNG! oder **VORSICHT!** oder **HINWEIS!** Anwendbar auf die gegebene Situation. (allgemeines Warnzeichen)



ACHTUNG! Warnung vor Stromschlag!



Nur in Innenräumen verwenden.



HINWEIS! Die Zeichnungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können in einigen Details vom tatsächlichen Produkt abweichen.

2. Sicherheit bei der Verwendung



ACHTUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und alle Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Warnhinweise und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen.

Die in den Warnhinweisen und Anleitungen verwendeten Begriffe "Gerät" oder "Produkt" beziehen sich auf: Mini Waschmaschine

2.1. Elektrische Sicherheit

- a) Der Stecker muss in die Steckdose passen. Nehmen Sie am Stecker keinerlei Modifikationen vor. Die Verwendung von Originalsteckern und passenden Steckdosen verringert das Risiko eines Stromschlags.
- b) Verwenden Sie das Kabel nur für den vorgesehenen Zweck. Verwenden Sie ihn niemals, um das Gerät zu tragen oder den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel von Wärmequellen, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- c) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist oder offensichtliche Verschleißerscheinungen aufweist. Ein beschädigtes Netzkabel sollte von einem qualifizierten Elektriker oder der Kundendienststelle des Herstellers ersetzt werden.
- d) Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, tauchen Sie das Kabel, den Stecker oder das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
- e) Nicht in sehr feuchter Umgebung oder in unmittelbarer Nähe von Wassertanks verwenden.

2.2. Sicherheit am Arbeitsplatz

- a) Sorgen Sie dafür, dass der Arbeitsplatz sauber und gut beleuchtet ist. Ein unordentlicher oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz kann zu Unfällen führen. Versuchen Sie, vorausschauend zu denken, das Geschehen zu beobachten und den gesunden Menschenverstand einzusetzen, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten.
- b) Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Umgebung, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub. Das Gerät erzeugt Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) Wenn Sie sich nicht sicher sind, ob das Produkt ordnungsgemäß funktioniert, oder wenn Sie Schäden feststellen, wenden Sie sich bitte an das Service-Center des Herstellers.
- d) Reparaturen am Produkt dürfen nur von der Kundendienststelle des Herstellers durchgeführt werden. Versuchen Sie nicht, Reparaturen selbst durchzuführen!
- e) Verwenden Sie im Falle eines Brandes einen Pulver- oder Kohlendioxid (CO₂)-Feuerlöscher (der für die Verwendung an stromführenden Geräten vorgesehen ist), um den Brand zu löschen.
- f) Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand der Sicherheitsetiketten. Wenn die Etiketten unleserlich sind, müssen sie ersetzt werden.
- g) Bitte bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Wird dieses Gerät an einen Dritten weitergegeben, muss die Bedienungsanleitung mitgegeben werden.
- h) Bewahren Sie Verpackungselemente und kleine Montageteile an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- i) Wenn dieses Gerät zusammen mit einem anderen Gerät verwendet wird, sind auch die übrigen Gebrauchsanweisungen zu befolgen.



Immer beachten! Schützen Sie bei der Verwendung des Geräts Kinder und andere Unbeteiligte.

2.3. Eigenschutz

- a) Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Betäubungsmitteln oder Medikamenten stehen, die die Fähigkeit, das Gerät zu bedienen, erheblich beeinträchtigen können.

- b) Die Maschine darf nur von Personen bedient werden, die körperlich in der Lage sind, mit der Maschine umzugehen, die entsprechend geschult sind, die diese Betriebsanleitung gelesen haben und die eine Unterweisung in Arbeitsschutz erhalten haben.
- c) Die Maschine ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten geistigen oder sensorischen Fähigkeiten oder durch Personen mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr eine Einweisung in die Bedienung der Maschine.
- d) Das Gerät ist kein Spielzeug. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2.4. Sichere Verwendung des Geräts

- a) Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der EIN/AUS-Schalter nicht richtig funktioniert (das Gerät lässt sich nicht ein- und ausschalten). Geräte, die sich nicht mit dem EIN/AUS-Schalter ein- und ausschalten lassen, sind gefährlich, dürfen nicht betrieben werden und müssen repariert werden.
- b) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, bevor Sie mit der Einstellung, Reinigung und Wartung beginnen. Eine solche Präventivmaßnahme verringert das Risiko einer versehentlichen Aktivierung.
- c) Halten Sie das Gerät in technisch einwandfreiem Zustand. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf allgemeine Schäden und insbesondere auf gerissene Teile oder Elemente sowie auf alle anderen Bedingungen, die den sicheren Betrieb des Geräts beeinträchtigen können. Wenn Sie einen Schaden feststellen, geben Sie das Gerät vor der Benutzung zur Reparatur.
- d) Bewahren Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- e) Die Reparatur oder Wartung des Geräts darf nur von qualifizierten Personen und unter Verwendung von Originalersatzteilen durchgeführt werden. Dies gewährleistet eine sichere Verwendung.
- f) Um die Unversehrtheit des Geräts zu gewährleisten, dürfen die werkseitig angebrachten Schutzvorrichtungen nicht entfernt und keine Schrauben gelöst werden.
- g) Beachten Sie beim Transport und bei der Handhabung des Geräts zwischen Lager und Bestimmungsort die Arbeitsschutzgrundsätze für manuelle Transportvorgänge, die in dem Land gelten, in dem das Gerät eingesetzt wird.
- h) Bewegen, verstellen oder drehen Sie das Gerät während der Arbeit nicht.
- i) Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es in Betrieb ist.
- j) Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, damit sich kein hartnäckiger Schmutz ansammeln kann.
- k) Die angegebene Schwingungsemission wurde mit Standardmessverfahren gemessen. Die Vibrationsemissionen können sich ändern, wenn das Gerät in einer anderen Umgebung verwendet wird.
- l) Wenn Sie ein Leck am Gerät oder an den Schläuchen feststellen, unterbrechen Sie sofort die Versorgung und beheben Sie die Mängel.
- m) Das Gerät ist kein Spielzeug. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht durch eine erwachsene Person durchgeführt werden.
- n) Es ist verboten, in die Struktur des Geräts einzugreifen, um seine Parameter oder Konstruktion zu verändern.
- o) Halten Sie das Gerät von Feuer- und Wärmequellen fern.
- p) Stellen Sie sicher, dass das Rad fest sitzt.
- q) Decken Sie die Lüftungsöffnungen nicht ab!



ACHTUNG! Trotz der sicheren Konstruktion des Geräts und seiner Schutzvorrichtungen sowie trotz der Verwendung zusätzlicher Elemente zum Schutz des Bedieners besteht bei der Verwendung des Geräts ein geringes Unfall- oder Verletzungsrisiko. Bleiben Sie wachsam und nutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie das Gerät benutzen.

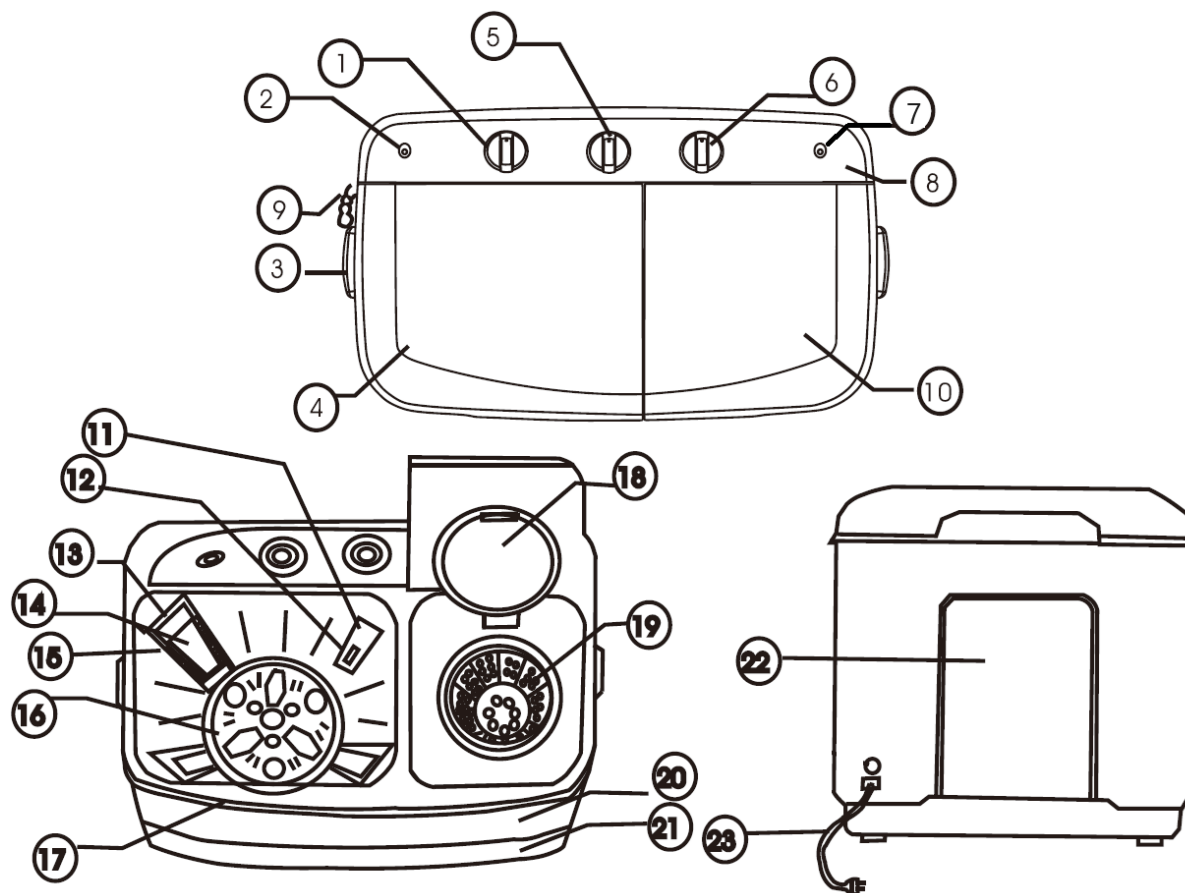
3. Leitlinien verwenden

Das Produkt ist ein kleines und leichtes Gerät, mit dem Sie an fast jedem Ort schnell und einfach Wäsche waschen können.

Das Produkt ist nur für den Heimgebrauch bestimmt.

Der Benutzer haftet für alle Schäden, die durch den nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch des Gerätes entstehen.

3.1. Beschreibung des Geräts



1.	Drehknopf für die Waschzeit	2.	Wasserzulauf Waschmaschine
3.	Haken	4.	Waschmaschinentrommelabdeckung
5.	Drehknopf zum Waschen / Entleeren	6.	Drehknopf für den Wäschetrockner
7.	Zulauf Spülwasser	8.	Steuerfeld
9.	Ablaufschlauch	10.	Schleudergetrockneter Bezug
11.	Überlauffilter	12.	Filterbeutel
13.	Überlaufwasserabfluss	14.	Wasserdurchfluss
15.	Wasserzirkulationsauslass	16.	Pulsator
17.	Gehäuse	18.	Schleudergetrocknete Innenhülle
19.	Trockenschleuder-Korb	20.	Äußeres Gehäuse
21.	Gerätesockel	22.	Hinterer Deckel
23.	Netzkabel		

3.2. Vorbereitung für den Einsatz

GERÄTESTANDORT

Die Umgebungstemperatur darf nicht höher als 40°C sein und die relative Luftfeuchtigkeit sollte weniger als 85% betragen. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Raums, in dem das Gerät verwendet wird. Zwischen jeder Seite des Geräts und der Wand oder anderen Gegenständen sollte ein Abstand von mindestens 10 cm bestehen. Das Gerät sollte immer auf einem ebenen, stabilen, sauberen, feuerfesten und trockenen Untergrund und außerhalb der Reichweite von Kindern und Personen mit eingeschränkten geistigen und sensorischen Fähigkeiten verwendet werden. Stellen Sie das Gerät so auf, dass Sie immer

Zugang zum Netzstecker haben. Das an das Gerät angeschlossene Netzkabel muss ordnungsgemäß geerdet sein und den technischen Angaben auf dem Produktetikett entsprechen.

Die Waschmaschine sollte an einem festen und ebenen Ort mit einem maximal zulässigen Neigungswinkel von 2° aufgestellt werden. Die Waschmaschine sollte mindestens 5 cm von der Wand entfernt aufgestellt werden, um Geräusche während des Betriebs zu vermeiden.

- **Vorbereitung**
 1. Die Waschmaschine muss auf eine ebene Fläche gestellt werden. Das untere Fenster der Waschmaschine darf während des Gebrauchs nicht blockiert werden.
 2. Um die Sicherheit des Geräts während des Betriebs zu gewährleisten, muss die Waschmaschine mit einem beidseitig verwendbaren Stecker ausgestattet sein. Schließen Sie das Erdungskabel nicht an eine Wasserleitung, Gasleitung, Heizungsleitung usw. an.
 3. Legen Sie den Überlaufschlauch ab. (Verlegen Sie den Schlauch nicht, wenn sich das Gerät in der Ablassfunktion befindet).
 4. Verwenden Sie den Wasserschlauch, um den Wasserhahn mit dem Wasserzulauf zu verbinden.
 5. Passen Sie den Wasserstand an den Stoff und das Gewicht des Stoffes an.
 6. Schalten Sie den Strom ein.
 7. Trennen Sie helle und verblasste Kleidung vor dem Waschen.
 8. Taschen aufräumen, Münzen, Sand, Haarnadeln usw. herausnehmen.
 9. Den langen Riemen verknoten, die Knöpfe schließen.
 10. Waschen Sie nicht zu viel, schütteln Sie die Kleidung vor dem Waschen locker aus.
 11. Legen Sie dünne Kleidung, Wollsachen, die leicht zu tragen sind, in den Netzbeutel.

3.3. Verwendung des Geräts

- **Waschen**
 1. Geben Sie die Wäsche und eine angemessene Menge Waschmittel in die Trommel. (Zu viel Waschmittel erschwert das Ablösen der Waschlauge und kann zu unzureichender Spülung führen).
 2. Drehen Sie den Wasserhahn und die Wasserzufuhr auf und stellen Sie den Wasserstand nach Bedarf ein.
 3. Stellen Sie den Wasserablassschalter auf Standard.
 4. Stellen Sie den Drehknopf der Waschzeitschaltuhr auf die richtige Position und starten Sie den Waschvorgang.
 5. Wenn Sie mit dem Waschen fertig sind, stellen Sie den Wasserablassschalter in die Position "Drain", um das Wasser abzulassen.
 6. Es ist strengstens untersagt, gefiederte Kleidung in die Zentrifuge zu geben, um sie zu entwässern.
- **Zentrifugale Trocknung**
 1. Legen Sie die Wäsche nach dem Ablassen des Wassers in die richtige Zentrifuge und halten Sie sie fest.
 2. Senken Sie nacheinander die Sicherheitsabdeckung und den Spinndeckel ab.
 3. Stellen Sie die Schleuderzeit auf die für das Kleidungsstück geeignete Zeit ein.
- **Entleeren**
 1. Gießen Sie nach dem Trocknen 20-30 Sekunden lang Wasser in die Schleudertrommel.
 2. Trocknen Sie die Wäsche je nach Schleudervorgang 1 Minute lang und schleudern Sie sie dann erneut 1-2 Minuten lang.
- **Spülung**
 1. Nach dem Trocknen, wenn die Schleudertrommel zum Stillstand gekommen ist, öffnen Sie nacheinander den Schleuderkorb, den Sicherheitsdeckel und den Schleuderdeckel, nehmen Sie die Wäsche in den Waschbehälter und bereiten Sie sie zum Spülen vor.
 2. Abgesehen davon, dass kein Waschmittel zugegeben werden muss, unterscheidet sich der Spülvorgang nicht vom Waschvorgang.

VORSICHTEN

Ziehen Sie den Netzstecker und drehen Sie den Wasserhahn zu, wenn das Gerät bewegt, nicht benutzt oder gereinigt wird. Ziehen Sie den Stecker nicht mit nassen Händen. Schalten Sie den Strom ab, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

Biegen, dehnen, verdrehen, verknoten oder verändern Sie das Netzkabel nicht übermäßig. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, ersetzen Sie es bitte durch ein spezielles Kabel, das vom Hersteller oder der Kundendienststelle geliefert wird. Reinigen Sie die Verschmutzung des Steckers.

Installieren Sie das Gerät nicht an einem feuchten Ort. Legen Sie die nasse Wäsche nicht oben auf die Waschmaschine.

Die Wassertemperatur darf beim Waschen mit warmem Wasser 50°C nicht überschreiten.

Wenn die Waschmaschine auf einem Teppichboden steht, darf der Teppich die Lüftungsöffnungen nicht blockieren.

Waschen Sie keine Regenmäntel, Fahrradhüllen, Daunenprodukte und andere wasserdichte Kleidung.

Greifen Sie nicht in das Gerät, wenn die Waschmaschine in Betrieb ist. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Waschmaschine. Lassen Sie die Kinder nicht auf die Maschine klettern.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Stellen Sie keine heißen oder schweren Gegenstände auf die Oberseite der Waschmaschine.

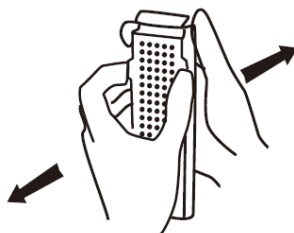
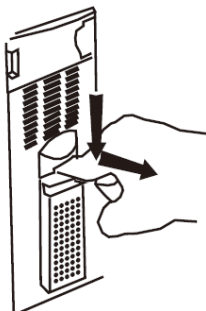
Zerlegen, reparieren oder verändern Sie keine Teile des Geräts. Die Schrauben, mit denen die hintere Abdeckung der Waschmaschine befestigt ist, können nicht selbst entfernt werden.

Lassen Sie kein direktes Sonnenlicht auf die Waschmaschine scheinen, und nähern Sie sich nicht Wärmequellen wie Heizungen.

Waschen Sie keine Kleidung, die mit flüchtigen Stoffen (Olefinen, Benzin usw.) verschmutzt ist.

3.4. Reinigung und Wartung

- a) Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es reinigen, einstellen oder Zubehörteile austauschen, oder wenn das Gerät nicht benutzt wird.
 - Warten Sie, bis die rotierenden Elemente zum Stillstand gekommen sind.
- b) Gießen Sie das Wasser ab, das in der Trommel geblieben ist.
- c) Nehmen Sie den Filter heraus, drehen Sie ihn um und waschen Sie ihn.



- d) Verwenden Sie zur Reinigung der Oberfläche nur nicht ätzende Reinigungsmittel.

- e) Nach der Reinigung des Geräts sollten alle Teile vollständig getrocknet sein, bevor Sie es wieder benutzen.
- f) Lagern Sie das Gerät an einem trockenen, kühlen Ort, frei von Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- g) Spritzen Sie das Gerät nicht mit einem Wasserstrahl ab und tauchen Sie es nicht in Wasser ein.
- h) Achten Sie darauf, dass kein Wasser durch die Öffnungen im Gehäuse des Geräts in das Innere des Geräts gelangt.
- i) Reinigen Sie die Lüftungsöffnungen mit einer Bürste und Druckluft.
- j) Das Gerät muss regelmäßig inspiziert werden, um seine technische Leistungsfähigkeit zu überprüfen und eventuelle Schäden festzustellen.
- k) Für die Reinigung muss ein weiches Tuch verwendet werden.
- l) Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen und/oder metallischen Gegenstände (z. B. eine Drahtbürste oder einen Metallspatel), da diese das Oberflächenmaterial des Geräts beschädigen können.
- m) Reinigen Sie das Gerät nicht mit säurehaltigen Substanzen, Mitteln für medizinische Zwecke, Verdünnern, Kraftstoffen, Ölen oder anderen chemischen Substanzen, da dies das Gerät beschädigen kann.

DIE ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN:

Entsorgen Sie dieses Gerät nicht über den Hausmüll. Geben Sie es bei einer Recycling- und Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte ab. Überprüfen Sie das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung und der Verpackung. Die zur Herstellung des Geräts verwendeten Kunststoffe können entsprechend ihrer Kennzeichnung recycelt werden. Indem Sie sich für das Recycling entscheiden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um Informationen über Ihre örtliche Recyclinganlage zu erhalten.



This User Manual has been translated for your convenience using machine translation. Reasonable efforts have been made to provide an accurate translation; however, no automated translation is perfect nor is it intended to replace human translators. The official User Manual is the English version. Any discrepancies or differences created in the translation are not binding and have no legal effect for compliance or enforcement purposes. If any questions arise related to the accuracy of the information contained in the User Manual, please refer to the English version of those contents which is the official version.

Technical data

Parameter description	Parameter value
Product name	Mini washing machine
Model	LCLEAN MINI M
Rated voltage [V~] / frequency [Hz]	230/50
Rated power [W]	280
Wash capacity [kg]	5
Dimensions [width x depth x height; mm]	625 x 370 x 720
Weight [kg]	12.5

1. General description

The user manual is designed to assist in the safe and trouble-free use of the device. The product is designed and manufactured in accordance with strict technical guidelines, using state-of-the-art technologies and components. Additionally, it is produced in compliance with the most stringent quality standards.

DO NOT USE THE DEVICE UNLESS YOU HAVE THOROUGHLY READ AND UNDERSTOOD THIS USER MANUAL.

To increase the product life of the device and to ensure trouble-free operation, use it in accordance with this user manual and regularly perform maintenance tasks. The technical data and specifications in this user manual are up to date. The manufacturer reserves the right to make changes associated with quality improvement. The device is designed to reduce noise emission risks to a minimum, taking into account technological progress and noise reduction opportunities.

Legend



The product satisfies the relevant safety standards.



Read instructions before use.



The product must be recycled.



WARNING! or **CAUTION!** or **REMEMBER!** Applicable to the given situation.
(general warning sign)



ATTENTION! Electric shock warning!



Only use indoors.



PLEASE NOTE! Drawings in this manual are for illustration purposes only and in some details may differ from the actual product.

2. Usage safety



ATTENTION! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury or even death.

The terms "device" or "product" are used in the warnings and instructions to refer to:

Mini washing machine

2.1. Electrical safety

- a) The plug must fit the socket. Do not modify the plug in any way. Using original plugs and matching sockets reduces the risk of electric shock.
- b) Use the cable only for its designated use. Never use it to carry the device or to pull the plug out of a socket. Keep the cable away from heat sources, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.
- c) Do not use the device if the power cord is damaged or shows obvious signs of wear. A damaged power cord should be replaced by a qualified electrician or the manufacturer's service centre.
- d) To avoid electric shock, do not immerse the cord, plug or device in water or other liquids. Do not use the device on wet surfaces.
- e) Do not use in very humid environments or in the direct vicinity of water tanks.

2.2. Safety in the workplace

- a) Make sure the workplace is clean and well lit. A messy or poorly lit workplace may lead to accidents. Try to think ahead, observe what is going on and use common sense when working with the device.
- b) Do not use the device in a potentially explosive environment, for example in the presence of flammable liquids, gases or dust. The device generates sparks which may ignite dust or fumes.
- c) If you are unsure about whether the product is operating correctly or if you find damage, please contact the manufacturer's service centre.
- d) Only the manufacturer's service centre may make repairs to the product. Do not attempt to make repairs yourself!
- e) In case of fire, use a powder or carbon dioxide (CO₂) fire extinguisher (one intended for use on live electrical devices) to put it out.
- f) Regularly inspect the condition of the safety labels. If the labels are illegible, they must be replaced.
- g) Please keep this manual available for future reference. If this device is passed on to a third party, the manual must be passed on with it.
- h) Keep packaging elements and small assembly parts in a place not available to children.
- i) If this device is used together with another equipment, the remaining instructions for use shall also be followed.



Remember! When using the device, protect children and other bystanders.

2.3. Personal safety

- a) Do not use the device when tired, ill or under the influence of alcohol, narcotics or medication which can significantly impair the ability to operate the device.
- b) The machine may be operated by physically fit persons who are able to handle the machine, are properly trained, who have reviewed this operating manual and have received training in occupational health and safety.
- c) The machine is not designed to be handled by persons (including children) with limited mental and sensory functions or persons lacking relevant experience and/ or knowledge unless they are supervised by a person responsible for their safety or they have received instruction on how to operate the machine.
- d) The device is not a toy. Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.

2.4. Safe device use

- a) Do not use the device if the ON/OFF switch does not function properly (does not switch the device on and off). Devices which cannot be switched on and off using the ON/OFF switch are hazardous, should not be operated and must be repaired.
- b) Disconnect the device from the power supply before commencement of adjustment, cleaning and maintenance. Such a preventive measure reduces the risk of accidental activation.
- c) Keep the device in perfect technical condition. Before each use check for general damage and especially check for cracked parts or elements and for any other conditions which may impact the safe operation of the device. If damage is discovered, hand over the device for repair before use.
- d) Keep the device out of the reach of children.
- e) Device repair or maintenance should be carried out by qualified persons, only using original spare parts. This will ensure safe use.
- f) To ensure the operational integrity of the device, do not remove factory-fitted guards and do not loosen any screws.
- g) When transporting and handling the device between the warehouse and the destination, observe the occupational health and safety principles for manual transport operations which apply in the country where the device will be used.
- h) Do not move, adjust or rotate the device in the course of work.
- i) Do not leave this appliance unattended while it is in use.
- j) Clean the device regularly to prevent stubborn grime from accumulating.
- k) The specified vibrations emission was measured using standard measurement methods. Vibrations emissions may change if the device is used in different surroundings.
- l) If you notice a leak from the device or hoses, immediately disconnect the supply and resolve the defects.
- m) The device is not a toy. Cleaning and maintenance may not be carried out by children without supervision by an adult person.
- n) It is forbidden to interfere with the structure of the device in order to change its parameters or construction.
- o) Keep the device away from sources of fire and heat.
- p) Do not overload the device.
- q) Do not cover the ventilation openings!



ATTENTION! Despite the safe design of the device and its protective features, and despite the use of additional elements protecting the operator, there is still a slight risk of accident or injury when using the device. Stay alert and use common sense when using the device.

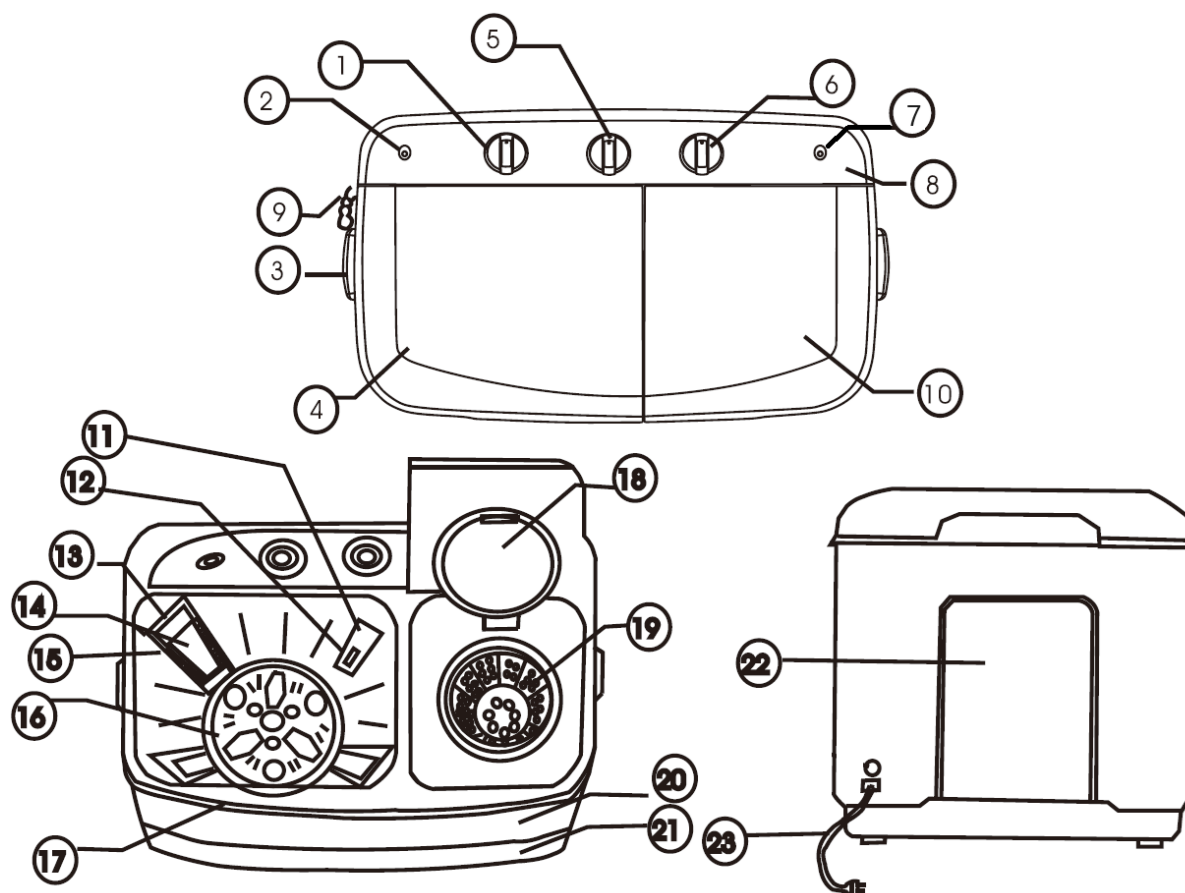
3. Use guidelines

The product is a small and light device that allows you to do laundry quickly and easily in almost any place.

The product is intended for home use only.

The user is liable for any damage resulting from unintended use of the device.

3.1. Device description



1.	Washing time knob	2.	Washing machine water inlet
3.	Hook	4.	Washing machine drum cover
5.	Washing / draining control knob	6.	Spin-drier timer knob
7.	Rinse water inlet	8.	Control panel
9.	Drain hose	10.	Spin-dry cover
11.	Overflow filter	12.	Filter bag
13.	Overflow water outlet	14.	Water flow
15.	Water circulate outlet	16.	Pulsator
17.	Casing	18.	Spin-dry inner cover
19.	Spin-dry basket	20.	Outer case
21.	Base	22.	Back cover
23.	Power cord		

3.2. Preparing for use

APPLIANCE LOCATION

The temperature of environment must not be higher than 40°C and the relative humidity should be less than 85%. Ensure good ventilation in the room in which the device is being used. There should be at least 10 cm distance between each side of the device and the wall or other objects. The device should always be used when positioned on an even, stable, clean, fireproof and dry surface, and be out of the reach of children and persons with limited mental and sensory functions. Position the device such that you always have access to the power plug. The power cord connected to the appliance must be properly grounded and correspond to the technical details on the product label.

The washing machine should be installed in a firm and flat place with a maximum allowable inclination angle of 2°. The washing machine should be placed at least 5cm away from the wall to prevent noise during operation.

- **Preparation**
 1. The washing machine must be placed on a flat surface. The lower window of the washing machine must not be blocked during use.
 2. To ensure the safety of the appliance during operation, the washing machine must be fitted with an ambidextrous plug. Do not connect the earth wire to a water pipe, gas pipe, heating pipe, etc.
 3. Lay down the overflow hose. (Do not lay the hose when the appliance is on the drain function).
 4. Use the water hose to connect the tap to the water inlet.
 5. Adjust the water level to suit the fabric and weight of the fabric.
 6. Turn the power on.
 7. Separate light-coloured and faded clothes before washing.
 8. Clean up pockets, take out coins, sand, hairpins, etc.
 9. Knot the long strap, fasten the buttons.
 10. Do not wash too much, shake the clothes loose before washing.
 11. Put thin clothes, woollen clothes that are easy to wear into the mesh bag.

3.3. Device use

- **Washing**
 1. Put the clothes and an appropriate amount of detergent in the drum. (Excessive detergent will make it difficult to get rid of suds and may result in insufficient rinsing).
 2. Turn on the tap valve, water supply and adjust the water level as required.
 3. Set the water drain switch to standard.
 4. Set the wash timer knob to the correct position and start the wash.
 5. When you have finished washing, set the water drain switch to the drain position to drain the water.
 6. It is strictly forbidden to put feathered clothes into the centrifuge for dehydration.
- **Centrifugal drying**
 1. After draining the water, place the clothes in the right centrifuge and hold them in place.
 2. Lower the safety cover and the spinning cover in turn.
 3. Set the spin time to the appropriate time for the garment.
- **Draining**
 1. When drying is complete, pour water into the spin drum for 20-30 seconds.
 2. According to the spinning process, dry the clothes for 1 minute and then spin again for 1-2 minutes.
- **Rinsing**
 1. After drying, when the spin-dry drum finally stops, open the spin basket, safety cover and spin-dry cover in sequence, remove the clothes to the wash tub and prepare for rinsing.
 2. Apart from not having to add detergent, the rinsing process is no different from the washing process.

CAUTIONS

Unplug the power cord and turn off the tap when machine is moved, not used, or cleaned. Don't pull the plug with wet hand. Cut off the power when the machine is not being used.

Do not excessively bend, stretch, twist, tie, or modify the power cord. If the power wire is damaged, please replace it by the special one supplied by manufacturer or service office. Clean the dirty on the plug.

Do not install in a humid place. Do not place the wet clothes on the top of the washing machine.

The water temperature shall not exceed 50°C when washing with warm water.

When the washing machine is installed on a carpeted floor, the carpet should not block the ventilation holes.

Do not wash raincoats, bicycle covers, down products and other waterproof clothing.

Do not reach into the appliance if the wash is operating. Do not leave children unsupervised near the washing machine. Do not let the children to climb the machine.

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Do not place any hot or heavy things on the top of washing machine.

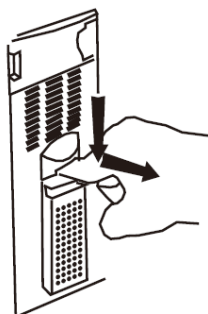
Do not disassemble, repair, or modify any parts of the appliance. The screws that fasten the back cover of the washing machine cannot be removed by yourself.

Do not allow direct sunlight to shine on the washing machine, and do not approach heat sources such as heaters.

Do not wash clothes stained with volatile substances (olefin materials, gasoline, etc.)

3.4. Cleaning and maintenance

- a) Unplug the mains plug and allow the device to cool completely before each cleaning, adjustment or replacement of accessories, or if the device is not being used.
 - Wait for the rotating elements to stop.
- b) Drain off the water, which remain in the drum.
- c) Take out the filter, turn it over and wash it.



- d) Use only non-corrosive cleaners to clean the surface.
- e) After cleaning the device, all parts should be dried completely before using it again.
- f) Store the unit in a dry, cool place, free from moisture and direct exposure to sunlight.
- g) Do not spray the device with a water jet or submerge it in water.
- h) Do not allow water to get inside the device through vents in the housing of the device.
- i) Clean the vents with a brush and compressed air.
- j) The device must be regularly inspected to check its technical efficiency and spot any damage.
- k) Use a soft cloth for cleaning.
- l) Do not use sharp and/or metal objects for cleaning (e.g. a wire brush or a metal spatula) because they may damage the surface material of the appliance.
- m) Do not clean the device with an acidic substance, agents of medical purposes, thinners, fuel, oils or other chemical substances because it may damage the device.

DISPOSING OF USED DEVICES:

Do not dispose of this device in municipal waste systems. Hand it over to an electric and electrical device recycling and collection point. Check the symbol on the product, instruction manual and packaging. The plastics used to construct the device can be recycled in accordance with their markings. By choosing to recycle you are making a significant contribution to the protection of our environment. Contact local authorities for information on your local recycling facility.



Niniejsza instrukcja obsługi została przetłumaczona dla wygody użytkownika przy użyciu tłumaczenia maszynowego. Podjęto rozsądne wysiłki, aby zapewnić dokładne tłumaczenie; jednak żadne automatyczne tłumaczenie nie jest doskonałe, ani nie ma na celu zastąpienia ludzkich tłumaczy. Oficjalną instrukcją obsługi jest wersja angielska. Wszelkie rozbieżności lub różnice powstałe w tłumaczeniu nie są wiążące i nie mają skutków prawnych dla celów zgodności lub egzekwowania przepisów. Jeśli pojawią się jakiegokolwiek pytania związane z dokładnością informacji zawartych w instrukcji obsługi, należy zapoznać się z angielską wersją tych treści, która jest wersją oficjalną.

Dane techniczne

Opis parametru	Wartość parametru
Nazwa produktu	Mini pralka
Model	LCLEAN MINI M
Napięcie zasilania [V~] / częstotliwość [Hz]	230/50
Moc znamionowa [W]	280
Pojemność [kg]	5
Wymiary [szerokość x głębokość x wysokość; mm]	625 x 370 x 720
Ciężar [kg]	12.5

1. Ogólny opis

Instrukcja przeznaczona jest do pomocy w bezpiecznym i niezawodnym użytkowaniu. Produkt jest zaprojektowany i wykonany ściśle według wskazań technicznych przy użyciu najnowszych technologii i komponentów oraz przy zachowaniu najwyższych standardów jakości.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRACY NALEŻY DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ I ZROZUMIEĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Dla zapewnienia długiej i niezawodnej pracy urządzenia należy dbać o jego prawidłową obsługę oraz konserwację zgodnie ze wskazówkami zawartymi w tej instrukcji. Dane techniczne i specyfikacje zawarte w tej instrukcji obsługi są aktualne. Producent zastrzega sobie prawo dokonywania zmian związanych z podwyższeniem jakości. Uwzględniając postęp techniczny i możliwość ograniczenia hałasu, urządzenie zaprojektowano i zbudowano tak, aby ryzyko jakie wynika z emisji hałasu ograniczyć do najniższego poziomu.

Objaśnienie symboli



Produkt spełnia wymagania odpowiednich norm bezpieczeństwa.



Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.



Produkt podlegający recyklingowi.



UWAGA! lub **OSTRZEŻENIE!** lub **PAMIĘTAJ!** opisująca daną sytuację (ogólny znak ostrzegawczy).



UWAGA! Ostrzeżenie przed porażeniem prądem elektrycznym!



Do użytku tylko wewnątrz pomieszczeń.



UWAGA! Ilustracje w niniejszej instrukcji obsługi mają charakter poglądowy i w niektórych szczegółach mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.

2. Bezpieczeństwo użytkowania



UWAGA! Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz wszystkie instrukcje. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała lub śmierć.

Termin „urządzenie” lub „produkt” w ostrzeżeniach i w opisie instrukcji odnosi się do:

Mini pralka

2.1. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazda. Nie modyfikować wtyczki w jakikolwiek sposób. Oryginalne wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) Nie należy używać przewodu w sposób niewłaściwy. Nigdy nie używać go do przenoszenia urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Trzymać przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części. Uszkodzone lub poplątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- c) Zabrania się używania urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony lub nosi wyraźne oznaki zużycia. Uszkodzony przewód zasilający powinien być wymieniony przez wykwalifikowanego elektryka lub serwis producenta
- d) Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy zanurzać kabla, wtyczki ani samego urządzenia w wodzie lub innym płynie. Nie wolno używać urządzenia na mokrych powierzchniach.
- e) Nie należy używać urządzenia w pomieszczeniach o bardzo dużej wilgotności / w bezpośrednim pobliżu zbiorników z wodą!

2.2. Bezpieczeństwo w miejscu pracy

- a) Utrzymywać porządek w miejscu pracy i dobre oświetlenie. Nieporządek lub złe oświetlenie może prowadzić do wypadków. Należy być przewidującym, obserwować co się robi i zachowywać rozsądek podczas używania urządzenia.
- b) Nie używać urządzenia w strefie zagrożenia wybuchem, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenie wytwarza iskry, mogące zapalić pył lub opary.
- c) W razie wątpliwości czy produkt działa poprawnie lub stwierdzenia uszkodzenia należy skontaktować się z serwisem producenta.
- d) Naprawę produktu może wykonać wyłącznie serwis producenta. Nie wolno dokonywać napraw samodzielnie!
- e) W przypadku zaproszenia ognia lub pożaru, do gaszenia urządzenia pod napięciem należy używać wyłącznie gaśnic proszkowych lub śniegowych (CO₂).
- f) Należy regularnie sprawdzać stan naklejek z informacjami dotyczącymi bezpieczeństwa. W przypadku gdy, naklejki są nieczytelne należy je wymienić.
- g) Zachować instrukcję użytkowania w celu jej późniejszego użycia. W razie, gdyby urządzenie miało zostać przekazane osobom trzecim, to wraz z nim należy przekazać również instrukcję użytkowania.
- h) Elementy opakowania oraz drobne elementy montażowe należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- i) W trakcie użytkowania tego urządzenia wraz z innymi urządzeniami należy zastosować się również do pozostałych instrukcji użytkowania.



Pamiętać! Należy chronić dzieci i inne osoby postronne podczas pracy urządzeniem.

2.3. Bezpieczeństwo osobiste

- a) Niedozwolone jest obsługiwanie urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków, które ograniczają w istotnym stopniu zdolności obsługi urządzenia.
- b) Maszynę mogą obsługiwać osoby sprawne fizycznie, zdolne do jej obsługi i odpowiednio wyszkolone, które zapoznały się z niniejszą instrukcją oraz zostały przeszkolone w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy.
- c) Maszyna nie jest przeznaczona do tego, by była użytkowana przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych lub nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki dotyczące tego, jak należy obsługiwać maszynę.

- d) Urządzenie nie jest zabawką. Dzieci powinny być pilnowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

2.4. Bezpieczne stosowanie urządzenia

- a) Nie należy używać urządzenia, jeśli przełącznik ON/OFF nie działa sprawnie (nie załącza i nie wyłącza się). Urządzenia, które nie mogą być kontrolowane za pomocą przełącznika są niebezpieczne, nie mogą pracować i muszą zostać naprawione.
- b) Przed przystąpieniem do regulacji, czyszczenia i konserwacji urządzenie należy odłączyć od zasilania. Taki środek zapobiegawczy zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia.
- c) Utrzymywać urządzenie w dobrym stanie technicznym. Sprawdzać przed każdą pracą czy nie posiada uszkodzeń ogólnych lub związanych z elementami ruchomymi (pęknięcia części i elementów lub wszelkie inne warunki, które mogą mieć wpływ na bezpieczne działanie urządzenia). W przypadku uszkodzenia, oddać urządzenie do naprawy przed użyciem.
- d) Urządzenie należy chronić przed dziećmi.
- e) Naprawa oraz konserwacja urządzeń powinna być wykonywana przez wykwalifikowane osoby przy użyciu wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania.
- f) Aby zapewnić zaprojektowaną integralność operacyjną urządzenia, nie należy usuwać zainstalowanych fabrycznie osłon lub odkręcać śrub.
- g) Przy transportowaniu i przenoszeniu urządzenia z miejsca magazynowania do miejsca użytkowania należy uwzględnić zasady bezpieczeństwa i higieny pracy przy ręcznych pracach transportowych obowiązujących w kraju, w którym urządzenia są użytkowane.
- h) Zabrania się przesuwania, przestawiania i obracania urządzenia będącego w trakcie pracy.
- i) Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- j) Należy regularnie czyścić urządzenie, aby nie dopuścić do trwałego osadzenia się zanieczyszczeń.
- k) Podana wartość emisji drgań jest zmierzona przy użyciu standardowych metod pomiarowych. Wartość emisji drgań może ulec zmianie przy używaniu urządzenia w innych warunkach otoczenia.
- l) W przypadku zauważenia wycieku z urządzenia lub wężu należy natychmiast odłączyć zasilanie i usunąć usterki.
- m) Urządzenie nie jest zabawką. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru osoby dorosłej.
- n) Zabrania się ingerowania w konstrukcję urządzenia celem zmiany jego parametrów lub budowy.
- o) Trzymać urządzenia z dala od źródeł ognia i ciepła.
- p) Nie należy przeciążać urządzenia.
- q) Nie wolno zasłaniać otworów wentylacyjnych urządzenia!



UWAGA! Pomimo, iż urządzenie zostało zaprojektowane tak, aby było bezpieczne, posiadało odpowiednie środki ochrony oraz pomimo użycia dodatkowych elementów zabezpieczających użytkownika, nadal istnieje niewielkie ryzyko wypadku lub odniesienia obrażeń w trakcie pracy z urządzeniem. Zaleca się zachowanie ostrożności i rozsądku podczas jego użytkowania.

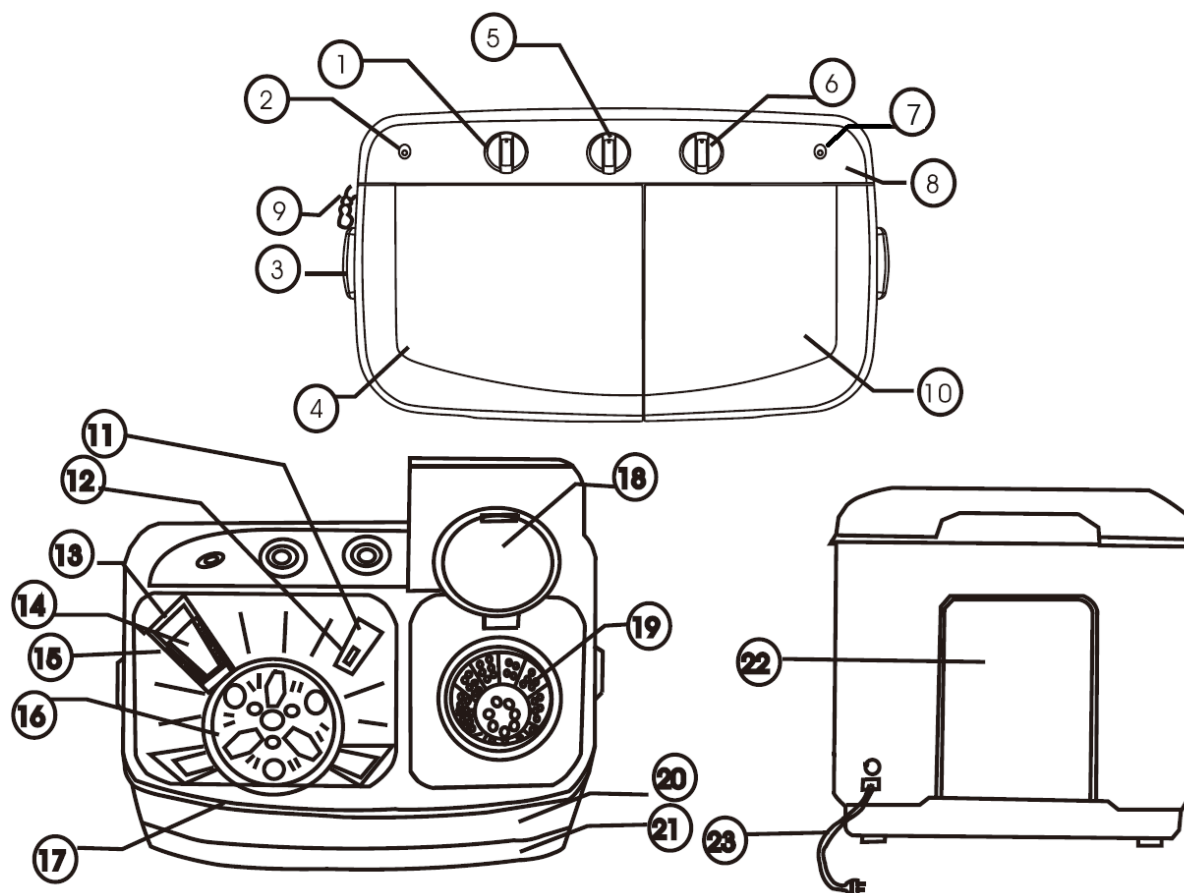
3. Zasady użytkowania

Produkt jest małym i lekkim urządzeniem, które pozwala na szybkie i łatwe pranie w niemal każdym miejscu.

Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego.

Odpowiedzialność za wszelkie szkody powstałe w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem ponosi użytkownik.

3.1. Opis urządzenia



1.	Pokrętko czasu prania	2.	Wlot wody do pralki
3.	Hak	4.	Pokrywa bębna pralki
5.	Pokrętko regulacji prania/opłódniania z wody	6.	Pokrętko wyłącznika czasowego pralko-suszarki
7.	Wlot wody do płukania	8.	Panel sterowania
9.	Wąż spustowy	10.	Pokrywa wirowania
11.	Filtr przelewowy	12.	Worek filtrujący
13.	Wylot wody przelewowej	14.	Przepływ wody
15.	Wylot cyrkulacji wody	16.	Pulsator
17.	Obudowa	18.	Wewnętrzna pokrywa wirówkowo-susząca
19.	Kosz wirówkowo-suszący	20.	Obudowa zewnętrzna
21.	Podstawa	22.	Tylna pokrywa
23.	Przewód zasilający		

3.2. Przygotowanie do pracy

UMIEJSCOWIENIE URZĄDZENIA

Temperatura otoczenia nie może przekraczać 40°C, a wilgotność względna nie powinna przekraczać 85%. Urządzenie należy ustawić w sposób zapewniający dobrą cyrkulację powietrza. Należy utrzymać minimalny odstęp 10 cm od każdej ściany urządzenia. Urządzenie należy trzymać z dala od wszelkich gorących powierzchni. Urządzenie należy zawsze użytkować na równej, stabilnej, czystej, ognioodpornej i suchej powierzchni i poza zasięgiem dzieci oraz osób o ograniczonych funkcjach psychicznych, sensorycznych i umysłowych. Urządzenie należy umieścić w taki sposób, by w dowolnej chwili można się było dostać do wtyczki sieciowej. Należy pamiętać o tym, by zasilanie urządzenia energią odpowiadało danym podanym na tabliczce znamionowej!

Pralkę należy zainstalować w stabilnym i płaskim miejscu o maksymalnym dopuszczalnym kącie nachylenia 2°. Pralkę należy umieścić w odległości co najmniej 5 cm od ściany, aby zapobiec hałasowi podczas pracy.

- Przygotowanie
- 1. Pralkę należy ustawić na płaskiej powierzchni. Dolne okno pralki nie może być zablokowane podczas użytkowania.
- 2. Aby zapewnić bezpieczeństwo urządzenia podczas pracy, pralka musi być wyposażona w oburęczną wtyczkę. Nie wolno podłączać przewodu uziemiającego do rury wodnej, gazowej, grzewczej itp.
- 3. Ułożyć wąż przelewowy. (Nie kłaść węża, gdy urządzenie jest w trybie opróżniania z wody).
- 4. Za pomocą węża do wody podłączyć kran do wlotu wody.
- 5. Dostosować poziom wody do tkaniny i ciężaru tkaniny.
- 6. Włączyć zasilanie.
- 7. Przed praniem oddzielić jasne i wyblakłe ubrania.
- 8. Wyczyścić kieszenie, wyjąć monety, piasek, spinki do włosów itp.
- 9. Zawiązać długi pasek, zapiąć guziki.
- 10. Nie prać zbyt dużo, przed praniem strzepnąć ubranie.
- 11. Włożyć cienkie ubrania, wełniane ubrania, które są łatwe do noszenia do siatkowej torby.

3.3. Praca z urządzeniem

- Pranie
- 1. Włożyć ubrania i odpowiednią ilość detergentu do bębna. (Nadmierna ilość detergentu utrudni pozbycie się osadów i może spowodować niewystarczające płukanie).
- 2. Włączyć zawór kranowy, dopływ wody i wyregulować poziom wody zgodnie z wymaganiami.
- 3. Ustawić przełącznik spustu wody w pozycji standardowej.
- 4. Ustawić pokrętkę timera prania we właściwej pozycji i rozpocząć pranie.
- 5. Po zakończeniu prania ustawić przełącznik spustu wody w pozycji spustu, aby spuścić wodę.
- 6. Surowo zabrania się wkładania ubrań z pierzem do wirówki w celu odierowania.
- Odwirowanie
- 1. Po spuszczeniu wody umieścić ubrania w prawej wirówce.
- 2. Opuścić kolejno pokrywę zabezpieczającą i pokrywę wirowania.
- 3. Ustawić czas wirowania odpowiedni dla danej odzieży.
- Odsączanie wody
- 1. Po zakończeniu suszenia włączyć wodę do bębna wirującego na 20-30 sekund.
- 2. Zgodnie z procesem wirować ubrania przez 1 minutę, a następnie ponownie wirować przez 1-2 minuty.
- Płukanie
- 1. Po zakończeniu suszenia, gdy bęben wirowania zatrzyma się, otworzyć kolejno kosz wirowania, pokrywę bezpieczeństwa i pokrywę wirowania, wyjąć ubrania do wanny i przygotować je do płukania.
- 2. Poza brakiem konieczności dodawania detergentu, proces płukania nie różni się od procesu prania.

UWAGI

Należy odłączyć przewód zasilający i zakręcić kran, gdy urządzenie jest przenoszone, nieużywane lub czyszczone. Nie wyciągać wtyczki mokrą ręką. Odłączyć zasilanie, gdy urządzenie nie jest używane.

Nie należy nadmiernie zginać, rozciągać, skręcać, wiązać ani modyfikować przewodu zasilającego. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, należy zastąpić go specjalnym przewodem dostarczonym przez producenta lub serwis. Wyczyścić zabrudzenia na wtyczce.

Nie instalować w wilgotnym miejscu. Nie umieszczać mokrych ubrań na górnej części pralki.

Temperatura wody nie może przekraczać 50°C podczas prania w ciepłej wodzie.

Jeśli pralka jest zainstalowana na podłodze pokrytej dywanem, dywan nie powinien blokować otworów wentylacyjnych.

Nie należy prać płaszczy przeciwdeszczowych, pokrowców na rowery, produktów puchowych i innej odzieży wodoodpornej.

Nie wolno sięgać do urządzenia, gdy działa funkcja prania. Nie należy pozostawiać dzieci bez nadzoru w pobliżu pralki. Nie pozwalać dzieciom wspinać się na urządzenie.

To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Dzieci powinny być nadzorowane, aby nie bawiły się urządzeniem.

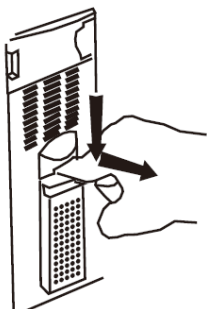
Nie wolno demontować, naprawiać ani modyfikować żadnych części urządzenia. Nie wolno samodzielnie odkręcać śrub mocujących tylną pokrywę pralki.

Nie dopuszczać do bezpośredniego nasłonecznienia pralki i nie ustawiać pralki przy źródłach ciepła, takich jak grzejniki.

Nie należy prać ubrań poplamionych substancjami lotnymi (olefinami, benzyną itp.).

3.4. Czyszczenie i konserwacja

- a) Przed każdym czyszczeniem, regulacją, wymianą osprzętu, a także jeżeli urządzenie nie jest używane, należy wyciągnąć wtyczkę sieciową i całkowicie ochłodzić urządzenie.
 - Odczekać, aż wirujące elementy zatrzymają się.
- b) Spuścić wodę, która pozostała w bębnie.
- c) Wyjąć filtr, obrócić go i umyć.



- d) Do czyszczenia powierzchni należy stosować wyłącznie środki niezawierające substancji żrących.
- e) Po każdym czyszczeniu wszystkie elementy należy dobrze wysuszyć zanim urządzenie zostanie ponownie użyte.
- f) Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu chronionym przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- g) Zabrania się spryskiwania urządzenia strumieniem wody lub zanurzania urządzenia w wodzie.
- h) Należy pamiętać, aby przez otwory wentylacyjne znajdujące się w obudowie nie dostała się woda.
- i) Otwory wentylacyjne należy czyścić pędzelkiem i sprężonym powietrzem.
- j) Należy wykonywać regularne przeglądy urządzenia pod kątem jego sprawności technicznej oraz wszelkich uszkodzeń.
- k) Do czyszczenia należy używać miękkiej ściereczki.
- l) Do czyszczenia nie wolno używać ostrych i/lub metalowych przedmiotów (np. drucianej szczotki lub metalowej topatki), ponieważ mogą one uszkodzić powierzchnię materiału, z którego wykonane jest urządzenie.
- m) Nie czyścić urządzenia substancjami o odczynie kwasowym, środkami przeznaczenia medycznego, rozcieńczalnikami, paliwem, olejami lub innymi substancjami chemicznymi. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ:

Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu lokalna administracja.



Tento návod k použití byl přeložen strojově. Vždy se snažíme o poskytnutí přesného překladu. Žádný strojový překlad však není dokonalý. Rovněž neslouží k nahrazení překladu lidskou osobou. Oficiální návod k použití je dostupný v anglické verzi. Případné nesrovnalosti nebo rozdíly v překladu nejsou závazné a nemají žádný právní účinek pro účely dodržování předpisů nebo jejich vymáhání. V případě jakýchkoli otázek ohledně správnosti informací uvedených v návodu k použití se řiďte anglickou verzí tohoto obsahu. Jedná se o oficiální verzi.

Technické údaje

Popis parametru	Hodnota parametru
Název výrobku	Minipračka
Model	LCLEAN MINI M
Jmenovité napětí [V~] / frekvence [Hz]	230/50
Jmenovitý výkon[W]	280
Kapacita praní [kg]	5
Rozměry (šířka x hloubka x výška) [mm]	625 x 370 x 720
Hmotnost [kg]	12,5

1. Obecný popis

Uživatelská příručka je navržena tak, aby pomohla bezpečnému a bezproblémovému používání zařízení. Výrobek je navržen a vyroben v souladu s přísnými technickými směrnici, za použití nejmodernějších technologií a komponentů. Navíc se vyrábí v souladu s nejpřísnějšími standardy kvality.

NEPOUŽÍVEJTE ZAŘÍZENÍ, POKUD JSTE DŮKLADNĚ PŘEČETLI A POROZUMĚLI TUTO UŽIVATELSKOU PŘÍRUČKU.

Chcete-li zvýšit životnost zařízení a zajistit bezporuchový provoz, používejte jej v souladu s tímto návodem k použití a pravidelně provádějte údržbu. Technické údaje a specifikace v této uživatelské příručce jsou aktuální. Výrobce si vyhrazuje právo na změny spojené se zlepšováním kvality. Zařízení je navrženo tak, aby snižovalo rizika emisí hluku na minimum, s ohledem na technologický pokrok a možnosti snížení hluku.

Legenda



Výrobek splňuje příslušné bezpečnostní normy.



Před použitím si přečtěte pokyny.



Výrobek musí být recyklován.



VAROVÁNÍ! nebo **POZOR!** nebo **PAMATUJ!** Použitelné na danou situaci. (všeobecné varovné znamení)



POZORNOST! Varování před úrazem elektrickým proudem!



Používejte pouze uvnitř.



NEZAPOMEŇTE! Výkresy v tomto návodu jsou pouze pro ilustrační účely a v některých detailech se mohou lišit od skutečného produktu.

2. Bezpečnost používání



POZORNOST! Přečte si všechny výstrahy, které se týkají bezpečnosti, a také všechny návody.

Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění nebo dokonce smrt.

Výraz „zařízení“ nebo „výrobek“ se v upozorněních a v popisu příručky vztahuje na následující zboží:
Minipračka

2.1. Elektrická bezpečnost

- a) Zástrčka musí pasovat do zásuvky. Zástrčku v žádném případě nijak neupravujte. Použití originálních zástrček a odpovídajících zásuvek snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- b) Používejte kabel pouze k účelu, ke kterému je určen. Nikdy jej nepoužívejte k přenášení zařízení nebo k vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel mimo zdroje tepla, oleje, ostré hrany nebo pohyblivé části. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- c) Zařízení nepoužívejte, pokud je napájecí kabel poškozený nebo vykazuje zjevné známky opotřebení. Poškozený napájecí kabel by měl vyměnit kvalifikovaný elektrikář nebo servisní středisko výrobce.
- d) Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, neponořujte kabel, zástrčku nebo zařízení do vody nebo jiných kapalin. Nepoužívejte zařízení na mokřem povrchu.
- e) Nepoužívejte ve velmi vlhkém prostředí nebo v bezprostřední blízkosti vodních nádrží.

2.2. Bezpečnost na pracovišti

- a) Ujistěte se, že pracoviště je čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo špatně osvětlené pracoviště může vést k nehodám. Snažte se myslet dopředu, pozorujte, co se děje a při práci s přístrojem používejte zdravý rozum.
- b) Nepoužívejte zařízení v potenciálně výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Zařízení vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) Pokud si nejste jisti, zda výrobek funguje správně nebo pokud zjistíte poškození, kontaktujte servisní středisko výrobce.
- d) Opravy výrobku smí provádět pouze servisní středisko výrobce. Nepokoušejte se provádět opravy sami!
- e) V případě požáru použijte k uhašení práškový nebo oxid uhličitý (CO₂) hasicí přístroj (určený pro použití na elektrických zařízeních pod napětím).
- f) Pravidelně kontrolujte stav bezpečnostních štítků. Pokud jsou štítky nečitelné, je třeba je vyměnit.
- g) Uchovejte prosím tento návod k dispozici pro budoucí použití. Pokud je toto zařízení předáno třetí straně, je nutné s ním předat i návod.
- h) Uchovávejte obalové prvky a malé montážní díly na místě, které není dostupné dětem.
- i) Pokud je toto zařízení používáno společně s jiným zařízením, je třeba také dodržovat zbývající pokyny k použití.



Zapamatujte si! Při používání zařízení chraňte děti a ostatní kolemjdoucí.

2.3. Osobní bezpečnost

- a) Zařízení nepoužívejte, jste-li unavení, nemocní nebo pod vlivem alkoholu, omamných látek nebo léků, které mohou výrazně zhoršit schopnost ovládat zařízení.
- b) Stroj mohou obsluhovat fyzicky zdatné osoby, které jsou schopné se strojem zacházet, jsou řádně proškoleny, prostudovaly si tento návod k obsluze a absolvovaly školení o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci.
- c) Stroj není navržen tak, aby s ním manipulovaly osoby (včetně dětí) s omezenými mentálními a smyslovými funkcemi nebo osoby bez příslušných zkušeností a/nebo znalostí, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo nedostaly instrukce, jak se strojem pracovat.
- d) Zařízení není hračka. Děti musí být pod dozorem, aby bylo zajištěno, že si se zařízením nebudou hrát.

2.4. Bezpečné používání zařízení

- a) Zařízení nepoužívejte, pokud vypínač nefunguje správně (nezapíná a nevypíná zařízení). Zařízení, která nelze zapnout a vypnout pomocí vypínače ON/OFF, jsou nebezpečná, neměla by být provozována a musí být opravena.
- b) Před zahájením seřizování, čištění a údržby odpojte zařízení od napájení. Takové preventivní opatření snižuje riziko náhodné aktivace.
- c) Udržujte zařízení v perfektním technickém stavu. Před každým použitím zkontrolujte, zda nedošlo k obecnému poškození a zejména zkontrolujte, zda nejsou prasklé části nebo prvky a zda nejsou jiné podmínky, které by mohly ovlivnit bezpečný provoz zařízení. Pokud zjistíte poškození, předejte zařízení před použitím k opravě.
- d) Udržujte zařízení mimo dosah dětí.
- e) Opravu nebo údržbu zařízení by měly provádět kvalifikované osoby, pouze s použitím originálních náhradních dílů. To zajišťuje bezpečné používání.
- f) Aby byla zajištěna provozní integrita zařízení, neodstraňujte ochranné kryty namontované ve výrobě a nepovolujte žádné šrouby.
- g) Při přepravě a manipulaci s přístrojem mezi skladem a místem určení dodržujte zásady BOZP pro ruční přepravu platné v zemi, kde bude přístroj používán.
- h) Během práce se zařízením nepohybujte, nenastavujte ani neotáčejte.
- i) Nenechávejte tento spotřebič bez dozoru, když je v provozu.
- j) Zařízení pravidelně čistěte, abyste zabránili hromadění odolných nečistot.
- k) Stanovená emise vibrací byla měřena standardními metodami měření. Emise vibrací se mohou změnit, pokud je zařízení používáno v jiném prostředí.
- l) Pokud zaznamenate únik z přístroje nebo hadic, okamžitě odpojte přívod a závady vyřešte.
- m) Zařízení není hračka. Čištění a údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru dospělé osoby.
- n) Je zakázáno zasahovat do konstrukce zařízení za účelem změny jeho parametrů nebo konstrukce.
- o) Udržujte zařízení mimo zdroje ohně a tepla.
- p) Je nutné se přesvědčit, zda je kolo na zařízení umístěno stabilně.
- q) Nezakrývejte větrací otvory!



POZORNOST! I přes bezpečnou konstrukci zařízení a jeho ochranné vlastnosti a přes použití přídatných prvků chránících obsluhu stále existuje mírné riziko nehody nebo zranění při používání zařízení. Při používání zařízení buďte ve střehu a používejte zdravý rozum.

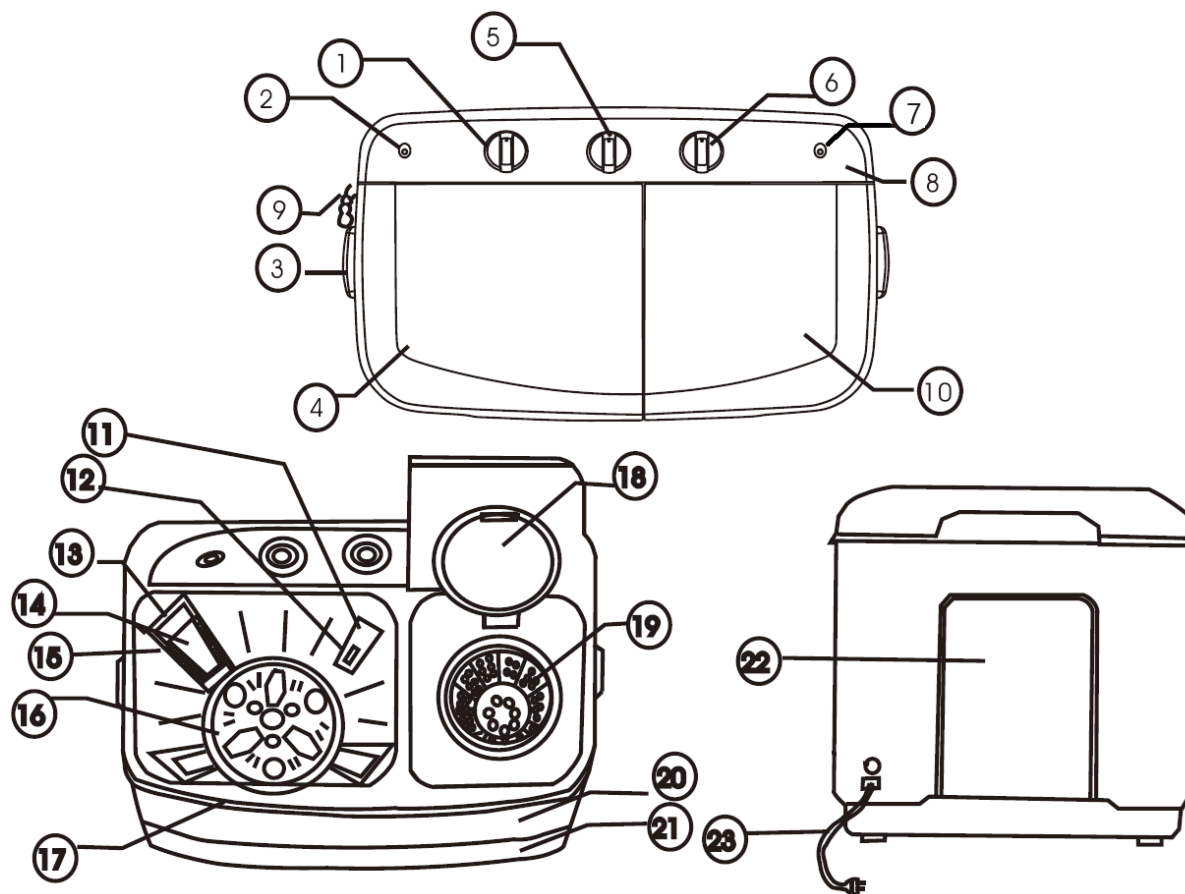
3. Použijte pokyny

Výrobek je malé a lehké zařízení, které vám umožní rychle a snadno vyprat prádlo téměř na jakémkoli místě.

Výrobek je určen pouze pro domácí použití.

Uživatel je odpovědný za jakékoli škody způsobené neúmyslným použitím zařízení.

3.1. Popis zařízení



1.	Knoflík doby praní	2.	Přívod vody do pračky
3.	Háček	4.	Kryt bubnu pračky
5.	Ovládací knoflík mytí / vypouštění	6.	Knoflík časovače odstředivky
7.	Opláchněte přívod vody	8.	Ovládací panel
9.	Výpustná hadice	10.	Odstředivací kryt
11.	Přepadový filtr	12.	Filtrační sáček
13.	Výstup přepadové vody	14.	Průtok vody
15.	Výstup pro cirkulaci vody	16.	Pulzátor
17.	Kryt	18.	Vnitřní potah odstředěný
19.	Odstředivací koš	20.	Vnější pouzdro
21.	Základna zařízení	22.	Zadní víko
23.	Napájecí kabel		

3.2. Příprava k použití

UMÍSTĚNÍ SPOTŘEBIČE

Teplota prostředí nesmí být vyšší než 40°C a relativní vlhkost nižší než 85%. Zajistěte dobré větrání v místnosti, ve které je zařízení používáno. Mezi každou stranou zařízení a stěnou nebo jinými předměty by měla být vzdálenost alespoň 10 cm. Zařízení by mělo být vždy používáno, když je umístěno na rovném, stabilním, čistém, ohnivzdorném a suchém povrchu a mimo dosah dětí a osob s omezenými duševními a smyslovými funkcemi. Umístěte zařízení tak, abyste měli vždy přístup k napájecí zástrčce. Napájecí kabel připojený ke spotřebiči musí být řádně uzemněn a odpovídat technickým údajům na štítku výrobku. Pračka by měla být instalována na pevném a rovném místě s maximálním povoleným úhlem sklonu 2°. Pračka by měla být umístěna alespoň 5 cm od stěny, aby se zabránilo hluku během provozu.

- **Příprava**
 1. Pračka musí být umístěna na rovném povrchu. Spodní okénko pračky nesmí být během používání zablokováno.
 2. Aby byla zajištěna bezpečnost spotřebiče během provozu, musí být pračka vybavena oboustrannou zástrčkou. Nepřipojujte zemnicí vodič k vodovodnímu potrubí, plynovému potrubí, topnému potrubí atd.
 3. Položte přepadovou hadici. (Nepokládejte hadici, když je spotřebič ve funkci vypouštění).
 4. Pomocí vodní hadice připojte kohoutek k přívodu vody.
 5. Upravte hladinu vody tak, aby odpovídala látce a hmotnosti látky.
 6. Zapněte napájení.
 7. Světlé a vybledlé oblečení před praním oddělte.
 8. Vyčistěte kapsy, vyjměte mince, písek, sponky do vlasů atd.
 9. Dlouhý popruh zavažte na uzel, zapněte knoflíky.
 10. Neperte příliš mnoho, oblečení před praním uvolněte.
 11. Do síťované tašky vložte tenké oblečení, vlněné oblečení, které se snadno nosí.

3.3. Použití zařízení

- **Mytí**
 1. Vložte oblečení a přiměřené množství pracího prostředku do bubnu. (Nadměrné množství pracího prostředku znesnadní odstranění pěny a může mít za následek nedostatečné máchání).
 2. Otevřete kohoutek, přívod vody a upravte hladinu vody podle potřeby.
 3. Nastavte spínač vypouštění vody na standardní.
 4. Nastavte knoflík časovače praní do správné polohy a spusťte praní.
 5. Po dokončení praní nastavte spínač vypouštění vody do polohy vypouštění, aby se voda vypustila.
 6. Je přísně zakázáno vkládat opeřené oděvy do centrifugy kvůli dehydrataci.
- **Odstředivé sušení**
 1. Po vypuštění vody vložte oblečení do správné odstředivky a držte je na místě.
 2. Postupně snižte bezpečnostní kryt a rotující kryt.
 3. Nastavte dobu odstředování na dobu vhodnou pro daný oděv.
- **Vypouštění**
 1. Po dokončení sušení nalijte vodu do bubnu na 20–30 sekund.
 2. Podle procesu odstředování sušte oblečení po dobu 1 minuty a poté znovu odstředte po dobu 1–2 minut.
- **Oplachování**
 1. Po sušení, když se odstředovací buben konečně zastaví, postupně otevřete odstředovací koš, bezpečnostní kryt a kryt odstředování, vyjměte oblečení do pračky a připravte se na máchání.
 2. Kromě toho, že není nutné přidávat prací prostředek, se proces máchání neliší od procesu praní.

UPOZORNĚNÍ

Když stroj přemisťujete, nepoužíváte nebo čistíte, odpojte napájecí kabel a vypněte kohoutek. Nevytahujte zástrčku mokrou rukou. Když stroj nepoužíváte, vypněte napájení.

Napájecí kabel nadměrně neohýbejte, nenatahujte, nezkrucujte, nesvazujte ani neupravujte. Pokud je napájecí kabel poškozen, vyměňte jej za speciální dodaný výrobcem nebo servisní kancelář. Vyčistěte špinavou zástrčku.

Neinstalujte na vlhkém místě. Nepokládejte mokré oblečení na horní část pračky.

Teplota vody při mytí teplou vodou nesmí překročit 50°C.

Když je pračka instalována na koberci, koberec by neměl blokovat ventilační otvory.

Neperte pláštěnky, kryty na kola, prachové peří a jiné nepromokavé oblečení.

Pokud probíhá praní, nesahejte do spotřebiče. Nenechávejte děti bez dozoru v blízkosti pračky. Nedovolte dětem lézt na stroj.

Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud na ně nedohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečnost nebo jim nebyla poskytnuta instrukce ohledně používání spotřebiče. Děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si se spotřebičem nebudou hrát.

Na horní část pračky nepokládejte žádné horké nebo těžké věci.

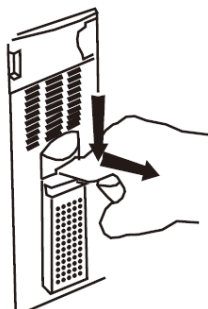
Nerozebírejte, neopravujte ani neupravujte žádné části spotřebiče. Šrouby, které upevňují zadní kryt pračky, nelze odstranit sami.

Nedovolte, aby na pračku dopadalo přímé sluneční světlo a nepřibližujte se ke zdrojům tepla, jako jsou topidla.

Neperte oblečení potřísněné těkavými látkami (olefiny, benzín atd.)

3.4. ČISTĚNÍ A ÚDRŽBA

- a) Před každým čištěním, nastavováním nebo výměnou příslušenství, nebo pokud zařízení nepoužíváte, vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a nechte zařízení zcela vychladnout.
 - Počkejte, až se rotující prvky zastaví.
- b) Vypusťte vodu, která zůstala v bubnu.
- c) Vyjměte filtr, otočte jej a vyperte.



- d) K čištění povrchu používejte pouze nekorozivní čisticí prostředky.
- e) Po vyčištění zařízení by měly být všechny části před dalším použitím zcela vysušeny.
- f) Skladujte jednotku na suchém, chladném místě, bez vlhkosti a přímého slunečního záření.
- g) Zařízení nestříkejte proudem vody ani jej neponořujte do vody.
- h) Nedovolte, aby se voda dostala dovnitř zařízení přes otvory v krytu zařízení.
- i) Vyčistěte větrací otvory kartáčem a stlačeným vzduchem.
- j) Zařízení musí být pravidelně kontrolováno, aby byla kontrolována jeho technická účinnost a zjištěno případné poškození.
- k) K čištění používejte měkký hadřík.
- l) K čištění nepoužívejte ostré a/nebo kovové předměty (např. drátěný kartáč nebo kovovou špachtli), protože by mohly poškodit povrchový materiál spotřebiče.
- m) Zařízení nečistěte kyselými látkami, prostředky pro lékařské účely, ředidly, palivy, oleji nebo jinými chemickými látkami, protože by mohly zařízení poškodit.

LIKVIDACE POUŽITÉ ZAŘÍZENÍ:

Nevyhazujte toto zařízení do komunálního odpadu. Předějte jej na sběrné a recyklační místo elektrických a elektrických zařízení. Zkontrolujte symbol na produktu, návodu k použití a balení. Plasty použité ke konstrukci zařízení lze recyklovat v souladu s jejich označením. Výběrem recyklace významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí.

Informace o místním recyklačním zařízení získáte od místních úřadů.



Ce manuel d'utilisation a été traduit à l'aide d'une traduction automatique pour votre confort. Des efforts raisonnables ont été faits pour vous fournir une traduction précise ; cependant, aucune traduction automatique n'est parfaite et ne pourra jamais remplacer les traducteurs humains. La version anglaise est la version officielle de nos manuels d'utilisation. Toute divergence ou différence créée par la traduction n'est pas contraignante et n'a aucun effet juridique à des fins de conformité ou d'application. En cas de questions relatives à l'exactitude des informations contenues dans le manuel d'utilisation, veuillez-vous référer à la version anglaise de ces contenus en tant que version officielle.

Caractéristiques techniques

Description du paramètre	Valeur du paramètre
Nom de produit	Mini machine à laver
Modèle	LCLEAN MINI M
Tension nominale [V~] / fréquence [Hz]	230/50
Puissance nominale [W]	280
Capacité de lavage [kg]	5
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) [mm]	625 x 370 x 720
Poids [kg]	12,5

1. Description générale

Le manuel d'utilisation est conçu pour vous aider à utiliser l'appareil en toute sécurité et sans problème. Le produit est conçu et fabriqué conformément à des directives techniques strictes, en utilisant des technologies et des composants de pointe. De plus, il est produit dans le respect des normes de qualité les plus strictes.

N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL À MOINS D'AVOIR ATTENTIVEMENT LU ET COMPRIS CE MANUEL D'UTILISATION.

Pour augmenter la durée de vie de l'appareil et garantir un fonctionnement sans problème, utilisez-le conformément à ce manuel d'utilisation et effectuez régulièrement des tâches de maintenance. Les données techniques et les spécifications contenues dans ce manuel d'utilisation sont à jour. Le fabricant se réserve le droit d'apporter des modifications liées à l'amélioration de la qualité. Le dispositif est conçu pour réduire au minimum les risques d'émission sonore, en tenant compte des progrès technologiques et des opportunités de réduction du bruit.

Légende



Le produit répond aux normes de sécurité en vigueur.



Lisez les instructions avant utilisation.



Le produit doit être recyclé.



AVERTISSEMENT! ou **ATTENTION !** ou **SOUVENEZ-VOUS !** Applicable à la situation donnée.
(panneau d'avertissement général)



ATTENTION! Avertissement de choc électrique !



Utiliser uniquement à l'intérieur.



N'OUBLIEZ PAS ! Les dessins de ce manuel sont uniquement à des fins d'illustration et dans certains détails peuvent différer du produit réel.

2. Sécurité d'utilisation



ATTENTION ! Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves, voire la mort.

Le terme "dispositif" ou "produit" dans les avertissements et dans la description du manuel fait référence à l'intitulé suivant:

Mini machine à laver

2.1. Sécurité électrique

- a) La fiche doit s'adapter à la prise. Ne pas modifier la fiche de quelque manière que ce soit. L'utilisation de fiches d'origine et de prises adaptées réduit le risque de choc électrique.
- b) Utilisez le câble uniquement pour l'usage prévu. Ne l'utilisez jamais pour transporter l'appareil ou pour débrancher la fiche d'une prise. Gardez le câble éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.
- c) N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé ou présente des signes évidents d'usure. Un cordon d'alimentation endommagé doit être remplacé par un électricien qualifié ou le centre de service du fabricant.
- d) Pour éviter les chocs électriques, ne plongez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces humides.
- e) Ne pas utiliser dans des environnements très humides ou à proximité directe de réservoirs d'eau.

2.2. Sécurité au travail

- a) Assurez-vous que le lieu de travail est propre et bien éclairé. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé peut entraîner des accidents. Essayez d'anticiper, d'observer ce qui se passe et de faire preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec l'appareil.
- b) N'utilisez pas l'appareil dans un environnement potentiellement explosif, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. L'appareil génère des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) Si vous n'êtes pas sûr du bon fonctionnement du produit ou si vous constatez des dommages, veuillez contacter le centre de service du fabricant.
- d) Seul le centre de service du fabricant peut effectuer des réparations sur le produit. N'essayez pas d'effectuer des réparations vous-même !
- e) En cas d'incendie, utilisez un extincteur à poudre ou à dioxyde de carbone (CO₂) (destiné à être utilisé sur des appareils électriques sous tension) pour l'éteindre.
- f) Inspectez régulièrement l'état des étiquettes de sécurité. Si les étiquettes sont illisibles, elles doivent être remplacées.
- g) Veuillez conserver ce manuel à disposition pour référence future. Si cet appareil est transmis à un tiers, le manuel doit être transmis avec lui.
- h) Conservez les éléments d'emballage et les petites pièces d'assemblage dans un endroit inaccessible aux enfants.
- i) Si cet appareil est utilisé avec un autre équipement, les instructions d'utilisation restantes doivent également être suivies.



Important ! Lorsque vous utilisez l'appareil, protégez les enfants et les autres personnes présentes.

2.3. Sécurité personnelle

- a) N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'influence de l'alcool, de stupéfiants ou de médicaments qui peuvent altérer considérablement la capacité d'utiliser l'appareil.
- b) La machine peut être utilisée par des personnes en bonne forme physique, capables de manipuler la machine, correctement formées, qui ont lu ce manuel d'utilisation et ont reçu une formation en matière de santé et de sécurité au travail.
- c) La machine n'est pas conçue pour être manipulée par des personnes (y compris des enfants) ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées ou des personnes dépourvues d'expérience et/ou de connaissances pertinentes, à moins qu'elles ne soient supervisées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser la machine.
- d) L'appareil n'est pas un jouet. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

2.4. Utilisation sûre de l'appareil

- a) N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas correctement (n'allume pas et n'éteint pas l'appareil). Les appareils qui ne peuvent pas être allumés et éteints à l'aide de l'interrupteur marche/arrêt sont dangereux, ne doivent pas être utilisés et doivent être réparés.
- b) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique avant de commencer le réglage, le nettoyage et l'entretien. Une telle mesure préventive réduit le risque d'activation accidentelle.
- c) Conservez l'appareil en parfait état technique. Avant chaque utilisation, vérifiez l'état général et en particulier les pièces ou éléments fissurés et toute autre condition pouvant avoir un impact sur le fonctionnement sûr de l'appareil. Si des dommages sont découverts, remettez l'appareil pour réparation avant utilisation.
- d) Gardez l'appareil hors de portée des enfants.
- e) La réparation ou l'entretien de l'appareil doit être effectué par des personnes qualifiées, en utilisant uniquement des pièces de rechange d'origine. Cela garantira une utilisation sûre.
- f) Pour garantir l'intégrité opérationnelle de l'appareil, ne retirez pas les protections installées en usine et ne desserrez aucune vis.
- g) Lors du transport et de la manipulation de l'appareil entre l'entrepôt et la destination, respectez les principes de santé et de sécurité au travail pour les opérations de transport manuel en vigueur dans le pays où l'appareil sera utilisé.
- h) Ne déplacez pas, n'ajustez pas et ne faites pas pivoter l'appareil pendant le travail.
- i) Ne laissez pas cet appareil sans surveillance pendant son utilisation.
- j) Nettoyez régulièrement l'appareil pour éviter l'accumulation de saletés tenaces.
- k) L'émission de vibrations spécifiée a été mesurée à l'aide de méthodes de mesure standard. Les émissions de vibrations peuvent changer si l'appareil est utilisé dans un environnement différent.
- l) Si vous constatez une fuite de l'appareil ou des tuyaux, débranchez immédiatement l'alimentation et résolvez les défauts.
- m) L'appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien ne peuvent être effectués par des enfants sans la surveillance d'un adulte.
- n) Il est interdit d'interférer avec la structure de l'appareil afin de modifier ses paramètres ou sa construction.
- o) Gardez l'appareil à l'écart des sources de feu et de chaleur.
- p) Assurez-vous que la roue est installée de manière stable.
- q) Ne couvrez pas les ouvertures de ventilation !



ATTENTION! Malgré la conception sûre de l'appareil et ses caractéristiques de protection, et malgré l'utilisation d'éléments supplémentaires protégeant l'opérateur, il existe toujours un léger risque d'accident ou de blessure lors de l'utilisation de l'appareil. Restez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez l'appareil.

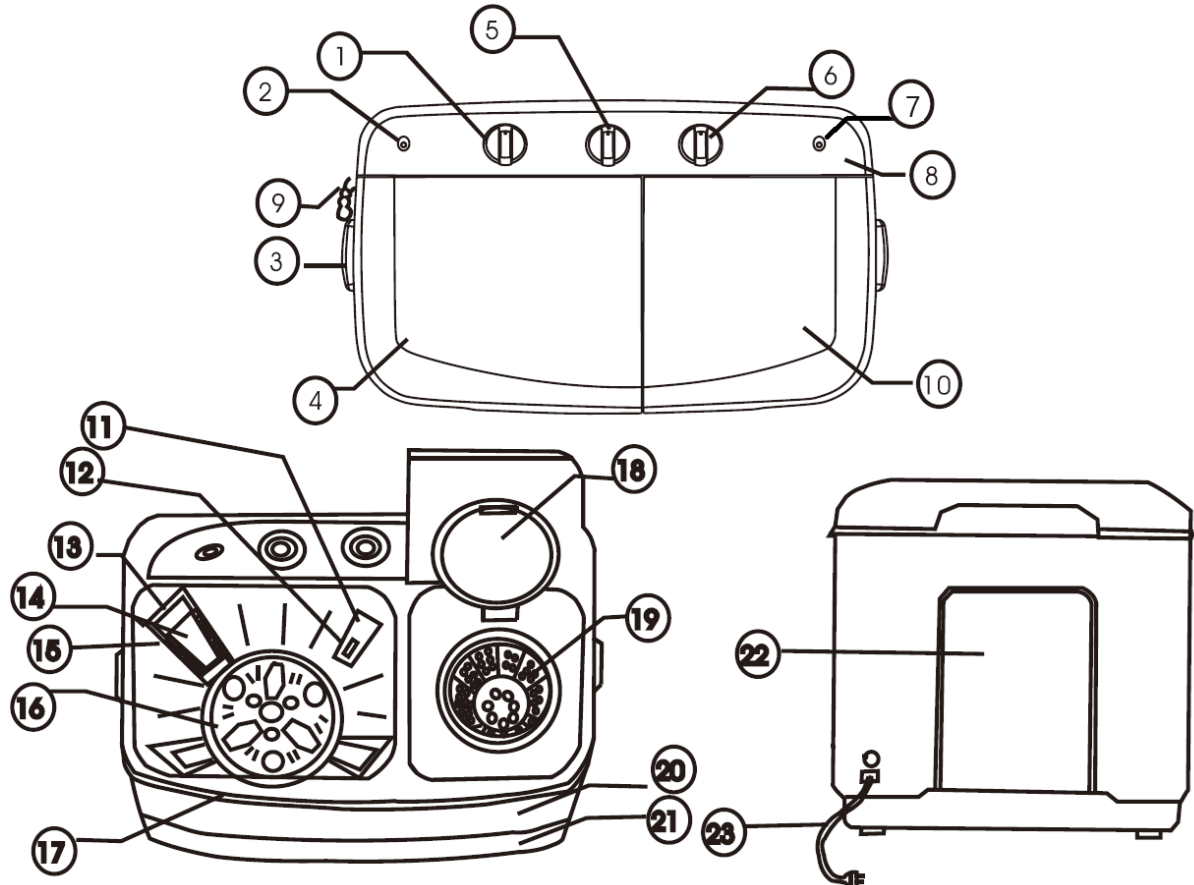
3. Utiliser les lignes directrices

Le produit est un appareil petit et léger qui vous permet de faire la lessive rapidement et facilement dans presque n'importe quel endroit.

Le produit est destiné uniquement à un usage domestique.

L'utilisateur est responsable de tout dommage résultant d'une utilisation non conforme de l'appareil.

3.1. Description de l'appareil



1.	Bouton de temps de lavage	2.	Arrivée d'eau du lave-linge
3.	Crochet	4.	Couvercle de tambour de machine à laver
5.	Bouton de commande de lavage/vidange	6.	Bouton de minuterie d'essorage
7.	Entrée d'eau de rinçage	8.	Panneau de commande
9.	Tuyau de vidange	10.	Housse d'essorage
11.	Filtre de trop-plein	12.	Sac à filtre
13.	Sortie d'eau de trop-plein	14.	L'écoulement de l'eau
15.	Sortie de circulation d'eau	16.	Pulsateur
17.	Boîtier	18.	Housse intérieure essorable
19.	Panier d'essorage	20.	Boîtier extérieur
21.	Base du dispositif	22.	Couvercle arrière
23.	Câble d'alimentation		

3.2. Préparation à l'utilisation

EMPLACEMENT DE L'APPAREIL

La température ambiante ne doit pas dépasser 40 °C et l'humidité relative doit être inférieure à 85 %.

Assurez une bonne ventilation dans la pièce dans laquelle l'appareil est utilisé. Il doit y avoir une distance d'au moins 10 cm entre chaque côté de l'appareil et le mur ou d'autres objets. L'appareil doit toujours être

utilisé lorsqu'il est placé sur une surface plane, stable, propre, ignifuge et sèche, et hors de portée des enfants et des personnes ayant des fonctions mentales et sensorielles limitées. Positionnez l'appareil de manière à ce que vous ayez toujours accès à la fiche d'alimentation. Le cordon d'alimentation connecté à l'appareil doit être correctement mis à la terre et correspondre aux détails techniques figurant sur l'étiquette du produit.

Le lave-linge doit être installé dans un endroit ferme et plat avec un angle d'inclinaison maximum autorisé de 2°. Le lave-linge doit être placé à au moins 5 cm du mur pour éviter le bruit pendant son fonctionnement.

- **Préparation**
 1. Le lave-linge doit être placé sur une surface plane. La vitre inférieure du lave-linge ne doit pas être bloquée pendant l'utilisation.
 2. Pour garantir la sécurité de l'appareil pendant le fonctionnement, le lave-linge doit être équipé d'une prise ambidextre. Ne connectez pas le fil de terre à une conduite d'eau, une conduite de gaz, une conduite de chauffage, etc.
 3. Posez le tuyau de trop-plein. (Ne posez pas le tuyau lorsque l'appareil est en fonction vidange).
 4. Utilisez le tuyau d'eau pour connecter le robinet à l'arrivée d'eau.
 5. Ajustez le niveau d'eau en fonction du tissu et du poids du tissu.
 6. Mettez sous tension.
 7. Séparez les vêtements clairs et décolorés avant de les laver.
 8. Nettoyez les poches, sortez les pièces de monnaie, le sable, les épingles à cheveux, etc.
 9. Nouez la longue sangle, fermez les boutons.
 10. Ne lavez pas trop, secouez les vêtements avant de les laver.
 11. Mettez des vêtements fins, des vêtements en laine faciles à porter dans le sac en filet.

3.3. Utilisation de l'appareil

- **La lessive**
 1. Mettez les vêtements et une quantité appropriée de détergent dans le tambour. (Un excès de détergent rendra difficile l'élimination de la mousse et pourrait entraîner un rinçage insuffisant).
 2. Ouvrez le robinet du robinet, l'alimentation en eau et ajustez le niveau d'eau selon vos besoins.
 3. Réglez l'interrupteur de vidange d'eau sur standard.
 4. Réglez le bouton de la minuterie de lavage sur la bonne position et démarrez le lavage.
 5. Une fois le lavage terminé, placez l'interrupteur de vidange d'eau sur la position de vidange pour vidanger l'eau.
 6. Il est strictement interdit de mettre des vêtements à plumes dans la centrifugeuse pour les déshydrater.
- **Séchage centrifuge**
 1. Après avoir vidé l'eau, placez les vêtements dans la centrifugeuse droite et maintenez-les en place.
 2. Abaissez tour à tour le couvercle de sécurité et le couvercle tournant.
 3. Réglez le temps d'essorage à l'heure appropriée pour le vêtement.
- **Évacuation**
 1. Une fois le séchage terminé, versez de l'eau dans le tambour d'essorage pendant 20 à 30 secondes.
 2. Selon le processus d'essorage, séchez les vêtements pendant 1 minute, puis essorez à nouveau pendant 1 à 2 minutes.
- **Rinçage**
 1. Après le séchage, lorsque le tambour d'essorage s'arrête enfin, ouvrez successivement le panier d'essorage, le couvercle de sécurité et le couvercle d'essorage, retirez les vêtements dans la cuve de lavage et préparez le rinçage.
 2. En plus de ne pas avoir à ajouter de détergent, le processus de rinçage n'est pas différent du processus de lavage.

PRÉCAUTIONS

Débranchez le cordon d'alimentation et fermez le robinet lorsque la machine est déplacée, non utilisée ou nettoyée. Ne retirez pas la fiche avec les mains mouillées. Coupez l'alimentation lorsque la machine n'est pas utilisée.

Ne pliez pas, n'étirez pas, ne tordez pas, n'attachez pas et ne modifiez pas excessivement le cordon d'alimentation. Si le fil d'alimentation est endommagé, veuillez le remplacer par celui spécial fourni par le fabricant ou le bureau de service. Nettoyez la saleté sur la prise.

Ne pas installer dans un endroit humide. Ne placez pas les vêtements mouillés sur le dessus de la machine à laver.

La température de l'eau ne doit pas dépasser 50 °C lors du lavage à l'eau tiède.

Lorsque le lave-linge est installé sur un sol recouvert de moquette, celui-ci ne doit pas obstruer les orifices de ventilation.

Ne lavez pas les imperméables, les housses de vélo, les produits en duvet et autres vêtements imperméables.

Ne mettez pas la main dans l'appareil si le lavage est en cours. Ne laissez pas les enfants sans surveillance à proximité de la machine à laver. Ne laissez pas les enfants grimper sur la machine.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles n'aient été supervisées ou aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Ne placez aucun objet chaud ou lourd sur le dessus de la machine à laver.

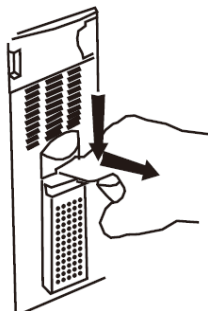
Ne démontez, réparez ou modifiez aucune pièce de l'appareil. Les vis qui fixent le capot arrière du lave-linge ne peuvent pas être retirées par vous-même.

Ne laissez pas la lumière directe du soleil briller sur la machine à laver et ne vous approchez pas de sources de chaleur telles que des radiateurs.

Ne lavez pas les vêtements tachés de substances volatiles (matériaux oléfiniques, essence, etc.)

3.4. Nettoyage et entretien

- a) Débranchez la fiche secteur et laissez l'appareil refroidir complètement avant chaque nettoyage, réglage ou remplacement d'accessoires, ou si l'appareil n'est pas utilisé.
 - Attendez que les éléments en rotation s'arrêtent.
- b) Égoutter l'eau qui reste dans le tambour.
- c) Retirez le filtre, retournez-le et lavez-le.



- d) Utilisez uniquement des nettoyeurs non corrosifs pour nettoyer la surface.
- e) Après avoir nettoyé l'appareil, toutes les pièces doivent être complètement séchées avant de le réutiliser.
- f) Rangez l'appareil dans un endroit sec et frais, à l'abri de l'humidité et de l'exposition directe au soleil.
- g) Ne vaporisez pas l'appareil avec un jet d'eau et ne le plongez pas dans l'eau.
- h) Ne laissez pas l'eau pénétrer à l'intérieur de l'appareil par les ouvertures d'aération du boîtier de l'appareil.
- i) Nettoyez les bouches d'aération avec une brosse et de l'air comprimé.
- j) L'appareil doit être régulièrement inspecté pour vérifier son efficacité technique et détecter tout dommage.
- k) Nettoyez uniquement avec un chiffon doux.
- l) N'utilisez pas d'objets pointus et/ou métalliques pour le nettoyage (par exemple une brosse métallique ou une spatule métallique) car ils pourraient endommager le matériau de surface de l'appareil.
- m) Ne nettoyez pas l'appareil avec une substance acide, des agents à usage médical, des diluants, du carburant, des huiles ou d'autres substances chimiques car cela pourrait endommager l'appareil.

ÉLIMINATION DES APPAREILS UTILISÉS :

Ne jetez pas cet appareil dans les systèmes de déchets municipaux. Remettez-le à un point de recyclage et de collecte des appareils électriques et électroniques. Vérifiez le symbole sur le produit, le manuel d'instructions et l'emballage. Les plastiques utilisés pour construire l'appareil peuvent être recyclés conformément à leurs marquages. En choisissant de recycler, vous apportez une contribution significative à la protection de notre environnement.

Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur votre installation de recyclage locale.



Questo manuale di istruzioni è stato tradotto con la traduzione automatica. Ci sforziamo costantemente di fornire una traduzione accurata. Tuttavia, nessuna traduzione automatica è perfetta, né intende sostituire la traduzione umana. Il manuale di istruzioni ufficiale è nella versione inglese. Eventuali discrepanze o differenze create dalla traduzione non sono vincolanti e non hanno alcun effetto legale ai fini della conformità o dell'esecuzione. In caso di domande relative all'accuratezza delle informazioni contenute nel manuale di istruzioni, consultare la versione inglese dei contenuti, in quanto questa è la versione ufficiale.

Dati tecnici

Descrizione del parametro	Valore del parametro
Nome del prodotto	Mini lavatrice
Modello	LCLEAN MINI M
Tensione nominale [V~] / frequenza [Hz]	230/50
Potenza nominale [W]	280
Capacità di lavaggio [kg]	5
Dimensioni (larghezza x profondità x altezza) [mm]	625×370×720
Peso [kg]	12,5

1. Descrizione generale

Il manuale dell'utente è progettato per assistere nell'uso sicuro e senza problemi del dispositivo. Il prodotto è progettato e realizzato secondo rigorose linee guida tecniche, utilizzando tecnologie e componenti all'avanguardia. Inoltre, è prodotto nel rispetto dei più severi standard di qualità.

NON UTILIZZARE IL DISPOSITIVO SENZA AVER LETTO E COMPRESO ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE D'USO.

Per aumentare la durata del dispositivo e garantire un funzionamento senza problemi, utilizzarlo in conformità con il presente manuale dell'utente ed eseguire regolarmente attività di manutenzione. I dati tecnici e le specifiche contenute nel presente manuale utente sono aggiornati. Il produttore si riserva il diritto di apportare modifiche legate al miglioramento della qualità. Il dispositivo è progettato per ridurre al minimo i rischi di emissione di rumore, tenendo conto del progresso tecnologico e delle opportunità di riduzione del rumore.

Leggenda



Il prodotto soddisfa i relativi standard di sicurezza.



Leggere le istruzioni prima dell'uso.



Il prodotto deve essere riciclato.



AVVERTIMENTO! oppure **ATTENZIONE!** oppure **RICORDA!** Applicabile alla situazione data. (segnale di pericolo generale)



ATTENZIONE! Avviso di scossa elettrica!



Utilizzare solo in ambienti chiusi.



ATTENZIONE! I disegni contenuti in questo manuale sono solo a scopo illustrativo e in alcuni dettagli potrebbero differire dal prodotto reale.

2. Sicurezza d'uso



ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze relative alla sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni può provocare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi o addirittura la morte.

I termini "dispositivo" o "prodotto" vengono utilizzati nelle avvertenze e nelle istruzioni per fare riferimento a: Mini lavatrice

2.1. Sicurezza elettrica

- a) La spina deve adattarsi alla presa. Non modificare la spina in alcun modo. L'utilizzo di spine originali e prese adatte riduce il rischio di scosse elettriche.
- b) Utilizzare il cavo solo per l'uso previsto. Non utilizzarlo mai per trasportare l'apparecchio o per staccare la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- c) Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione è danneggiato o presenta evidenti segni di usura. Un cavo di alimentazione danneggiato deve essere sostituito da un elettricista qualificato o dal centro assistenza del produttore.
- d) Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o altri liquidi. Non utilizzare il dispositivo su superfici bagnate.
- e) Non utilizzare in ambienti molto umidi o nelle immediate vicinanze di serbatoi d'acqua.

2.2. Sicurezza sul posto di lavoro

- a) Assicurarsi che il posto di lavoro sia pulito e ben illuminato. Un posto di lavoro disordinato o scarsamente illuminato può causare incidenti. Cercare di pensare al futuro, osservare cosa sta succedendo e usare il buon senso quando si lavora con il dispositivo.
- b) Non utilizzare il dispositivo in un ambiente potenzialmente esplosivo, ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Il dispositivo genera scintille che possono incendiare polveri o fumi.
- c) Se non siete sicuri se il prodotto funziona correttamente o se riscontrate danni, contattate il centro assistenza del produttore.
- d) Solo il centro assistenza del produttore può effettuare riparazioni al prodotto. Non tentare di effettuare riparazioni da soli!
- e) In caso di incendio, utilizzare un estintore a polvere o ad anidride carbonica (CO₂) (destinato all'uso su dispositivi elettrici sotto tensione) per spegnerlo.
- f) Ispezionare regolarmente lo stato delle etichette di sicurezza. Se le etichette sono illeggibili, devono essere sostituite.
- g) Si prega di tenere questo manuale a disposizione per riferimento futuro. Se questo apparecchio viene ceduto a terzi, è necessario consegnare anche il manuale.
- h) Conservare gli elementi dell'imballaggio e le piccole parti dell'assemblaggio in un luogo non accessibile ai bambini.
- i) Se questo dispositivo viene utilizzato insieme ad un'altra apparecchiatura, è necessario seguire anche le restanti istruzioni per l'uso.



Ricordati! Quando si utilizza il dispositivo, proteggere i bambini e gli altri astanti.

2.3. Sicurezza personale

- a) Non utilizzare il dispositivo in caso di stanchezza, malattia o sotto l'effetto di alcol, narcotici o farmaci che possono compromettere significativamente la capacità di utilizzo del dispositivo.
- b) La macchina può essere utilizzata da persone fisicamente idonee in grado di maneggiare la macchina, adeguatamente addestrate, che hanno letto questo manuale operativo e hanno ricevuto una formazione in materia di salute e sicurezza sul lavoro.
- c) La macchina non è progettata per essere utilizzata da persone (compresi i bambini) con funzioni mentali e sensoriali limitate o da persone prive di esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano

supervisionate da una persona responsabile della loro sicurezza o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare la macchina. macchina.

- d) Il dispositivo non è un giocattolo. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

2.4. Utilizzo sicuro del dispositivo

- a) Non utilizzare il dispositivo se l'interruttore ON/OFF non funziona correttamente (non accende e spegne il dispositivo). I dispositivi che non possono essere accesi e spenti tramite l'interruttore ON/OFF sono pericolosi, non devono essere utilizzati e devono essere riparati.
- b) Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica prima di iniziare le operazioni di regolazione, pulizia e manutenzione. Tale misura preventiva riduce il rischio di attivazione accidentale.
- c) Mantenere l'apparecchio in perfette condizioni tecniche. Prima di ogni utilizzo verificare la presenza di danni generali e in particolare verificare la presenza di parti o elementi incrinati e di qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento sicuro del dispositivo. Se si riscontrano danni, consegnare il dispositivo per la riparazione prima dell'uso.
- d) Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini.
- e) La riparazione o la manutenzione del dispositivo deve essere eseguita da personale qualificato, utilizzando solo pezzi di ricambio originali. Ciò garantirà un utilizzo sicuro.
- f) Per garantire l'integrità operativa del dispositivo, non rimuovere le protezioni montate in fabbrica e non allentare alcuna vite.
- g) Durante il trasporto e la movimentazione del dispositivo tra il magazzino e la destinazione, osservare i principi di salute e sicurezza sul lavoro per le operazioni di trasporto manuale applicabili nel paese in cui verrà utilizzato il dispositivo.
- h) Non spostare, regolare o ruotare l'apparecchio durante il lavoro.
- i) Non lasciare questo apparecchio incustodito mentre è in uso.
- j) Pulisci regolarmente il dispositivo per evitare l'accumulo di sporco ostinato.
- k) L'emissione di vibrazioni specificata è stata misurata utilizzando metodi di misurazione standard. Le emissioni di vibrazioni possono variare se il dispositivo viene utilizzato in ambienti diversi.
- l) Se si nota una perdita dall'apparecchio o dai tubi, scollegare immediatamente l'alimentazione e risolvere il difetto.
- m) Il dispositivo non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione non possono essere effettuate dai bambini senza la supervisione di una persona adulta.
- n) È vietato intervenire sulla struttura del dispositivo per modificarne i parametri o la costruzione.
- o) Tenere il dispositivo lontano da fonti di fuoco e calore.
- p) Assicurarsi che la ruota sia posizionata in modo stabile.
- q) Non coprire le aperture di ventilazione!



ATTENZIONE! Nonostante la struttura sicura dell'apparecchio e le sue caratteristiche protettive, e nonostante l'utilizzo di elementi aggiuntivi per la protezione dell'operatore, durante l'utilizzo dell'apparecchio sussiste comunque un leggero rischio di incidenti o lesioni. Stai attento e usa il buon senso quando usi il dispositivo.

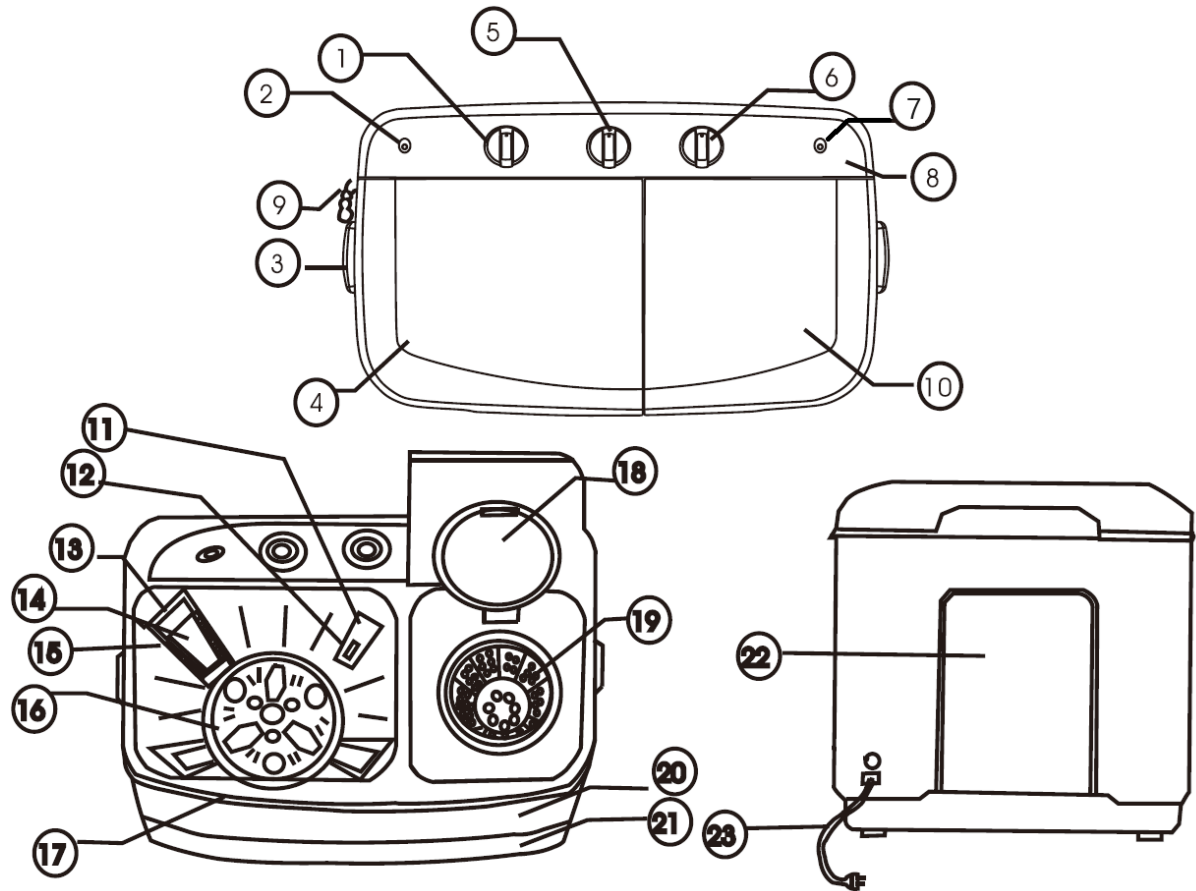
3. Utilizzare le linee guida

Il prodotto è un dispositivo piccolo e leggero che ti consente di fare il bucato in modo rapido e semplice praticamente in qualsiasi luogo.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico.

L'utente è responsabile per eventuali danni derivanti dall'uso non conforme del dispositivo.

3.1. Descrizione del dispositivo



1.	Manopola del tempo di lavaggio	2.	Ingresso acqua lavatrice
3.	Gancio	4.	Copri cestello per lavatrice
5.	Manopola comando lavaggio/scarico	6.	Manopola timer centrifuga
7.	Ingresso acqua di risciacquo	8.	Pannello di controllo
9.	Tubo di scarico	10.	Copertina centrifugabile
11.	Filtro di troppopieno	12.	Sacchetto filtro
13.	Uscita acqua troppo pieno	14.	Flusso d'acqua
15.	Uscita per la circolazione dell'acqua	16.	Pulsatore
17.	Custodia	18.	Fodera interna centrifugabile
19.	Cestello per centrifugare	20.	Contenitore esterno
21.	Base del dispositivo	22.	Coperchio posteriore
23.	Cavo di alimentazione		

3.2. Preparazione per l'uso

UBICAZIONE DELL'APPARECCHIO

La temperatura dell'ambiente non deve essere superiore a 40°C e l'umidità relativa deve essere inferiore all'85%. Garantire una buona ventilazione nella stanza in cui viene utilizzato l'apparecchio. Dovrebbe esserci una distanza di almeno 10 cm tra ciascun lato del dispositivo e il muro o altri oggetti. Il dispositivo deve essere sempre utilizzato posizionato su una superficie piana, stabile, pulita, ignifuga e asciutta e fuori dalla portata dei bambini e delle persone con funzioni mentali e sensoriali limitate. Posizionare l'apparecchio in modo da avere sempre accesso alla presa di corrente. Il cavo di alimentazione collegato all'apparecchio deve essere adeguatamente collegato a terra e corrispondere ai dati tecnici riportati sull'etichetta del prodotto.

La lavatrice deve essere installata su una superficie stabile e piana con un angolo di inclinazione massimo consentito di 2°. La lavatrice deve essere posizionata ad almeno 5 cm dal muro per evitare rumori durante il funzionamento.

- **Preparazione**
 1. La lavatrice deve essere posizionata su una superficie piana. La finestra inferiore della lavatrice non deve essere bloccata durante l'uso.
 2. Per garantire la sicurezza dell'apparecchio durante il funzionamento, la lavatrice deve essere dotata di una spina ambidestra. Non collegare il filo di terra ad un tubo dell'acqua, del gas, del riscaldamento, ecc.
 3. Posare il tubo di troppopieno. (Non posare il tubo quando l'apparecchio è in funzione di scarico).
 4. Utilizzare il tubo dell'acqua per collegare il rubinetto all'ingresso dell'acqua.
 5. Regolare il livello dell'acqua in base al tessuto e al peso del tessuto.
 6. Accendere l'alimentazione.
 7. Separare gli indumenti chiari e scuri prima del lavaggio.
 8. Pulisci le tasche, tira fuori monete, sabbia, forcine, ecc.
 9. Annodare la tracolla lunga, allacciare i bottoni.
 10. Non lavare troppo, agitare i vestiti prima del lavaggio.
 11. Metti vestiti leggeri, vestiti di lana facili da indossare nella borsa a rete.

3.3. Utilizzo del dispositivo

- **Lavaggio**
 1. Mettere i vestiti e una quantità adeguata di detersivo nel cestello. (Una quantità eccessiva di detersivo renderà difficile l'eliminazione della schiuma e potrebbe comportare un risciacquo insufficiente).
 2. Aprire la valvola del rubinetto, l'alimentazione idrica e regolare il livello dell'acqua come richiesto.
 3. Impostare l'interruttore di scarico dell'acqua su standard.
 4. Impostare la manopola del timer di lavaggio nella posizione corretta e avviare il lavaggio.
 5. Una volta terminato il lavaggio, impostare l'interruttore di scarico dell'acqua sulla posizione di scarico per scaricare l'acqua.
 6. È severamente vietato mettere indumenti piumati nella centrifuga per la disidratazione.
- **Essiccazione centrifuga**
 1. Dopo aver scaricato l'acqua, posizionare gli indumenti nella centrifuga giusta e tenerli in posizione.
 2. Abbassare a turno la copertura di sicurezza e la copertura rotante.
 3. Impostare il tempo di centrifuga sul tempo appropriato per il capo.
- **Drenante**
 1. Una volta completata l'asciugatura, versare acqua nel cestello della centrifuga per 20-30 secondi.
 2. Secondo il processo di centrifuga, asciugare i vestiti per 1 minuto e poi centrifugarli nuovamente per 1-2 minuti.
- **Risciacquo**
 1. Dopo l'asciugatura, quando il cestello della centrifuga si ferma, aprire in sequenza il cestello della centrifuga, il coperchio di sicurezza e il coperchio della centrifuga, rimuovere gli indumenti nella vasca di lavaggio e prepararli per il risciacquo.
 2. Oltre a non dover aggiungere detersivo, il processo di risciacquo non è diverso dal processo di lavaggio.

ATTENZIONE

Scollegare il cavo di alimentazione e chiudere il rubinetto quando la macchina viene spostata, non utilizzata o pulita. Non staccare la spina con le mani bagnate. Togliere l'alimentazione quando la macchina non viene utilizzata.

Non piegare, allungare, torcere, legare o modificare eccessivamente il cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, sostituirlo con quello speciale fornito dal produttore o dal centro di assistenza. Pulire lo sporco sulla spina.

Non installare in un luogo umido. Non posizionare gli indumenti bagnati sopra la lavatrice.

La temperatura dell'acqua non deve superare i 50°C durante il lavaggio con acqua calda.

Quando la lavatrice è installata su un pavimento in moquette, la moquette non deve ostruire i fori di ventilazione.

Non lavare impermeabili, coperture per biciclette, piumini e altri indumenti impermeabili.

Non inserire le mani nell'apparecchiatura mentre il lavaggio è in funzione. Non lasciare i bambini incustoditi vicino alla lavatrice. Non permettere ai bambini di salire sulla macchina.

Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto supervisione o istruzioni relative all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Non posizionare oggetti caldi o pesanti sopra la lavatrice.

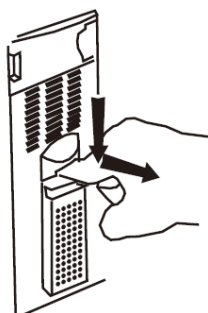
Non smontare, riparare o modificare alcuna parte dell'apparecchio. Le viti che fissano il coperchio posteriore della lavatrice non possono essere rimosse da soli.

Non lasciare che la luce solare diretta colpisca la lavatrice e non avvicinarsi a fonti di calore come i termosifoni.

Non lavare capi macchiati di sostanze volatili (materiali olefinici, benzine, ecc.)

3.4. Pulizia e manutenzione

- a) Scollegare la spina e lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di ogni pulizia, regolazione o sostituzione degli accessori o se l'apparecchio non viene utilizzato.
 - Attendere che gli elementi rotanti si fermino.
- b) Scaricare l'acqua rimasta nel cestello.
- c) Estrarre il filtro, capovolgerlo e lavarlo.



- d) Utilizzare solo detergenti non corrosivi per pulire la superficie.
- e) Dopo aver pulito il dispositivo, tutte le parti devono essere asciugate completamente prima di riutilizzarlo.
- f) Conservare l'unità in un luogo fresco e asciutto, privo di umidità e privo di esposizione diretta alla luce solare.
- g) Non spruzzare il dispositivo con un getto d'acqua né immergerlo in acqua.
- h) Non consentire all'acqua di penetrare all'interno del dispositivo attraverso le prese d'aria nell'alloggiamento del dispositivo.

- i) Pulire le prese d'aria con una spazzola e aria compressa.
- j) Il dispositivo deve essere regolarmente ispezionato per verificarne l'efficienza tecnica e individuare eventuali danni.
- k) Per la pulizia utilizzare un panno morbido.
- l) Non utilizzare oggetti appuntiti e/o metallici per la pulizia (ad esempio una spazzola metallica o una spatola metallica) perché potrebbero danneggiare il materiale superficiale dell'apparecchio.
- m) Non pulire il dispositivo con sostanze acide, agenti di uso medico, diluenti, carburante, oli o altre sostanze chimiche perché potrebbero danneggiare il dispositivo.

SMALTIMENTO DEI DISPOSITIVI USATI:

Non smaltire questo dispositivo nei sistemi di smaltimento dei rifiuti urbani. Consegnarlo a un punto di riciclaggio e raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Controllare il simbolo sul prodotto, sul manuale di istruzioni e sulla confezione. La plastica utilizzata per costruire il dispositivo può essere riciclata in conformità con le relative marcature. Scegliendo di riciclare dai un contributo significativo alla protezione del nostro ambiente.

Contatta le autorità locali per informazioni sul tuo impianto di riciclaggio locale.



Este manual de instrucciones ha sido traducido automáticamente. Nos esforzamos constantemente por ofrecer una traducción precisa. Sin embargo, ninguna traducción automática es perfecta. Tampoco pretende sustituir a la traducción realizada por un ser humano. El manual de instrucciones oficial es la versión inglesa. Cualquier discrepancia o diferencia en la traducción no es vinculante ni tiene ningún efecto legal a efectos de cumplimiento o ejecución. En caso de duda sobre la exactitud de la información incluida en las instrucciones de uso, consulte la versión inglesa de estos contenidos, ya que esta es la versión oficial.

Características técnicas

Descripción del parámetro	Valor del parámetro
Nombre del producto	Lavadora portátil
Modelo	CLEAN MINI M
Tensión nominal [V~] / frecuencia [Hz]	230/50
Potencia nominal [W]	280
Capacidad de lavado [kg]	5
Dimensiones (anchura × profundidad × altura) [mm]	625x370x720
Peso [kg]	12,5

1. Descripción general

El manual del usuario está diseñado para ayudar a utilizar el dispositivo de forma segura y sin problemas. El producto está diseñado y fabricado de acuerdo con estrictas directrices técnicas, utilizando tecnologías y componentes de última generación. Además, se produce cumpliendo con los más estrictos estándares de calidad.

**NO USE EL DISPOSITIVO A MENOS QUE HAYA LEÍDO Y ENTENDIDO
DETENIDAMENTE ESTE MANUAL DEL USUARIO.**

Para aumentar la vida útil del dispositivo y garantizar un funcionamiento sin problemas, utilícelo de acuerdo con este manual del usuario y realice tareas de mantenimiento con regularidad. Los datos técnicos y las especificaciones de este manual de usuario están actualizados. El fabricante se reserva el derecho de realizar cambios asociados con la mejora de la calidad. El dispositivo está diseñado para reducir al mínimo los riesgos de emisión de ruido, teniendo en cuenta el progreso tecnológico y las oportunidades de reducción del ruido.

Leyenda



El producto cumple con las normas de seguridad pertinentes.



Lea las instrucciones antes de usar.



El producto debe ser reciclado.



¡ADVERTENCIA! o **¡PRECAUCIÓN!** o **¡RECUERDA!** Aplicable a la situación dada.
(señal de advertencia general)



¡ATENCIÓN! ¡Advertencia de descarga eléctrica!



Úselo únicamente en interiores.



¡RECUERDE! Los dibujos de este manual tienen fines ilustrativos únicamente y en algunos detalles pueden diferir del producto real.

2. Seguridad de uso



¡ATENCIÓN! Leer todas las advertencias de seguridad y todos los manuales e instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves o incluso la muerte.

Los términos "dispositivo" o "producto" se utilizan en las advertencias e instrucciones para hacer referencia a: Lavadora portátil

2.1. Seguridad eléctrica

- a) El enchufe debe encajar en el enchufe. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. El uso de enchufes originales y tomas de corriente compatibles reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b) Utilice el cable únicamente para el uso designado. Nunca lo utilice para transportar el dispositivo o para desconectar el enchufe de una toma de corriente. Mantenga el cable alejado de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- c) No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado o muestra signos evidentes de desgaste. Un cable de alimentación dañado debe ser reemplazado por un electricista calificado o el centro de servicio del fabricante.
- d) Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe o el dispositivo en agua u otros líquidos. No utilice el dispositivo sobre superficies mojadas.
- e) No lo utilice en ambientes muy húmedos o en las inmediaciones de tanques de agua.

2.2. Seguridad en el lugar de trabajo

- a) Asegúrese de que el lugar de trabajo esté limpio y bien iluminado. Un lugar de trabajo desordenado o mal iluminado puede provocar accidentes. Intente pensar en el futuro, observe lo que sucede y utilice el sentido común cuando trabaje con el dispositivo.
- b) No utilice el dispositivo en un entorno potencialmente explosivo, por ejemplo, en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. El dispositivo genera chispas que pueden encender polvo o humos.
- c) Si no está seguro de si el producto funciona correctamente o si encuentra daños, comuníquese con el centro de servicio del fabricante.
- d) Sólo el centro de servicio del fabricante puede realizar reparaciones en el producto. ¡No intente hacer reparaciones usted mismo!
- e) En caso de incendio, utilice un extintor de polvo o dióxido de carbono (CO₂) (destinado a dispositivos eléctricos activos) para apagarlo.
- f) Inspeccione periódicamente el estado de las etiquetas de seguridad. Si las etiquetas son ilegibles, deberán ser reemplazadas.
- g) Mantenga este manual disponible para referencia futura. Si este dispositivo se entrega a un tercero, deberá entregarle el manual.
- h) Guarde los elementos de embalaje y las piezas pequeñas de montaje en un lugar no accesible a los niños.
- i) Si este dispositivo se utiliza junto con otro equipo, también se seguirán las restantes instrucciones de uso.



¡Recuerde! Al utilizar el dispositivo, proteja a los niños y a otras personas.

2.3. Seguridad personal

- a) No utilice el dispositivo cuando esté cansado, enfermo o bajo la influencia de alcohol, narcóticos o medicamentos que puedan afectar significativamente la capacidad de utilizar el dispositivo.

- b) La máquina puede ser operada por personas físicamente capacitadas que sean capaces de manejar la máquina, que estén debidamente capacitadas, que hayan leído este manual de operación y hayan recibido capacitación en salud y seguridad ocupacional.
- c) La máquina no está diseñada para ser manipulada por personas (incluidos niños) con funciones mentales y sensoriales limitadas o personas que carezcan de experiencia y/o conocimientos relevantes, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar la máquina.
- d) El dispositivo no es un juguete. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el dispositivo.

2.4. Uso seguro del dispositivo

- a) No utilice el dispositivo si el interruptor ON/OFF no funciona correctamente (no enciende ni apaga el dispositivo). Los dispositivos que no se pueden encender y apagar con el interruptor ON/OFF son peligrosos, no deben operarse y deben repararse.
- b) Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación antes de comenzar el ajuste, la limpieza y el mantenimiento. Esta medida preventiva reduce el riesgo de activación accidental.
- c) Mantener el dispositivo en perfecto estado técnico. Antes de cada uso, verifique si hay daños generales y, especialmente, si hay piezas o elementos agrietados y si hay otras condiciones que puedan afectar el funcionamiento seguro del dispositivo. Si descubre algún daño, entregue el dispositivo para que lo reparen antes de usarlo.
- d) Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños.
- e) La reparación o el mantenimiento del dispositivo deben ser realizados por personas cualificadas, utilizando únicamente repuestos originales. Esto garantizará un uso seguro.
- f) Para garantizar la integridad operativa del dispositivo, no retire las protecciones instaladas de fábrica ni afloje ningún tornillo.
- g) Al transportar y manipular el dispositivo entre el almacén y el destino, observe los principios de seguridad y salud ocupacional para operaciones de transporte manual que se aplican en el país donde se utilizará el dispositivo.
- h) No mueva, ajuste ni gire el dispositivo durante el trabajo.
- i) No deje este aparato desatendido mientras esté en uso.
- j) Limpie el dispositivo con regularidad para evitar que se acumule suciedad rebelde.
- k) La emisión de vibraciones especificada se midió utilizando métodos de medición estándar. Las emisiones de vibraciones pueden cambiar si el dispositivo se utiliza en diferentes entornos.
- l) Si nota una fuga en el dispositivo o en las mangueras, desconecte inmediatamente el suministro y resuelva los defectos.
- m) El dispositivo no es un juguete. Los niños no pueden realizar la limpieza y el mantenimiento sin la supervisión de un adulto.
- n) Está prohibido interferir en la estructura del dispositivo para cambiar sus parámetros o su construcción.
- o) Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de fuego y calor.
- p) Asegurarse de la colocación estable de la rueda.
- q) ¡No cubra las aberturas de ventilación!



¡ATENCIÓN! A pesar del diseño seguro del dispositivo y sus características de protección, y a pesar del uso de elementos adicionales que protegen al operador, todavía existe un ligero riesgo de accidente o lesiones durante el uso del dispositivo. Manténgase alerta y utilice el sentido común al utilizar el dispositivo.

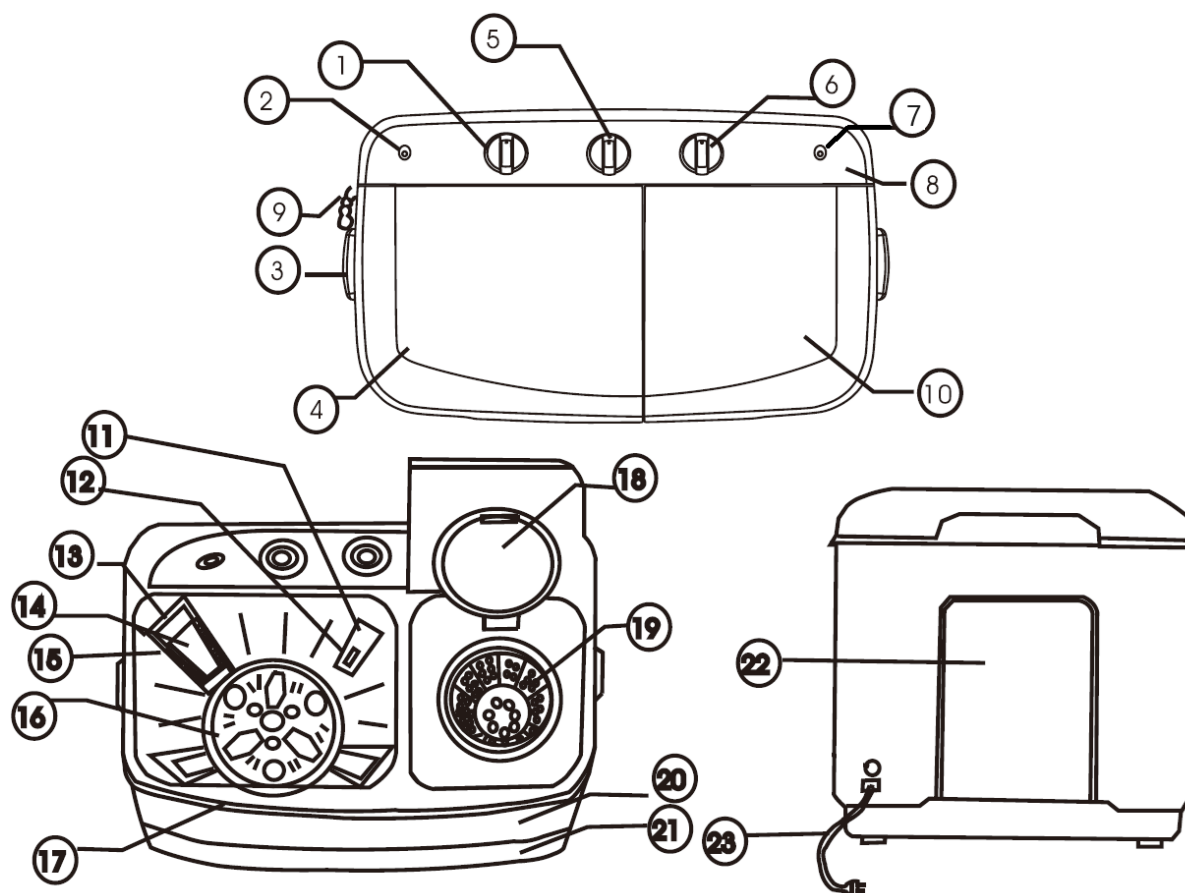
3. Pautas de uso

El producto es un dispositivo pequeño y liviano que le permite lavar la ropa de forma rápida y sencilla en casi cualquier lugar.

El producto está destinado únicamente para uso doméstico.

El usuario es responsable de cualquier daño resultante del uso no previsto del dispositivo.

3.1. Descripción del aparato



1.	Perilla de tiempo de lavado	2.	Entrada de agua para lavadora
3.	Gancho	4.	Tapa tambor lavadora
5.	Perilla de control de lavado / drenaje	6.	Perilla del temporizador de centrifugadora
7.	Entrada de agua de enjuague	8.	Panel de control
9.	Manguera de desagüe	10.	Funda para centrifugado
11.	Filtro de desbordamiento	12.	Bolsa de filtro
13.	Salida de agua de desbordamiento	14.	Flujo de agua
15.	Salida de circulación de agua	16.	Pulsador
17.	Carcasa	18.	Funda interior para centrifugado.
19.	Cesta de centrifugado	20.	Caja exterior
21.	Base del aparato	22.	Tapa trasera
23.	Cable de alimentación		

3.2. Preparándose para su uso

UBICACIÓN DEL APARATO

La temperatura del ambiente no debe ser superior a 40°C y la humedad relativa debe ser inferior al 85%. Asegúrese de que haya una buena ventilación en la habitación en la que se utiliza el dispositivo. Debe haber al menos 10 cm de distancia entre cada lado del dispositivo y la pared u otros objetos. El dispositivo siempre debe utilizarse colocado sobre una superficie plana, estable, limpia, ignífuga y seca, y debe estar fuera del alcance de niños y personas con funciones mentales y sensoriales limitadas. Coloque el dispositivo de manera que siempre tenga acceso al enchufe. El cable de alimentación conectado al aparato debe estar correctamente conectado a tierra y corresponder a los detalles técnicos de la etiqueta del producto.

La lavadora debe instalarse en un lugar firme y plano con un ángulo de inclinación máximo permitido de 2°. La lavadora debe colocarse al menos a 5 cm de la pared para evitar ruidos durante el funcionamiento.

- **Preparación**
 1. La lavadora debe colocarse sobre una superficie plana. La ventana inferior de la lavadora no debe quedar bloqueada durante su uso.
 2. Para garantizar la seguridad del aparato durante el funcionamiento, la lavadora debe estar equipada con un enchufe ambidiestro. No conecte el cable de tierra a una tubería de agua, tubería de gas, tubería de calefacción, etc.
 3. Coloque la manguera de desbordamiento. (No coloque la manguera cuando el aparato esté en la función de drenaje).
 4. Utilice la manguera de agua para conectar el grifo a la entrada de agua.
 5. Ajuste el nivel del agua para adaptarlo a la tela y al peso de la tela.
 6. Encienda la alimentación.
 7. Separe la ropa de colores claros y descoloridas antes de lavarla.
 8. Limpiar bolsillos, sacar monedas, arena, horquillas, etc.
 9. Anuda la correa larga, abrocha los botones.
 10. No lave demasiado, sacuda la ropa antes de lavarla.
 11. Coloque ropa fina, ropa de lana que sea fácil de usar en la bolsa de malla.

3.3. Uso del dispositivo

- **Lavado**
 1. Pon la ropa y una cantidad adecuada de detergente en el tambor. (El exceso de detergente dificultará la eliminación de la espuma y puede provocar un enjuague insuficiente).
 2. Abra la válvula del grifo, el suministro de agua y ajuste el nivel del agua según sea necesario.
 3. Coloque el interruptor de drenaje de agua en la posición estándar.
 4. Coloque la perilla del temporizador de lavado en la posición correcta e inicie el lavado.
 5. Cuando haya terminado de lavar, coloque el interruptor de drenaje de agua en la posición de drenaje para drenar el agua.
 6. Está estrictamente prohibido poner ropa con plumas en la centrifuga para deshidratarla.
- **Secado centrífugo**
 1. Después de drenar el agua, coloca la ropa en la centrifuga adecuada y mantenla en su lugar.
 2. Baje la cubierta de seguridad y la cubierta giratoria a su vez.
 3. Ajusta el tiempo de centrifugado al tiempo adecuado para la prenda.
- **Drenaje**
 1. Cuando se complete el secado, vierta agua en el tambor giratorio durante 20 a 30 segundos.
 2. Según el proceso de centrifugado, seque la ropa durante 1 minuto y luego vuelva a centrifugar durante 1-2 minutos.
- **Enjuague**
 1. Después del secado, cuando el tambor de centrifugado finalmente se detenga, abra la cesta de centrifugado, la cubierta de seguridad y la cubierta de centrifugado en secuencia, retire la ropa a la tina de lavado y prepárela para enjuagar.
 2. Aparte de no tener que añadir detergente, el proceso de aclarado no se diferencia del proceso de lavado.

PRECAUCIONES

Desenchufe el cable de alimentación y cierre el grifo cuando la máquina se mueva, no se utilice o se limpie. No desconecte el enchufe con las manos mojadas. Corte la energía cuando la máquina no esté en uso.

No doble, estire, retuerza, ate ni modifique excesivamente el cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, reemplácelo por uno especial suministrado por el fabricante o la oficina de servicio. Limpia la suciedad del enchufe.

No lo instale en un lugar húmedo. No coloque la ropa mojada encima de la lavadora.

La temperatura del agua no deberá exceder los 50°C cuando se lave con agua tibia.

Cuando la lavadora se instala sobre un piso alfombrado, la alfombra no debe bloquear los orificios de ventilación.

No lave impermeables, fundas para bicicletas, productos de plumón ni otras prendas impermeables.

No introduzca la mano en el aparato si el lavado está en funcionamiento. No deje a los niños sin supervisión cerca de la lavadora. No permita que los niños suban a la máquina.

Este aparato no está diseñado para que lo utilicen personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Se debe supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

No coloque objetos calientes o pesados encima de la lavadora.

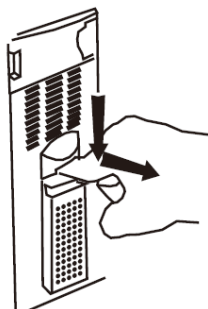
No desmonte, repare ni modifique ninguna pieza del aparato. Los tornillos que sujetan la tapa trasera de la lavadora no los puede quitar usted mismo.

No permita que la luz solar directa incida sobre la lavadora y no se acerque a fuentes de calor como calentadores.

No lave ropa manchada con sustancias volátiles (materiales olefinicos, gasolina, etc.)

3.4. Limpieza y mantenimiento

- a) Desenchufe el enchufe de red y deje que el dispositivo se enfríe completamente antes de cada limpieza, ajuste o reemplazo de accesorios, o si el dispositivo no está en uso.
 - Espere a que se detengan los elementos giratorios.
- b) Escurrir el agua que quede en el tambor.
- c) Saque el filtro, déle la vuelta y lávelo.



- d) Utilice únicamente limpiadores no corrosivos para limpiar la superficie.
- e) Después de limpiar el dispositivo, todas las piezas deben secarse completamente antes de volver a utilizarlo.
- f) Guarde la unidad en un lugar seco y fresco, libre de humedad y exposición directa a la luz solar.
- g) No rocíe el dispositivo con un chorro de agua ni lo sumerja en agua.
- h) No permita que entre agua al interior del dispositivo a través de las rejillas de ventilación de la carcasa del dispositivo.
- i) Limpiar las rejillas de ventilación con un cepillo y aire comprimido.
- j) El dispositivo debe ser inspeccionado periódicamente para comprobar su eficacia técnica y detectar posibles daños.
- k) Para limpiar, debe utilizarse solamente un paño suave.

- l) No utilice objetos afilados y/o metálicos para la limpieza (por ejemplo, un cepillo de alambre o una espátula de metal) porque pueden dañar el material de la superficie del aparato.
- m) No limpie el dispositivo con sustancias ácidas, agentes de uso médico, diluyentes, combustible, aceites u otras sustancias químicas porque puede dañar el dispositivo.

ELIMINACIÓN DE DISPOSITIVOS USADOS:

No deseche este dispositivo en los sistemas de residuos municipales. Entréguelo a un punto de recogida y reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Consulte el símbolo en el producto, manual de instrucciones y embalaje. Los plásticos utilizados para construir el dispositivo se pueden reciclar de acuerdo con sus marcas. Al elegir reciclar, estás haciendo una contribución significativa a la protección de nuestro medio ambiente.

Comuníquese con las autoridades locales para obtener información sobre su instalación de reciclaje local.



Kérjük, vegye figyelembe, hogy ez a használati útmutató gépi fordítással készült. Arra törekszünk, hogy a fordítások a lehető legpontosabbak legyenek, azonban egyetlen gépi fordítás sem tökéletes, és nem is célja, hogy helyettesítse az emberi fordítást. A hivatalos használati útmutató az angol nyelvű változat. A fordításban keletkezett eltérések vagy különbségek nem kötelező érvényűek, és nincs jogi hatásuk a megfelelőség vagy a végrehajtás szempontjából. Ha bármilyen kérdés merül fel a használati útmutatóban szereplő információk pontosságával kapcsolatban, kérjük, hivatkozzon ezen tartalmak angol nyelvű változatára, amely a hivatalos változat.

Műszaki adatok

Paraméter leírása	Paraméter értéke
Precíziós mérleg	Mini mosógép
Modell	LCLEAN MINI M
Névleges feszültség [V~] / frekvencia [Hz]	230/50
Névleges teljesítmény [W]	280
Mosási kapacitás [kg]	5
Méret (szélesség x mélység x magasság) [mm]	625 x 370 x 720
Súly [kg]	12,5

1. Általános leírás

A felhasználói kézikönyv célja, hogy segítse a készülék biztonságos és problémamentes használatát. A terméket szigorú műszaki irányelvek szerint, a legkorszerűbb technológiák és alkatrészek felhasználásával tervezik és gyártják. Ezenkívül a legszigorúbb minőségi előírásoknak megfelelően készül.

NE HASZNÁLJA A KÉSZÜLÉKET, HA NEM OLVASTA ÉS ÉRTETTE MEG ALAPOSAN EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT.

A készülék élettartamának meghosszabbítása és a problémamentes működés biztosítása érdekében használja a készüléket a jelen használati útmutatónak megfelelően, és rendszeresen végezze el a karbantartási feladatokat. A jelen felhasználói kézikönyvben szereplő műszaki adatok és specifikációk naprakészek. A gyártó fenntartja a jogot a minőség javításával kapcsolatos változtatásokra. A készüléket úgy tervezték, hogy a technológiai fejlődés és a zajszökkentési lehetőségek figyelembevételével a lehető legkisebbre csökkentse a zajkibocsátás kockázatát.

Legenda



A termék megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak.



Használat előtt olvassa el a használati utasítást.



A terméket újra kell hasznosítani.



FIGYELMEZTETÉS! vagy **VIGYÁZAT!** vagy **EMLÉKEZTETÉS!** Az adott helyzetre alkalmazható. (általános figyelmeztető jel)



FIGYELEM! Elektromos áramütésre figyelmeztetés!



Csak beltérben használható.



NE FELEDJE! A jelen kézikönyvben található rajzok csak illusztrációs célokat szolgálnak, és egyes részletek eltérhetnek a tényleges terméktől.

2. Használati biztonság



FIGYELEM!

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és útmutatót! A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést vagy akár halált is okozhat.

A figyelmeztetésekből és utasításokból az "eszköz" vagy "termék" kifejezések a következőkre utalnak:

Mini mosógép

2.1. Elektromosságra vonatkozó biztonsági szabályok

- a) A dugónak illeszkednie kell a csatlakozóaljzathoz. A villásdugót semmilyen módon ne módosítsa. Az eredeti dugók és a megfelelő aljzatok használata csökkenti az áramütés veszélyét.
- b) A kábelt csak a rendeltetésszerű használatra használja. Soha ne használja a készülék hordozására vagy a dugó kihúzására a konnektorból. Tartsa a kábelt távol hőforrásoktól, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott kábelek növelik az áramütés veszélyét.
- c) Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült vagy nyilvánvaló kopásnyomokat mutat. A sérült tápkábelt szakképzett villanyszerelőnek vagy a gyártó szervizközpontjának kell kicserélnie.
- d) Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a dugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használja a készüléket nedves felületen.
- e) Ne használja nagyon párás környezetben vagy víztartályok közvetlen közelében.

2.2. Munkahelyre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Győződjön meg arról, hogy a munkahely tiszta és jól megvilágított. A rendetlen vagy rosszul megvilágított munkahely balesetekhez vezethet. Próbáljon előre gondolkodni, figyelje meg, mi történik, és használja a józan eszét, amikor a készülékkel dolgozik.
- b) Ne használja a készüléket robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. A készülék szikrákat generál, amelyek meggyújthatják a port vagy a füstöt.
- c) Ha nem biztos abban, hogy a termék megfelelően működik-e, vagy ha sérülést talál, forduljon a gyártó szervizközpontjához.
- d) A termék javítását kizárólag a gyártó szervizközpontja végezheti el. Ne próbálja meg saját maga elvégezni a javításokat!
- e) Tűz esetén por- vagy szén-dioxid (CO₂) tűzoltó készülékkel oltsa el a tüzet (olyan készülékkel, amelyet feszültség alatt álló elektromos berendezésekre szántak).
- f) Rendszeresen ellenőrizze a biztonsági címkék állapotát. Ha a címkék olvashatatlanok, ki kell cserélni őket.
- g) Kérjük, hogy ezt a kézikönyvet a későbbi használatához tartsa kéznél. Ha ezt a készüléket harmadik félnek adják át, a kézikönyvet is át kell adni vele együtt.
- h) A csomagolóelemeket és az apró szerelési alkatrészeket gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tartsa.
- i) Ha ezt a készüléket egy másik berendezéssel együtt használják, a többi használati utasítást is be kell tartani.



Ne feledje! A készülék használatakor védje a gyermekeket és a közelben tartózkodókat.

2.3. Személyekre vonatkozó biztonsági szabályok

- a) Ne használja a készüléket fáradtan, betegen, illetve alkohol, kábítószer vagy gyógyszerek hatása alatt, amelyek jelentősen ronthatják a készülék kezelési képességét.
- b) A gépet olyan fizikailag alkalmas személyek kezelhetik, akik képesek a gép kezelésére, megfelelően képzettek, átnézték ezt a kezelési útmutatót, és munkavédelmi oktatásban részesültek.

- c) A gépet nem úgy tervezték, hogy korlátozott szellemi és érzékszervi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), illetve a megfelelő tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek kezeljék, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy ha a gép kezelésére vonatkozó utasítást kaptak.
- d) A készülék nem játék. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.

2.4. Biztonságos eszközhasználat

- a) Ne használja a készüléket, ha a ON/OFF kapcsoló nem működik megfelelően (nem kapcsolja be és ki a készüléket). Azok a készülékek, amelyek nem kapcsolhatók be és ki az ON/OFF kapcsolóval, veszélyesek, nem szabad működtetni őket, és meg kell javíttatni.
- b) A beállítás, tisztítás és karbantartás megkezdése előtt válassza le a készüléket az áramforrásról. Egy ilyen megelőző intézkedés csökkenti a véletlen aktiválás kockázatát.
- c) Tartsa a készüléket tökéletes műszaki állapotban. Minden használat előtt ellenőrizze az általános sérüléseket, és különösen a megrepedt alkatrészeket vagy elemeket, valamint minden olyan egyéb körülményt, amely befolyásolhatja a készülék biztonságos működését. Ha sérülést észlel, használat előtt adja át a készüléket javításra.
- d) Tartsa a készüléket gyermekek elől elzárva.
- e) A készülék javítását vagy karbantartását csak szakképzett személyek végezhetik, kizárólag eredeti pótalkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja a biztonságos használatot.
- f) A készülék működési épségének biztosítása érdekében ne távolítsa el a gyárilag felszerelt védőburkolatokat, és ne lazítsa meg a csavarokat.
- g) A készülék raktár és a rendeltetési hely közötti szállításakor és kezelésénél tartsa be a kézi szállításra vonatkozó munkavédelmi alapelveket, amelyek abban az országban érvényesek, ahol a készüléket használni fogják.
- h) A munka során ne mozgassa, állítsa vagy forgassa a készüléket.
- i) Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket használat közben.
- j) Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket, hogy megakadályozza a makacs szennyeződések felhalmozódását.
- k) A meghatározott rezgés kibocsátást szabványos mérési módszerekkel mértük. A rezgés kibocsátás változhat, ha a készüléket más környezetben használják.
- l) Ha szivárgást észlel a készülékből vagy a tömlőkből, azonnal válassza le a tápegységet, és szüntesse meg a hibákat.
- m) A készülék nem játék. A tisztítást és karbantartást gyermekek felnőtt személy felügyelete nélkül nem végezhetik.
- n) Tilos beavatkozni a készülék szerkezetébe annak érdekében, hogy annak paramétereit vagy felépítését megváltoztassák.
- o) Tartsa a készüléket tűz- és hőforrásoktól távol.
- p) Ne terhelje túl a berendezést!
- q) Ne takarja le a szellőzőnyílásokat!



FIGYELEM! A készülék biztonságos kialakítása és védőfunkciói, valamint a kezelőt védő kiegészítő elemek használata ellenére a készülék használata során még mindig fennáll a baleset vagy sérülés kockázata. Maradjon éber és használja a józan eszt a készülék használatakor.

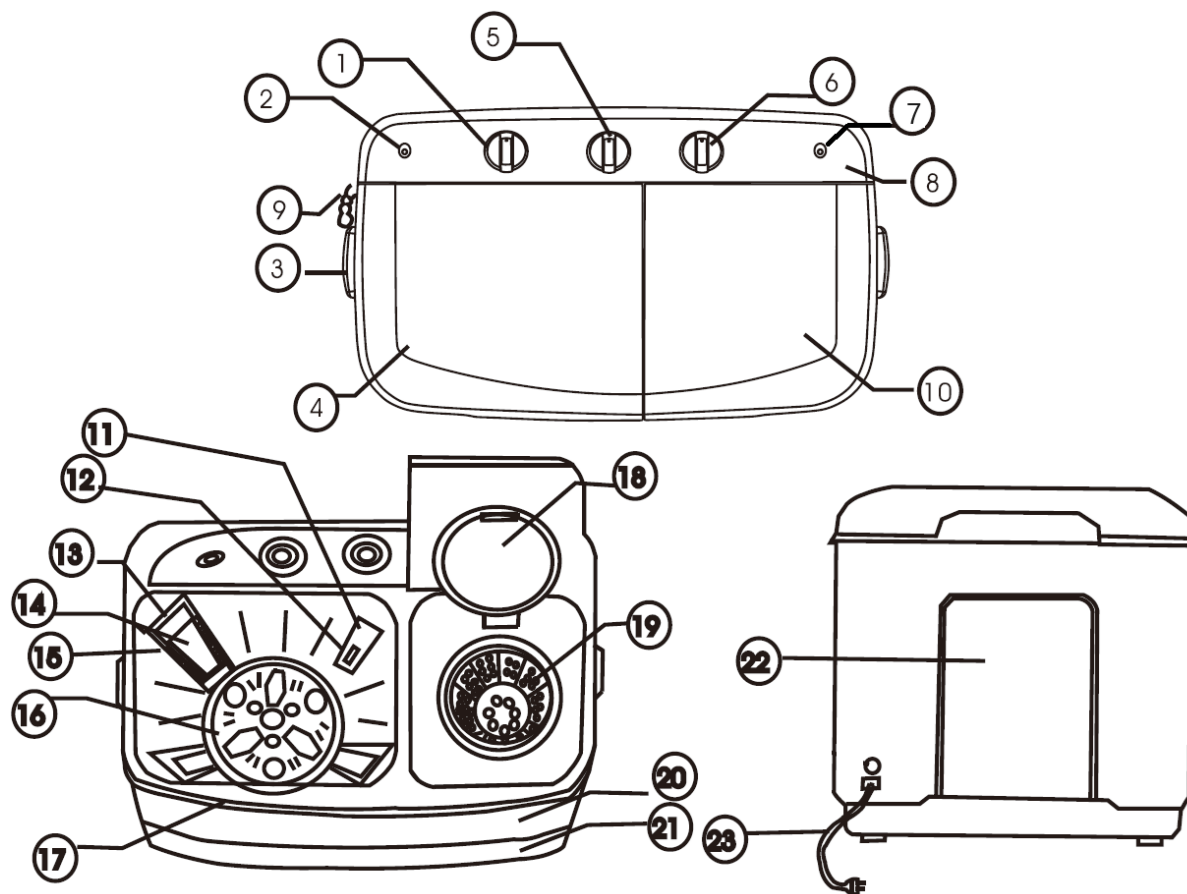
3. Használati iránymutatások

A termék egy kicsi és könnyű készülék, amely lehetővé teszi, hogy szinte bárhol gyorsan és egyszerűen moshasson.

A termék kizárólag otthoni használatra készült.

A felhasználó felel a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.

3.1. Eszköz leírása



1.	Mosási idő gomb	2.	Mosógép vízbevezetése
3.	Kampó	4.	Mosógép dobfedél
5.	Mosás/leeresztés vezérlőgomb	6.	A szárítógép időzítő gombja
7.	Öblítővíz bemenet	8.	Kezelőpanel
9.	Leeresztő tömlő	10.	Szárított borítás
11.	Túlfolyó szűrő	12.	Szűrőzsák
13.	Túlfolyó vízkivezetés	14.	Vízáramlás
15.	Víz keringtető kimenet	16.	Pulzátor
17.	Készülék háza	18.	Spin-szárító belső borítás
19.	Szárító kosár	20.	Külső tok
21.	Berendezés alapja	22.	Hátlap
23.	Tápkábel		

3.2. Felkészülés a használatra

KÉSZÜLÉK HELYE

A környezet hőmérséklete nem lehet magasabb 40 °C-nál, a relatív páratartalom pedig nem haladhatja meg a 85%-ot. Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről abban a helyiségben, ahol a készüléket használják. A készülék mindkét oldala és a fal vagy más tárgyak között legalább 10 cm távolságnak kell lennie. A készüléket mindig egyenletes, stabil, tiszta, tűzálló és száraz felületen, gyermekek és korlátozott szellemi és érzékszervi képességekkel rendelkező személyek számára elérhetetlen helyen kell használni. Helyezze el a készüléket úgy, hogy mindig hozzáférjen a hálózati csatlakozóhoz. A készülékhez csatlakoztatott tápkábelnek megfelelően földeltnek kell lennie, és meg kell felelnie a termék címkéjén található műszaki adatoknak.

A mosógépet szilárd és sík helyre kell telepíteni, legfeljebb 2°-os megengedett dőlésszöggel. A mosógépet legalább 5 cm távolságra kell elhelyezni a faltól, hogy elkerülje a működés közbeni zajt.

- **Előkészítés**
 1. A mosógépet sík felületre kell helyezni. A mosógép alsó ablakát használat közben nem szabad eltakarni.
 2. A készülék működés közbeni biztonsága érdekében a mosógépet kétoldali dugóval kell felszerelni. Ne csatlakoztassa a földelővezetékét vízvezetékhez, gázvezetékhez, fűtésvezetékhez stb.
 3. Fektesse le a túlfolyótömlőt. (Ne fektesse le a tömlőt, amikor a készülék leeresztő funkcióban van).
 4. A vízcsapot a víztömlővel csatlakoztassa a vízbemenethez.
 5. Állítsa be a vízszintet a szövetnek és a szövet súlyának megfelelően.
 6. Kapcsolja be a készüléket.
 7. Mosás előtt válassza szét a világos színű és a kifakult ruhákat.
 8. Takarítsd ki a zsebeidet, vedd ki az érméket, homokot, hajtűket stb.
 9. Csomózza meg a hosszú pántot, gombolja be a gombokat.
 10. Ne mosson túl sokat, rázza fel a ruhákat lazán mosás előtt.
 11. Tegye a hálós zsákba a vékony, gyapjas, könnyen viselhető ruhákat.

3.3. Eszközhasználat

- **Mosás**
 1. Tegye a ruhákat és megfelelő mennyiségű mosószert a dobba. (A túl sok mosószert megnehezíti a habok eltávolítását, és elégtelen öblítést eredményezhet).
 2. Kapcsolja be a csapszelepet, a vízellátást, és állítsa be a vízszintet szükség szerint.
 3. Állítsa a vízleeresztő kapcsolót alaphelyzetbe.
 4. Állítsa a mosási időzítő gombot a megfelelő állásba, és indítsa el a mosást.
 5. Ha befejezte a mosást, a vízleeresztő kapcsolót állítsa a vízleeresztő állásba, hogy a víz lefolyjon.
 6. Szigorúan tilos tollas ruhákat a centrifugába tenni a kiszáritáshoz.
- **Centrifugális szárítás**
 1. A víz leeresztése után helyezze a ruhákat a megfelelő centrifugába, és tartsa őket a helyén.
 2. Engedje le sorban a biztonsági fedelet és a forgó fedelet.
 3. Állítsa be a centrifugálási időt a ruhadarabnak megfelelő időre.
- **Leeresztés**
 1. Ha a szárítás befejeződött, 20-30 másodpercig öntsön vizet a centrifugálódobba.
 2. A fonási folyamatnak megfelelően szárítsa a ruhákat 1 percig, majd 1-2 percig ismét fonja.
- **Öblítés**
 1. Szárítás után, amikor a centrifugálási dob végre leáll, nyissa ki egymás után a centrifugálási kosarat, a biztonsági fedelet és a centrifugálási fedelet, vegye ki a ruhákat a mosókádba, és készítse elő az öblítést.
 2. Eltekintve attól, hogy nem kell mosószert hozzáadni, az öblítési folyamat nem különbözik a mosási folyamattól.

FIGYELMEZTETÉSEK

Húzza ki a tápkábelt és zárja el a csapot, ha a gépet elmozdítják, nem használják vagy tisztítják. Ne nedves kézzel húzza ki a dugót. Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.

Ne hajlítsa, ne nyújtsa, ne csavarja, ne kösse meg, és ne módosítsa túlzottan a tápkábelt. Ha a tápkábel megsérült, kérjük, cserélje ki a gyártó vagy a szerviz által biztosított speciális vezetékre. Tisztítsa meg a dugón lévő szennyeződéseket.

Ne telepítse párás helyre. Ne tegye a nedves ruhákat a mosógép tetejére.

A víz hőmérséklete nem haladhatja meg az 50 °C-ot, ha meleg vízzel mosunk.

Ha a mosógépet szőnyegpadlóra helyezi, a szőnyeg nem zárhatja el a szellőzőnyílásokat.

Ne mossa ki az esőkabátokat, kerékpárhuzatokat, pehelytermékeket és más vízálló ruhadarabokat.

Ne nyúljon a készülékbe, ha a mosógép működik. Ne hagyja a gyermekeket felügyelet nélkül a mosógép közelében. Ne engedje, hogy a gyerekek felmásszanak a gépre.

Ezt a készüléket nem olyan személyek (beleértve a gyermekeket is) használhatják, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy nem rendelkeznek tapasztalattal és ismeretekkel, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyeli vagy oktatja őket a készülék használatára vonatkozóan. A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszanak a készülékkel.

Ne tegyen forró vagy nehéz tárgyakat a mosógép tetejére.

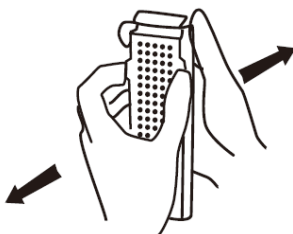
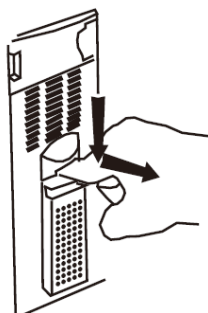
Ne szedje szét, ne javítsa vagy módosítsa a készülék bármely részét. A mosógép hátlapját rögzítő csavarokat nem lehet saját maga eltávolítani.

Ne engedje, hogy közvetlen napfény érje a mosógépet, és ne közelítsen hőforrásokhoz, például fűtőtestekhez.

Ne mossa az illékony anyagokkal (olefin anyagok, benzin stb.) szennyezett ruhákat.

3.4. Tisztítás és karbantartás

- a) Minden tisztítás, beállítás vagy a tartozékok cseréje előtt, illetve ha a készüléket nem használják, húzza ki a hálózati csatlakozót, és hagyja a készüléket teljesen kihűlni.
 - Várja meg, amíg a forgó elemek leállnak.
- b) Engedje le a vizet, amely a dobban marad.
- c) Vegye ki a szűrőt, fordítsa meg és mossa ki.



- d) A felület tisztításához csak nem korrozív tisztítószeret használjon.
- e) A készülék tisztítása után, mielőtt újra használná, minden alkatrészt teljesen meg kell szárítani.
- f) A készüléket száraz, hűvös, nedvességtől és közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.
- g) Ne permetezze a készüléket vízszugárral, és ne merítse vízbe.
- h) Ne engedje, hogy víz jusson a készülék belsejébe a készülékházban lévő szellőzőnyílásokon keresztül.
- i) Tisztítsa meg a szellőzőnyílásokat kefével és sűrített levegővel.
- j) A készüléket rendszeresen ellenőrizni kell a műszaki hatékonyság ellenőrzése és az esetleges sérülések észlelése érdekében.
- k) A tisztításhoz puha rongyot vagy szivacsot kell használni.
- l) Ne használjon éles és/vagy fémtárgyakat a tisztításhoz (pl. drótkéfét vagy fémspatulát), mert ezek károsíthatják a készülék felületi anyagát.
- m) Ne tisztítsa a készüléket savas anyaggal, orvosi célú szerekkel, hígítókkal, üzemanyaggal, olajokkal vagy más vegyi anyagokkal, mert ez károsíthatja a készüléket.

A HASZNÁLT ESZKÖZÖK ÁRTALMATLANÍTÁSA:

Ne dobja ezt a készüléket a kommunális hulladékrendszerekbe. Adja át egy elektromos és elektromos készülék újrahasznosító és gyűjtőhelyen. Ellenőrizze a terméken, a használati utasításon és a csomagoláson található szimbólumot. A készülék gyártásához használt műanyagok a jelölésüknek megfelelően újrahasznosíthatók. Azzal, hogy az újrahasznosítást választja, jelentősen hozzájárul környezetünk védelméhez.

A helyi újrahasznosító létesítményre vonatkozó információkért forduljon a helyi hatóságokhoz.



Bemærk at denne brugervejledning er maskinoversat. Skønt der er blevet gjort en stor arbejdsindsats for at få oversættelserne så præcise som muligt, er ingen maskineoversættelser perfekte, og er heller ikke ment som erstatning for en menneskelig oversættelse. Den officielle brugervejledning er den engelske version. Vi hæfter ikke juridisk for misforståelser som følge af maskinelle fejlversættelser. Såfremt der opstår tvivl om meningen, henviser vi til den engelske brugsanvisning da dette er den officielle version.

Tekniske data

Parameterbeskrivelse	Parameterværdi
Produktnavn	Mini-vaskemaskine
Model	LCLEAN MINI M
Nominel spænding [V~] / frekvens [Hz]	230/50
Nominel effekt[W]	280
Vaskekapacitet [kg]	5
Dimensioner (bredde x dybde x højde) [mm]	625 x 370 x 720
Vægt [kg]	12,5

1. Generel beskrivelse

Brugervejledningen er designet til at hjælpe med sikker og problemfri brug af enheden. Produktet er designet og fremstillet i overensstemmelse med strenge tekniske retningslinjer ved hjælp af de mest avancerede teknologier og komponenter. Derudover er det produceret i overensstemmelse med de strengeste kvalitetsstandarder.

**BRUG IKKE APPARATET, MEDMINDRE DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE
BRUGERVEJLEDNING GRUNDIGT.**

For at øge enhedens levetid og sikre problemfri drift skal du bruge den i overensstemmelse med denne brugervejledning og regelmæssigt udføre vedligeholdelsesopgaver. De tekniske data og specifikationer i denne brugervejledning er opdaterede. Producenten forbeholder sig ret til at foretage ændringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheden er designet til at reducere risikoen for støjemission til et minimum under hensyntagen til teknologiske fremskridt og muligheder for støjreduktion.

Legende



Produktet opfylder de relevante sikkerhedsstandarder.



Læs instruktionerne før brug.



Produktet skal genanvendes.



ADVARSEL! eller **FORSIGTIG!** eller **HUSK!** Gælder for den givne situation.
(generelt advarselsskilt)



OBS! Advarsel om elektrisk stød!



Må kun bruges indendørs.



OBS! Tegningerne i denne manual er kun til illustration, og nogle detaljer kan afvige fra det faktiske produkt.

2. Sikkerhed ved brug

**OBS!**

Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Hvis advarslerne og instruktionerne ikke følges, kan det resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade eller endda død.

Udtrykkene "enhed" eller "produkt" bruges i advarslerne og instruktionerne til at henvise til:
Mini-vaskemaskine

2.1. Elektrisk sikkerhed

- a) Stikket skal passe til stikkontakten. Du må ikke ændre stikket på nogen måde. Brug af originale stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
- b) Brug kun kablet til det formål, det er beregnet til. Brug den aldrig til at bære apparatet eller til at trække stikket ud af en stikkontakt. Hold kablet væk fra varmekilder, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele. Beskadigede eller sammenfildrede kabler øger risikoen for elektrisk stød.
- c) Brug ikke apparatet, hvis netledningen er beskadiget eller viser tydelige tegn på slitage. En beskadiget netledning skal udskiftes af en kvalificeret elektriker eller producentens servicecenter.
- d) For at undgå elektrisk stød må ledningen, stikket eller apparatet ikke nedsænkes i vand eller andre væsker. Brug ikke apparatet på våde overflader.
- e) Må ikke bruges i meget fugtige omgivelser eller i umiddelbar nærhed af vandtanke.

2.2. Sikkerhed på arbejdspladsen

- a) Sørg for, at arbejdspladsen er ren og godt oplyst. En rodet eller dårligt oplyst arbejdsplads kan føre til ulykker. Prøv at tænke fremad, hold øje med, hvad der sker, og brug din sunde fornuft, når du arbejder med enheden.
- b) Brug ikke enheden i et potentielt eksplosivt miljø, f.eks. i nærheden af brændbare væsker, gasser eller støv. Apparatet frembringer gnister, som kan antænde støv eller dampe.
- c) Hvis du er i tvivl om, hvorvidt produktet fungerer korrekt, eller hvis du opdager skader, bedes du kontakte producentens servicecenter.
- d) Kun producentens servicecenter må udføre reparationer på produktet. Forsøg ikke selv at foretage reparationer!
- e) I tilfælde af brand skal du bruge en pulversluger eller en ildsluger med kuldioxid (CO₂) (beregnet til brug på strømførende elektriske apparater) til at slukke ilden.
- f) Kontrollér regelmæssigt sikkerhedsmærkaternes tilstand. Hvis etiketterne er ulæselige, skal de udskiftes.
- g) Opbevar venligst denne manual til fremtidig brug. Hvis denne enhed overdrages til en tredjepart, skal manualen overdrages sammen med den.
- h) Opbevar emballageelementer og små monteringsdele på et sted, hvor børn ikke har adgang.
- i) Hvis denne enhed bruges sammen med andet udstyr, skal de øvrige brugsanvisninger også følges.



OBS! Når du bruger apparatet, skal du beskytte børn og andre omkringstående.

2.3. Personlig sikkerhed

- a) Brug ikke apparatet, hvis du er træt, syg eller under indflydelse af alkohol, narkotika eller medicin, som kan forringe evnen til at betjene apparatet betydeligt.
- b) Maskinen må kun betjenes af fysisk egnede personer, der er i stand til at håndtere maskinen, er korrekt uddannet, har læst denne betjeningsvejledning og har modtaget undervisning i arbejdsmiljø og sikkerhed.
- c) Maskinen er ikke designet til at blive håndteret af personer (herunder børn) med begrænsede mentale og sensoriske funktioner eller personer, der mangler relevant erfaring og/eller viden, medmindre de er under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller de har modtaget instruktion i, hvordan maskinen skal betjenes.

- d) Enheden er ikke et stykke legetøj. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med enheden.

2.4. Sikker brug af udstyr

- a) Brug ikke apparatet, hvis ON/OFF-kontakten ikke fungerer korrekt (tænder og slukker ikke for apparatet). Enheder, der ikke kan tændes og slukkes med ON/OFF-knappen, er farlige, bør ikke betjenes og skal repareres.
- b) Afbryd enheden fra strømforsyningen, før justering, rengøring og vedligeholdelse påbegyndes. En sådan forebyggende foranstaltning reducerer risikoen for utilsigtet aktivering.
- c) Hold enheden i perfekt teknisk stand. Før hver brug skal du kontrollere for generelle skader og især kontrollere for revnede dele eller elementer og for andre forhold, der kan påvirke den sikre drift af enheden. Hvis du opdager skader, skal du aflevere enheden til reparation før brug.
- d) Opbevar enheden utilgængeligt for børn.
- e) Reparation eller vedligeholdelse af enheden skal udføres af kvalificerede personer, og der må kun bruges originale reservedele. Dette vil sikre sikker brug.
- f) For at sikre enhedens driftsmæssige integritet må de fabriksmonterede afskærmninger ikke fjernes, og skruerne må ikke løsnes.
- g) Ved transport og håndtering af enheden mellem lageret og destinationen skal du overholde de arbejdsmiljøprincipper for manuelle transportoperationer, der gælder i det land, hvor enheden skal bruges.
- h) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller drejes under arbejdet.
- i) Efterlad ikke dette apparat uden opsyn, mens det er i brug.
- j) Rengør enheden regelmæssigt for at forhindre, at der samler sig fastgroet snavs.
- k) Den specificerede vibrationsemission blev målt ved hjælp af standardmålemetoder. Vibrationsemissionerne kan ændre sig, hvis enheden bruges i andre omgivelser.
- l) Hvis du opdager en lækage fra enheden eller slangerne, skal du straks afbryde forsyningen og udbedre fejlene.
- m) Enheden er ikke et stykke legetøj. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn af en voksen person.
- n) Det er forbudt at gribe ind i enhedens struktur for at ændre dens parametre eller konstruktion.
- o) Hold enheden væk fra ild- og varmekilder.
- p) Maskinen skal være placeret på et stabilt underlag.
- q) Ventilationsåbningerne må ikke tildækkes!



OBS! På trods af enhedens sikre design og dens beskyttelsesfunktioner, og på trods af brugen af ekstra elementer, der beskytter operatøren, er der stadig en lille risiko for ulykker eller skader, når enheden bruges. Vær opmærksom og brug din sunde fornuft, når du bruger enheden.

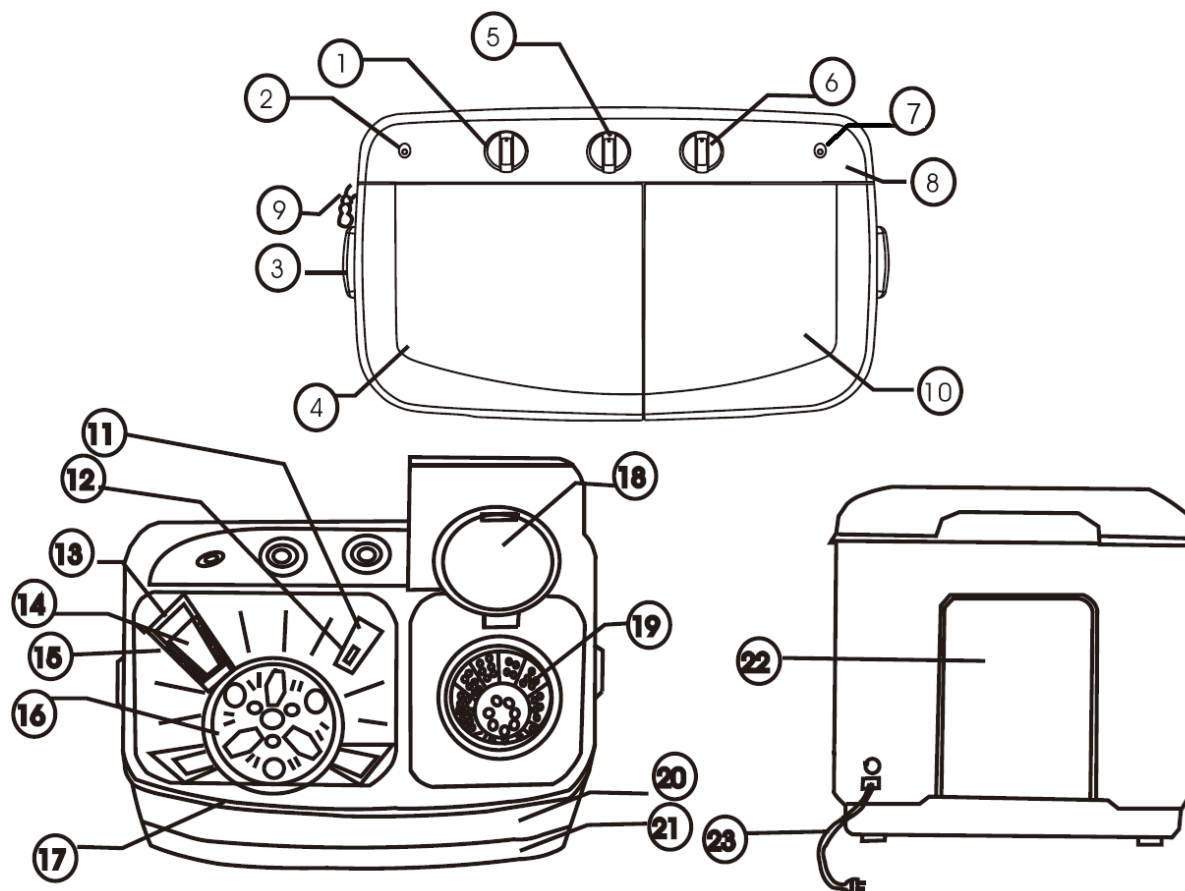
3. Brug retningslinjer

Produktet er en lille og let enhed, der giver dig mulighed for at vaske tøj hurtigt og nemt næsten alle steder.

Produktet er kun beregnet til hjemmebrug.

Brugeren er ansvarlig for enhver skade, der opstår som følge af utilsigtet brug af enheden.

3.1. Beskrivelse af enheden



1.	Knap til vasketid	2.	Vaskemaskinens vandindtag
3.	Krog	4.	Tromledæksel til vaskemaskine
5.	Betjeningsknap til vask/aftapning	6.	Drejeknap til tørretumblerens timer
7.	Indløb til skyllevand	8.	Kontrolpanel
9.	Afløbsslange	10.	Centrifugeret betræk
11.	Overløbsfilter	12.	Filterpose
13.	Udløb til overløbsvand	14.	Vandgennemstrømning
15.	Udløb til vandcirkulation	16.	Pulsator
17.	Kabinet	18.	Spin-dry indvendigt betræk
19.	Spinnetørret kurv	20.	Udvendigt etui
21.	Produktets bund	22.	Bagdæksel
23.	Strømkabel		

3.2. Klargøring til brug

APPARATETS PLACERING

Omgivelsernes temperatur må ikke være højere end 40 °C, og den relative luftfugtighed skal være under 85 %. Sørg for god ventilation i det rum, hvor apparatet bruges. Der skal være mindst 10 cm afstand mellem hver side af enheden og væggen eller andre genstande. Enheden skal altid bruges på en jævn, stabil, ren, brandsikker og tør overflade, og den skal være uden for rækkevidde af børn og personer med begrænsede mentale og sensoriske funktioner. Placer enheden, så du altid har adgang til strømstikket. Netledningen, der er tilsluttet apparatet, skal være korrekt jordforbundet og svare til de tekniske oplysninger på produktetiketten.

Vaskemaskinen skal installeres på et fast og plant sted med en maksimal tilladt hældningsvinkel på 2°. Vaskemaskinen skal placeres mindst 5 cm fra væggen for at undgå støj under drift.

- **Forberedelse**
 1. Vaskemaskinen skal placeres på en plan overflade. Vaskemaskinens nederste vindue må ikke være blokeret under brug.
 2. For at sikre apparatets sikkerhed under drift skal vaskemaskinen være udstyret med et ambidekstralt stik. Tilslut ikke jordledningen til et vandrør, gasrør, varmerør osv.
 3. Læg overløbsslangen ned. (Læg ikke slangen, når apparatet er på afløbsfunktion).
 4. Brug vandslangen til at forbinde vandhanen med vandtilførslen.
 5. Juster vandstanden, så den passer til stoffet og stoffets vægt.
 6. Tænd for strømmen.
 7. Adskil lyst og falmet tøj før vask.
 8. Ryd op i lommerne, tag mønter, sand, hårnåle osv. ud.
 9. Knyt den lange strop, og luk knapperne.
 10. Vask ikke for meget, ryst tøjet løst, før det vaskes.
 11. Læg tyndt tøj og uldtøj, der er let at have på, i netposen.

3.3. Brug af enhed

- **Vask**
 1. Læg tøjet og en passende mængde vaskemiddel i tromlen. (For meget vaskemiddel vil gøre det svært at komme af med skummet og kan resultere i utilstrækkelig skylning).
 2. Tænd for vandhanen, vandtilførslen og juster vandstanden efter behov.
 3. Indstil vandafløbskontakten til standard.
 4. Sæt knappen til vasketimeren i den rigtige position, og start vasken.
 5. Når du er færdig med at vaske, skal du sætte vandafløbskontakten i afløbsposition for at tømme vandet ud.
 6. Det er strengt forbudt at putte fjerbeklædning i centrifugen til dehydrering.
- **Centrifugal-tørring**
 1. Når vandet er tømt, placeres tøjet i den rigtige centrifuge og holdes på plads.
 2. Sænk sikkerhedsdækslet og centrifugeringsdækslet efter tur.
 3. Indstil centrifugeringstiden til den tid, der passer til tøjet.
- **Dræning**
 1. Når tørringen er færdig, hældes der vand i centrifugeringstromlen i 20-30 sekunder.
 2. Alt efter centrifugeringsprocessen skal du tørre tøjet i 1 minut og derefter centrifugere igen i 1-2 minutter.
- **Skylning**
 1. Efter tørring, når centrifugeringstromlen endelig stopper, skal du åbne centrifugeringskurven, sikkerhedsdækslet og centrifugeringsdækslet i rækkefølge, fjerne tøjet til vaskekarret og gøre klar til skylning.
 2. Bortset fra at man ikke behøver at tilsætte vaskemiddel, er skylleprocessen ikke anderledes end vaskeprocessen.

FORSIGTIG

Træk stikket ud af stikkontakten, og luk for vandhanen, når maskinen flyttes, ikke bruges eller rengøres. Træk ikke stikket ud med våd hånd. Sluk for strømmen, når maskinen ikke er i brug.

Strømledningen må ikke bøjes, strækkes, vrides, bindes eller modificeres for meget. Hvis strømkablet er beskadiget, skal du udskifte det med et specialkabel fra producenten eller servicekontoret. Rengør det beskidte på stikket.

Må ikke installeres på et fugtigt sted. Læg ikke det våde tøj oven på vaskemaskinen.

Vandtemperaturen må ikke overstige 50°C, når der vaskes med varmt vand.

Når vaskemaskinen er installeret på et gulvtæppe, må tæppet ikke blokere ventilationshullerne.

Vask ikke regnfrakker, cykelovertræk, dunprodukter og andet vandtæt tøj.

Ræk ikke ind i apparatet, hvis vaskemaskinen er i gang. Efterlad ikke børn uden opsyn i nærheden af vaskemaskinen. Lad ikke børn klatre op på maskinen.

Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet overvåget eller instrueret i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Anbring ikke varme eller tunge ting oven på vaskemaskinen.

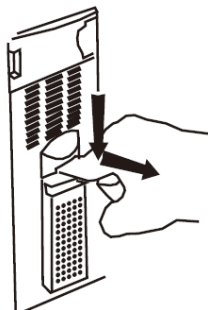
Du må ikke adskille, reparere eller ændre på nogen af apparatets dele. Skruerne, der fastgør vaskemaskinens bagdæksel, kan ikke fjernes af dig selv.

Lad ikke direkte sollys skinne på vaskemaskinen, og gå ikke tæt på varmekilder som f.eks. varmeapparater.

Vask ikke tøj, der er plettet med flygtige stoffer (olefinmaterialer, benzin osv.).

3.4. Rengøring og vedligeholdelse

- a) Træk stikket ud, og lad apparatet køle helt af før hver rengøring, justering eller udskiftning af tilbehør, eller hvis apparatet ikke er i brug.
 - Vent på, at de roterende elementer stopper.
- b) Hæld det vand fra, som er tilbage i tromlen.
- c) Tag filteret ud, vend det om, og vask det.



- d) Brug kun ikke-ætsende rengøringsmidler til at rengøre overfladen.
- e) Efter rengøring af apparatet skal alle dele tørres helt, før det tages i brug igen.
- f) Opbevar enheden på et tørt, køligt sted, fri for fugt og direkte sollys.
- g) Apparatet må ikke sprøjtes med en vandstråle eller nedsænkes i vand.
- h) Der må ikke trænge vand ind i apparatet gennem ventilationsåbningerne i apparatets kabinet.
- i) Rengør ventilationsåbningerne med en børste og trykluft.
- j) Enheden skal inspiceres regelmæssigt for at kontrollere dens tekniske effektivitet og opdage eventuelle skader.
- k) Brug en blød klud til rengøring.
- l) Brug ikke skarpe og/eller metalgenstande til rengøring (f.eks. en stålbørste eller en metalspatel), da de kan beskadige apparatets overfladematerialer.
- m) Rengør ikke enheden med syreholdige stoffer, midler til medicinske formål, fortynder, brændstof, olie eller andre kemiske stoffer, da det kan beskadige enheden.

BORTSKAFFELSE AF BRUGTE ENHEDER:

Dette apparat må ikke bortskaffes i det kommunale affaldssystem. Aflever det på et genbrugs- og indsamlingssted for elektriske apparater. Tjek symbolet på produktet, brugsanvisningen og emballagen. Den

plast, der er brugt til at fremstille enheden, kan genbruges i overensstemmelse med mærkningen. Ved at vælge at genbruge yder du et væsentligt bidrag til beskyttelsen af vores miljø. Kontakt de lokale myndigheder for at få oplysninger om din lokale genbrugsstation.



Tämä käyttöopas on käännetty konekääntäjän avulla. Olemme pyrkineet tarjoamaan mahdollisimman tarkan käännöksen. Automaattisten käännösten laatu ei kuitenkaan ole täydellinen, eikä sen ole tarkoitus korvata ihmisten tekemiä käännöksiä. Virallinen käyttöopas on englanninkielinen versio. Käännöksessä mahdollisesti esiintyvät ristiriitaisuudet tai erot viralliseen versioon eivät ole sitovia, eikä niillä ole oikeudellista vaikutusta ohjeiden noudattamisen tai täytäntöönpanon osalta. Jos jokin käyttöohjeen sisältämien tietojen tarkkuuteen liittyvä seikka askarruttaa sinua, käänny käyttöohjeiden virallisen englanninkielisen version puoleen.

Tekniset tiedot

Parametrin kuvaus	Parametrin arvo
Tuotteen nimi	Minipesukone
Malli	LCLEAN MINI M
Nimellisjännite [V~] / taajuus [Hz]	230/50
Nimellisteho [W]	280
Pesukapasiteetti [kg]	5
Mitat [leveys x syvyys x korkeus; mm]	625 x 370 x 720
Paino [kg]	12,5

1. Yleiskuvaus

Käyttöohje on suunniteltu auttamaan laitteen turvallisessa ja tarkoituksenmukaisessa käytössä. Tuote on suunniteltu ja valmistettu tiukkojen teknisten ohjeiden mukaisesti käyttäen uusinta teknologiaa ja komponentteja. Lisäksi se vastaa tiukimpia laatuvaatimuksia.

ÄLÄ KÄYTÄ LAITETTA, ELLET OLE LUKENUT JA SISÄISTÄNYT NÄITÄ KÄYTTÖOHJEITA PERUSTEELLISESTI.

Laitteen käyttöiän pidentämiseksi ja virheettömän toiminnan varmistamiseksi käytä laitetta tämän käyttöohjeen mukaisesti ja suorita tarvittavat huoltotoimenpiteet säännöllisesti. Näiden käyttöohjeiden sisältämät tekniset tiedot ja spesifikaatiot ovat ajan tasalla. Valmistaja pidättää oikeuden tehdä niihin laadun parantamiseen liittyviä muutoksia. Laite on suunniteltu siten, että melupäästöriskit ovat mahdollisimman pienet ottaen huomioon tekniikan kehitys ja melun vähentämismahdollisuudet.

Merkkien selitys



Tuote täyttää asiaankuuluvat turvallisuusstandardit.



Lue ohjeet ennen käyttöä.



Tuote on kierrätettävä.



VAROITUS!, HUOMAUTUS! tai **MUISTUTUS!** Kyseiseen tilanteeseen sopiva.
(yleinen varoitusmerkki)



HUOMIO! Sähköiskuvaara!



Käytä vain sisätiloissa.



HUOM! Tämän käyttöohjeen piirustukset ovat vain havainnollistavia, ja ne voivat joiltakin osin poiketa todellisesta tuotteesta.

2. Käyttöturvallisuus



HUOMIO!

Lue kaikki turvallisuutta koskevat varoitukset ja kaikki ohjeet. Varoitusten ja ohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakaviin vammoihin tai kuolemaan.

Varoituksissa ja ohjeissa käytetään termejä "laite" ja "tuote", joilla viitataan:

Minipesukone

2.1. Sähköturvallisuus

- a) Pistotulpan on sovittava pistorasiaan. Älä muokkaa pistotulppaa millään tavalla. Alkuperäisten pistotulppien ja yhteensopivien pistorasioiden käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.
- b) Käytä johtoa vain sille tarkoitettuun käyttöön. Älä koskaan käytä sitä laitteen kantamiseen tai pistotulpan irrottamiseen pistorasiasta. Pidä virtajohto etäällä lämmönlähteistä, öljystä, terävistä reunoista tai liikkuvista osista. Vahingoittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- c) Älä käytä laitetta, jos virtajohto on vaurioitunut, tai jos siinä on selviä kulumisen merkkejä. Vaurioituneen virtajohdon vaihto on annettava pätevän sähköasentajan tai valmistajan huollon tehtäväksi.
- d) Sähköiskun välttämiseksi älä upota johtoa, pistotulppaa tai laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä laitetta märillä pinnoilla.
- e) Älä käytä erittäin kosteissa ympäristöissä tai vesisäiliöiden välittömässä läheisyydessä.

2.2. Turvallisuus työpaikalla

- a) Varmista, että työskentelyalue on siisti ja hyvin valaistu. Sotkuinen tai huonosti valaistu työskentelyalue voi johtaa onnettomuuksiin. Pysy aina valppaana, tarkkaile laitteen toimintaa ja käytä tervettä järkeä työskennellessäsi laitteen kanssa.
- b) Älä käytä laitetta mahdollisesti räjähdysriskissä tiloissa, joissa on esimerkiksi helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Laite synnyttää kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyjä tai kaasuja.
- c) Jos olet epävarma siitä, toimiiko tuote tarkoituksenmukaisesti, tai jos havaitset siinä vaurioita, ota yhteyttä valmistajan huoltoon.
- d) Ainoastaan valmistajan huoltokeskus saa tehdä tuotteeseen korjauksia. Älä yritä tehdä korjauksia itse!
- e) Jos tulipalo syttyy, sammuta se jauhe- tai hiilidioksidisammuttimella (CO₂) (joka on tarkoitettu käytettäväksi jännitteisten sähkölaitteiden sammuttamiseen).
- f) Tarkasta säännöllisesti turvatarrojen kunto. Jos tarrat ovat lukukelvottomia, ne on vaihdettava.
- g) Pidä tämä käyttöohje tallessa myöhempää käyttöä varten. Jos tämä laite luovutetaan kolmannelle osapuolelle, käyttöohjeet on luovutettava sen mukana.
- h) Säilytä pakkauselementit ja pienet kokoonpano-osat lasten ulottumattomissa.
- i) Jos tätä laitetta käytetään yhdessä muiden laitteiden kanssa, on myös niiden käyttöohjeita noudatettava.



Muista! Kun käytät laitetta, suojaa lapsia ja muita sivullisia.

2.3. Henkilökohtainen turvallisuus

- a) Älä käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin, huumausaineiden tai sellaisten lääkkeiden vaikutuksen alaisena, jotka voivat merkittävästi heikentää kykyäsi käyttää laitetta.
- b) Konetta saavat käyttää fyysisesti hyväkuntoiset henkilöt, jotka pystyvät käsittelemään konetta turvallisesti, jotka ovat asianmukaisesti koulutettuja, jotka ovat tutustuneet tähän käyttöohjeeseen ja jotka ovat saaneet riittävän työturvallisuuskoulutuksen.
- c) Konetta ei ole suunniteltu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käsiteltäviksi, joilla on rajoitetut henkiset ja aistitoiminnot tai henkilöt, joilla ei ole asianmukaista kokemusta ja/tai tietämystä, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö tai he ovat saaneet opastusta koneen käyttöön. kone.

- d) Tämä laite ei ole leikkikalua. Lapsia on valvottava, jotteivät he leikkisi laitteen kanssa.

2.4. Laitteen turvallinen käyttö

- a) Älä käytä laitetta, jos ON/OFF-kytkin ei toimi kunnolla (ei kytke laitetta päälle ja pois). Laitteet, joita ei voida kytkeä päälle ja pois päältä ON/OFF-kytkimellä, ovat vaarallisia, niitä ei saa käyttää ja ne on korjattava.
- b) Irrota laite virtalähteestä ennen säätö-, puhdistus- ja huoltotöiden aloittamista. Tällainen ennaltaehkäisevä toimenpide vähentää tahattoman käynnistymisen riskiä.
- c) Pidä laite teknisesti täydellisessä kunnossa. Tarkista ennen jokaista käyttöä yleisten vaurioiden varalta ja erityisesti halkeilevien osien tai elementtien varalta ja muista olosuhteista, jotka voivat vaikuttaa laitteen turvalliseen toimintaan. Jos havaitset minkäänlaisia vaurioita, laite on luovutettava korjattavaksi ennen sen käyttöä.
- d) Laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
- e) Laitteen korjauksen tai huollon saa suorittaa vain pätevä henkilö ja ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Tämä varmistaa laitteen turvallisen käytön.
- f) Älä poista tehtaalla asennettuja suojuksia äläkä löysää ruuveja, jotta laite toimisi turvallisesti.
- g) Kun kuljetat ja käsittelet laitetta varaston ja määränpään välillä, noudata kuljetusta koskevia työturvallisuusmääräyksiä, jotka ovat voimassa siinä maassa, jossa laitetta käytetään.
- h) Älä siirrä, säädä tai käännä laitetta työn aikana.
- i) Älä käytä laitetta valvomatta.
- j) Puhdista laite säännöllisesti, jotta siihen ei kerääntyä likaa.
- k) Määritellyt tärinäpäästöt on mitattu yleisillä mittausmenetelmillä. Tärinäpäästö voi vaihdella laitteen käyttöympäristön mukaan.
- l) Jos huomaat vuodon laitteesta tai letkuista, katkaise välittömästi syöttö ja korjaa viat.
- m) Tämä laite ei ole leikkikalua. Lapset eivät saa suorittaa laitteen puhdistus- ja huoltotöitä ilman aikuisen henkilön valvontaa.
- n) Älä tee muutoksia laitteeseen sen parametrien tai rakenteen muuttamiseksi.
- o) Pidä laite kaukana tulen- ja lämmönlähteistä.
- p) Älä ylikuormita laitetta.
- q) Älä peitä tuuletusaukkoja!



HUOMIO! Huolimatta laitteen turvallisesta rakenteesta, suojaominaisuuksista ja käyttäjää suojaavien lisäelementtien käytöstä, laitteen käyttöön sisältyy silti aina pieni onnettomuus- tai loukkaantumisenriski. Pysy valppaana ja käytä tervettä järkeä laitetta käyttäessäsi.

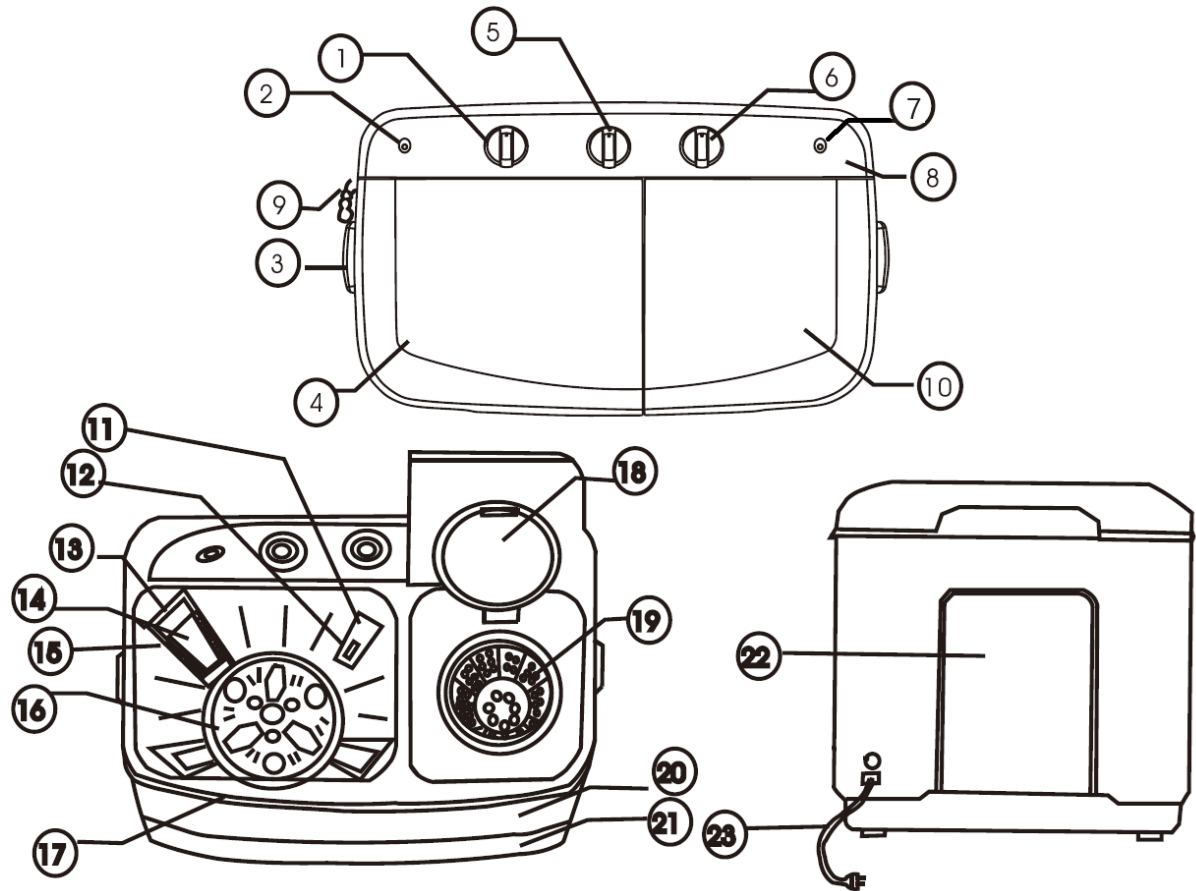
3. Yleiset käyttöohjeet

Tuote on pieni ja kevyt laite, jonka avulla voit pestä pyykkiä nopeasti ja helposti melkein missä tahansa.

Tuote on tarkoitettu vain kotikäyttöön.

Käyttäjä on vastuussa kaikista vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen virheellisestä käytöstä.

3.1. Laitteen kuvaus



1.	Pesuaajan nuppi	2.	Pyykinpesukoneen vedenotto
3.	Koukku	4.	Pyykinpesukoneen rummun kansi
5.	Pesun/tyhjennyksen säätönuppi	6.	Linkouskuivaimen ajastimen nuppi
7.	Huuhtele veden tuloaukko	8.	Ohjauspaneeli
9.	Poistoletku	10.	Spin-kuiva kansi
11.	Ylivuotosuodatin	12.	Suodatinpussi
13.	Ylivuotoveden ulostulo	14.	Virtaus
15.	Vesikiertoinen ulostulo	16.	Tykytin
17.	Kotelo	18.	Spin-kuiva sisäkansi
19.	Pyöritettävä kori	20.	Ulompi kotelo
21.	Alusta	22.	Takakansi
23.	Virtajohto		

3.2. Valmistelu käyttöä varten

LAITTEEN SIJAINTI

Käyttöympäristön lämpötila ei saa olla yli 40 °C, ja suhteellisen kosteuden tulee olla alle 85 %. Huolehdi hyvästä ilmanvaihdosta laitteen käyttökohteessa. Laitteen kummankin sivun ja seinän tai muiden kohteiden välillä on oltava vähintään 10 cm:n etäisyys. Laitetta on aina käytettävä tasaisella, vakaalla, puhtaalla, tulenkestävällä ja kuivalla alustalla, ja se on pidettävä poissa lasten ja sellaisten henkilöiden ulottuvilta, joilla on rajoittunut toimintakyky. Sijoita laite niin, että pääset aina käsiksi sen sähköpistokkeeseen. Laitteeseen kytketyn virtajohtoon on oltava asianmukaisesti maadoitettu, ja sen on vastattava tuoteselosteen teknisiä tietoja.

Pesukone tulee asentaa tukevaan ja tasaiseen paikkaan, jonka suurin sallittu kaltevuuskulma on 2°.

Pesukone tulee sijoittaa vähintään 5 cm:n etäisyydelle seinästä melun välttämiseksi käytön aikana.

- Valmistautuminen
 1. Pesukone tulee sijoittaa tasaiselle alustalle. Pyykinpesukoneen alaikkunaa ei saa peittää käytön aikana.
 2. Laitteen turvallisuuden varmistamiseksi käytön aikana pesukoneessa on oltava kaksipuolinen pistoke. Älä liitä maadoitusjohtoa vesiputkeen, kaasuputkeen, lämmitysputkeen jne.
 3. Aseta ylivuotoletku alas. (Älä aseta letkua, kun laite on tyhjennystoiminnossa).
 4. Käytä vesiletkua liittääksesi hanan vedentuloon.
 5. Säädä veden taso kankaan ja kankaan painon mukaan.
 6. Kytke virta päälle.
 7. Erottele vaaleat ja haalistuneet vaatteet ennen pesua.
 8. Siivoa taskut, ota pois kolikot, hiekka, hiusneulat jne.
 9. Solmu pitkä hihna, kiinnitä napit.
 10. Älä pese liikaa, ravista vaatteet löysäksi ennen pesua.
 11. Laita ohuita vaatteita, helposti puettavia villavaatteita verkkokassiin.

3.3. Laitteen käyttö

- **Pesu**
 1. Laita vaatteet ja sopiva määrä pesuainetta rumpuun. (Liika pesuaine vaikeuttaa vaahdon poistamista ja voi johtaa riittämättömään huuhteluun).
 2. Avaa hanaventtiili, vedensyöttö ja säädä veden tasoa tarpeen mukaan.
 3. Aseta vedenpoistokytkin vakioasentoon.
 4. Aseta pesuajastimen nuppi oikeaan asentoon ja aloita pesu.
 5. Kun olet lopettanut pesun, aseta vedenpoistokytkin tyhjennysasentoon veden tyhjentämiseksi.
 6. On ehdottomasti kiellettyä laittaa höyheniä sisältäviä vaatteita sentrifugiin kuivumista varten.
- **Keskipakokuivaus**
 1. Kun vesi on tyhjennetty, aseta vaatteet oikeaan sentrifugiin ja pidä niitä paikallaan.
 2. Laske turvakansi ja pyörivä kansi vuorotellen alas.
 3. Aseta linkousaika vaatteelle sopivaksi ajaksi.
- **Tyhjennys**
 1. Kun kuivaus on valmis, kaada vettä linkousrumpuun 20-30 sekunnin ajan.
 2. Kuivaa vaatteita linkousprosessin mukaan 1 minuutti ja linkoa sitten uudelleen 1-2 minuuttia.
- **Huuhtelu**
 1. Kuivauksen jälkeen, kun linkousrumpu lopulta pysähtyy, avaa linkouskori, turvakansi ja linkouskansi peräkkäin, ota vaatteet pesualtaaseen ja valmistaudu huuhteluun.
 2. Sen lisäksi, että pesuainetta ei tarvitse lisätä, huuhteluprosessi ei eroa pesuprosessista.

VAROITUKSET

Irrota virtajohto ja sulje hana, kun konetta siirretään, sitä ei käytetä tai puhdistetaan. Älä vedä pistokkeesta märin käsin. Katkaise virta, kun konetta ei käytetä.

Älä taivuta, venytä, väännä, sido tai muokkaa virtajohtoa liikaa. Jos virtajohto on vaurioitunut, vaihda se valmistajan tai huoltoliikkeen toimittamaan erikoisjohtoon. Puhdista pistokkeen lika.

Älä asenna kosteaan paikkaan. Älä aseta märkiä vaatteita pesukoneen päälle.

Veden lämpötila ei saa ylittää 50°C lämpimällä vedellä pestäessä.

Kun pesukone asennetaan kokolattiamatolle, matto ei saa tukkia tuuletusaukkoja.

Älä pese sadetakkeja, polkupyörän päällisiä, untuvatuotteita tai muita vedenpitäviä vaatteita.

Älä koske laitteeseen, jos pesu on käynnissä. Älä jätä lapsia ilman valvontaa pesukoneen lähelle. Älä anna lasten kiivetä koneen päälle.

Tätä laitetta ei ole tarkoitettu henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joilla on alentuneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö ole valvonut tai opastanut laitteen käyttöä. Lapsia tulee valvoa sen varmistamiseksi, etteivät he leiki laitteella.

Älä aseta kuumia tai raskaita esineitä pesukoneen päälle.

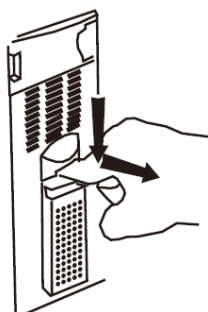
Älä pura, korjaa tai muokkaa mitään laitteen osia. Pesukoneen takakannen kiinnitysruuveja ei voi irrottaa itse.

Älä anna suoran auringonvalon kohdistaa pesukoneeseen, äläkä lähesty lämmönlähteitä, kuten lämmittimiä.

Älä pese vaatteita, jotka on tahrittu haihtuvilla aineilla (olefiinimateriaalit, bensiini jne.)

3.4. Puhdistaminen ja huolto

- a) Irrota verkkopistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä kokonaan ennen jokaista puhdistusta, säätöä tai lisävarusteiden vaihtoa sekä silloin, kun laitetta ei käytetä.
 - Odota, että pyörivät osat pysähtyvät.
- b) Valuta rumpuun jäänyt vesi pois.
- c) Ota suodatin pois, käännä se ympäri ja pese se.



- d) Käytä laitteen pintojen puhdistamiseen vain syövyttämättömiä puhdistusaineita.
- e) Laitteen puhdistuksen jälkeen kaikki osat on kuivattava kokonaan ennen seuraavaa käyttökertaa.
- f) Laite on säilytettävä kuivassa ja viileässä paikassa suojassa kosteudelta ja suoralta auringonvalolta.
- g) Älä suihkuta laitetta vesisuihkulla tai upota sitä veteen.
- h) Varmista, ettei laitteen sisään pääse vettä sen kotelossa olevien aukkojen kautta.
- i) Puhdista ilmanvaihtoaukot harjalla ja paineilmalla.
- j) Laite on tarkastettava säännöllisesti sen teknisen tehokkuuden ja mahdollisten vaurioiden havaitsemiseksi.
- k) Käytä puhdistamiseen pehmeää puhdistusliinaa.
- l) Älä käytä puhdistukseen teräviä ja/tai metallisia esineitä (esim. teräsharjaa tai metallista lastaa), sillä ne voivat vahingoittaa laitteen pintamateriaalia.
- m) Älä puhdista laitetta happamilla aineilla, lääkinnällisiin tarkoituksiin tarkoitetuilla aineilla, ohennusaineilla, polttoaineilla, öljyillä tai muilla kemiallisilla aineilla, sillä ne voivat vahingoittaa laitetta.

KÄYTETTYJEN LAITTEIDEN HÄVITTÄMINEN:

Älä hävitä laitetta yleisen kunnallisen jätehuollon kautta. Luovuta se sähkölaitteiden kierrätykseen erikoistuneeseen keräyspisteeseen. Tarkista tuotteessa, käyttöohjeessa ja pakkauksessa oleva symboli. Laitteen valmistamiseen käytetyt muovit voidaan kierrättää merkintöjen mukaisesti. Kierrättämällä jätteet asianmukaisesti annat merkittävän panoksen ympäristönsuojeluun.

Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin saadaksesi tietoa paikallisista kierrätyslaitoksista.



Deze gebruikershandleiding is voor uw gemak vertaald met behulp van automatische vertaling. Er is redelijk wat inspanning geleverd voor het zo nauwkeurig verstrekken van een accurate vertaling; alleen is geen enkele geautomatiseerde vertaling perfect en het is ook niet de bedoeling dat zij menselijke vertalers gaan vervangen. De officiële gebruikershandleiding is de Engelse versie. Discrepancies of verschillen in de vertaling zijn niet bindend en hebben geen rechtsgevolgen voor naleving of handhaving. Bij vragen over de juistheid van de informatie in de gebruikershandleiding wordt verwezen naar de Engelse versie van die inhoud, die de officiële versie is.

Technische gegevens

Beschrijving parameter	Waarde parameter
Productnaam	Mini wasmachine
Model	LCLEAN MINI M
Nominale spanning [V~] / frequentie [Hz]	230/50
Nominaal vermogen [W]	280
Wascapaciteit [kg]	5
Afmetingen [breedte x diepte x hoogte; mm]	625 x 370 x 720
Gewicht [kg]	12,5

1. Algemene beschrijving

De gebruikershandleiding is bedoeld als hulpmiddel bij een veilig en probleemloos gebruik van het apparaat. Het product is ontworpen en vervaardigd volgens strikte technische richtlijnen, met gebruikmaking van de modernste technologieën en componenten. Bovendien wordt het geproduceerd volgens de strengste kwaliteitsnormen.

GEBRUIK HET APPARAAT ALLEEN ALS U DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING GRONDIG HEBT GELEZEN EN BEGREPEN.

Om de levensduur van het apparaat te verlengen en een probleemloze werking te garanderen, dient u het te gebruiken in overeenstemming met deze gebruikershandleiding en regelmatig onderhoudswerkzaamheden uit te voeren. De technische gegevens en specificaties in deze handleiding zijn actueel. De fabrikant behoudt zich het recht om wijzigingen aan te brengen in verband met kwaliteitsverbetering. Het toestel is ontworpen om de risico's van geluidsemissie tot een minimum te beperken, rekening houdend met de technologische vooruitgang en de mogelijkheden tot geluidsreductie.

Legenda



Het product voldoet aan de relevante veiligheidsnormen.



Lees de instructies voor gebruik.



Het product moet worden gerecycled.



WAARSCHUWING ! of VOORZICHTIG! of HERINNERING! Van toepassing op de gegeven situatie.
(algemeen waarschuwingssignaal)



ATTENTIE! Elektrische schok waarschuwing!



Alleen binnenshuis gebruiken.



LET OP! De tekeningen in deze handleiding dienen uitsluitend ter illustratie en kunnen in sommige details afwijken van het werkelijke product.

2. Gebruiksveiligheid



ATTENTIE!

Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies nauwkeurig. Het niet opvolgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig of zelfs dodelijk letsel.

De termen "apparaat" of "product" worden in de waarschuwingen en instructies gebruikt om te verwijzen naar:

Mini wasmachine

2.1. Elektrische veiligheid

- a) De stekker moet in het stopcontact passen. Verander op geen enkele manier iets aan de stekker. Het gebruik van originele stekkers en passende stopcontacten vermindert het risico van elektrische schokken.
- b) Gebruik de kabel alleen voor het beoogde doel. Gebruik het nooit om het apparaat te dragen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van warmtebronnen, olie, scherpe randen of bewegende delen. Beschadigde of kabels die door elkaar geraakt zijn verhogen het risico op elektrische schokken.
- c) Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is of duidelijke tekenen van slijtage aanwezig zijn. Een beschadigd netsnoer moet worden vervangen door een gekwalificeerde elektricien of het servicecentrum van de fabrikant.
- d) Dompel het snoer, de stekker of het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om een elektrische schok te voorkomen. Gebruik het apparaat niet op natte oppervlakken.
- e) Niet gebruiken in zeer vochtige omgevingen of in de directe omgeving van watertanks.

2.2. Veiligheid op de werkplek

- a) Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is. Een rommelige of slecht verlichte werkplek kan leiden tot ongelukken. Probeer vooruit te denken, observeer wat er gebeurt en gebruik gezond verstand wanneer u met het apparaat werkt.
- b) Gebruik het apparaat niet in een potentieel explosieve omgeving, bijvoorbeeld in aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Het apparaat genereert vonken die stof of dampen kunnen ontsteken.
- c) Als u niet zeker weet of het product correct werkt of als u schade aantreft, neem dan contact op met het servicecentrum van de fabrikant.
- d) Alleen het servicecentrum van de fabrikant mag het product repareren. Probeer zelf geen reparaties uit te voeren!
- e) Gebruik in geval van brand een poeder- of kooldioxide (CO₂) brandblusser (een die bestemd is voor gebruik op onder spanning staande elektrische apparaten) om de brand te blussen.
- f) Controleer regelmatig de staat van de veiligheidslabels. Indien de etiketten onleesbaar zijn, moeten zij worden vervangen.
- g) Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. Als dit apparaat aan een derde wordt doorgegeven, moet de handleiding worden meegegeven.
- h) Bewaar verpakkingselementen en kleine montagedelen op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.
- i) Indien dit apparaat samen met andere apparatuur wordt gebruikt, moeten ook de overige gebruiksaanwijzingen worden opgevolgd.



Herinner! Bescherm kinderen en andere omstanders bij het gebruik van het apparaat.

2.3. Persoonlijke veiligheid

- a) Gebruik het apparaat niet als u moe of ziek bent of onder invloed van alcohol, verdovende middelen of medicijnen die het vermogen om het apparaat te bedienen aanzienlijk kunnen beperken.
- b) De machine mag worden bediend door lichamelijk fitte personen die in staat zijn de machine te hanteren, goed zijn opgeleid, deze bedieningshandleiding hebben doorgenomen en een opleiding hebben gevolgd op het gebied van veiligheid en gezondheid op het werk.
- c) De machine is niet ontworpen om te worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte mentale en sensorische functies of personen zonder relevante ervaring en/of kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies hebben gekregen over het bedienen van de machine.
- d) Het apparaat is geen speelgoed. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

2.4. Veilig gebruik van het apparaat

- a) Gebruik het apparaat niet als de AAN/UIT-schakelaar niet goed functioneert (schakelt het apparaat niet in en uit). Apparaten die niet met de AAN/UIT-schakelaar kunnen worden in- en uitgeschakeld, zijn gevaarlijk, mogen niet worden gebruikt en moeten worden gerepareerd.
- b) Ontkoppel het apparaat van stroom voordat u begint met afstellen, schoonmaken en onderhoud. Een dergelijke preventieve maatregel vermindert het risico van onbedoelde activering.
- c) Houd het apparaat in perfecte technische staat. Controleer vóór elk gebruik op algemene schade en controleer vooral op gebarsten onderdelen of elementen en op andere omstandigheden die de veilige werking van het apparaat kunnen beïnvloeden. Indien schade wordt geconstateerd, dient het apparaat voor gebruik ter reparatie te worden aangeboden.
- d) Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- e) Reparatie of onderhoud van het apparaat moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel, uitsluitend met gebruikmaking van originele reserveonderdelen. Dit garandeert een veilig gebruik.
- f) Om de operationele integriteit van het apparaat te waarborgen, mogen in de fabriek gemonteerde afschermingen niet worden verwijderd en mogen geen schroeven worden losgedraaid.
- g) Bij het vervoer en de behandeling van het apparaat tussen het magazijn en de bestemming moeten de gezondheids- en veiligheidsbeginselen voor handmatige transporten in acht worden genomen die gelden in het land waar het apparaat zal worden gebruikt.
- h) Verplaats, verstel of draai het apparaat niet tijdens het werk.
- i) Laat dit apparaat niet onbeheerd achter als het in gebruik is.
- j) Maak het apparaat regelmatig schoon om te voorkomen dat hardnekkig vuil zich ophoopt.
- k) De gespecificeerde trillingsemissie werd gemeten volgens standaard meetmethoden. De trillingsemissies kunnen veranderen als het apparaat in een andere omgeving wordt gebruikt.
- l) Als u een lekkage aan het apparaat of de slangen constateert, koppel dan onmiddellijk de toevoer los en verhelp de defecten.
- m) Het apparaat is geen speelgoed. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht van een volwassen persoon.
- n) Het is verboden aan de structuur van het apparaat te zitten om de parameters of de constructie ervan te wijzigen.
- o) Houd het apparaat uit de buurt van vuur- en warmtebronnen.
- p) Overbelast het apparaat niet.
- q) Dek de ventilatieopeningen niet af!



ATTENTIE! Ondanks het veilige ontwerp van het apparaat en de beschermende functies ervan, en ondanks het gebruik van extra elementen ter bescherming van de bediener, bestaat er toch een klein risico op een ongeval of letsel bij het gebruik van het apparaat. Blijf alert en gebruik uw gezond verstand wanneer u het apparaat gebruikt.

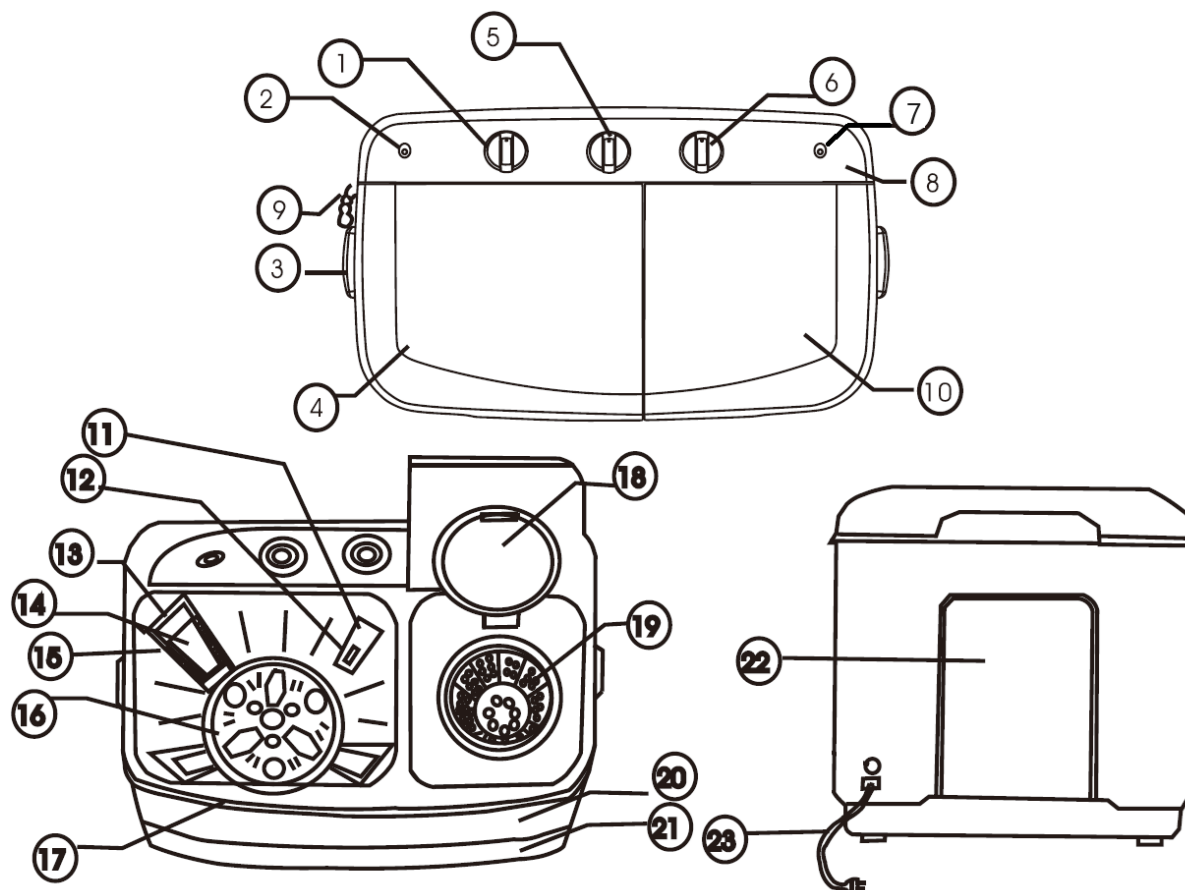
3. Gebruik richtlijnen

Het product is een klein en licht apparaat waarmee je op vrijwel elke plek snel en gemakkelijk de was kunt doen.

Het product is uitsluitend bedoeld voor thuisgebruik.

De gebruiker is aansprakelijk voor alle schade die voortvloeit uit onbedoeld gebruik van het apparaat.

3.1. Beschrijving van het apparaat



1.	Wastijdknop	2.	Waterinlaat wasmachine
3.	Krog	4.	Trommelafdekking wasmachine
5.	Bedieningsknop voor wassen/aftappen	6.	Timerknop voor centrifugeren
7.	Spoel de waterinlaat	8.	Besturingspaneel
9.	Afvoerslang	10.	Centrifugerende hoes
11.	Overloopfilter	12.	Filterzak
13.	Overloop waterafvoer	14.	Waterstroom
15.	Water circuleert uitlaat	16.	Pulsator
17.	Chassis	18.	Binnenhoes centrifugeren
19.	Centrifugeermand	20.	Buitenbehuizing
21.	Basis	22.	Achteromslag
23.	Stroomkabel		

3.2. Klaarmaken voor gebruik

PLAATS VAN HET APPARAAT

De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40°C en de relatieve vochtigheid moet lager zijn dan 85%. Zorg voor een goede ventilatie in de ruimte waarin het apparaat wordt gebruikt. Er moet minstens 10 cm afstand zijn tussen elke kant van het apparaat en de muur of andere voorwerpen. Het apparaat moet

altijd worden gebruikt op een vlakke, stabiele, schone, brandvrije en droge ondergrond en buiten het bereik van kinderen en personen met beperkte mentale en sensorische functies. Plaats het apparaat zo dat u altijd bij de stekker kunt. Het op het apparaat aangesloten netsnoer moet correct geaard zijn en overeenkomen met de technische gegevens op het productetiket.

De wasmachine moet op een stevige en vlakke plaats worden geïnstalleerd met een maximaal toegestane hellingshoek van 2°. De wasmachine moet op minimaal 5 cm afstand van de muur worden geplaatst om lawaai tijdens het gebruik te voorkomen.

- **Vorbereitung**
 1. De wasmachine moet op een vlakke ondergrond worden geplaatst. Het onderste raam van de wasmachine mag tijdens gebruik niet worden geblokkeerd.
 2. Om de veiligheid van het apparaat tijdens het gebruik te garanderen, moet de wasmachine zijn uitgerust met een tweehandige stekker. Sluit de aardedraad niet aan op een waterleiding, gasleiding, verwarmingsleiding, enz.
 3. Leg de overloopslang neer. (Leg de slang niet als het apparaat in de afvoerfunctie staat).
 4. Gebruik de waterslang om de kraan op de waterinlaat aan te sluiten.
 5. Pas het waterniveau aan de stof en het gewicht van de stof aan.
 6. Schakel de stroom in.
 7. Scheid lichtgekleurde en vervaagde kleding voor het wassen.
 8. Zakken opruimen, munten, zand, haarspelden enz. eruit halen.
 9. Knoop de lange riem vast, maak de knopen vast.
 10. Was niet te veel, schud de kleding los voor het wassen.
 11. Doe dunne kleding, wollen kleding die gemakkelijk te dragen is in de netjezak.

3.3. Gebruik van het apparaat

- **Wassen**
 1. Doe de kleding en een passende hoeveelheid wasmiddel in de trommel. (Overmatig wasmiddel maakt het moeilijk om het schuim te verwijderen en kan resulteren in onvoldoende spoeling).
 2. Draai de kraan en de watertoevoer open en pas het waterniveau indien nodig aan.
 3. Zet de waterafvoerschakelaar op standaard.
 4. Zet de wastimerknop op de juiste stand en start het wassen.
 5. Wanneer u klaar bent met wassen, zet u de waterafvoerschakelaar in de afvoerpositie om het water af te voeren.
 6. Het is ten strengste verboden kleding met veren in de centrifuge te doen om te drogen.
- **Centrifugaal drogen**
 1. Nadat u het water hebt afgetapt, plaatst u de kleding in de rechter centrifuge en houdt u deze op zijn plaats.
 2. Laat achtereenvolgens de veiligheidskap en de draaiende kap zakken.
 3. Stel de centrifugetijd in op de juiste tijd voor het kledingstuk.
- **Aftappen**
 1. Wanneer het drogen voltooid is, giet u gedurende 20-30 seconden water in de centrifugetrommel.
 2. Droog de kleding volgens het centrifugeproces gedurende 1 minuut en centrifugeer vervolgens opnieuw gedurende 1-2 minuten.
- **Spoelen**
 1. Na het drogen, wanneer de centrifugeertrommel uiteindelijk stopt, opent u achtereenvolgens de centrifugeerkorf, de veiligheidsafdekking en de centrifugeerafdekking, verwijdert u de kleding in de wastobbe en bereidt u zich voor op het spoelen.
 2. Behalve dat je geen wasmiddel hoeft toe te voegen, verschilt het spoelproces niet van het wasproces.

WAARSCHUWINGEN

Haal de stekker uit het stopcontact en draai de kraan dicht als de machine wordt verplaatst, niet wordt gebruikt of wordt schoongemaakt. Trek de stekker niet uit met natte handen. Schakel de stroom uit wanneer de machine niet wordt gebruikt.

Buig, rek, draai, knoop of wijzig het netsnoer niet overmatig. Als de stroomkabel beschadigd is, vervang deze dan door de speciale kabel die door de fabrikant of het servicekantoor is geleverd. Maak het vuil op de stekker schoon.

Niet op een vochtige plaats installeren. Plaats de natte kleding niet op de wasmachine.

Bij het wassen met warm water mag de watertemperatuur niet hoger zijn dan 50°C.

Wanneer de wasmachine op vloerbedekking wordt geïnstalleerd, mag het tapijt de ventilatiegaten niet blokkeren.

Was geen regenjassen, fietshoezen, donsproducten en andere waterdichte kleding.

Reik niet in het apparaat als de was bezig is. Laat kinderen niet zonder toezicht in de buurt van de wasmachine. Laat de kinderen niet op de machine klimmen.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze toezicht hebben gekregen of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Er moet toezicht worden gehouden op kinderen om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

Plaats geen hete of zware voorwerpen op de wasmachine.

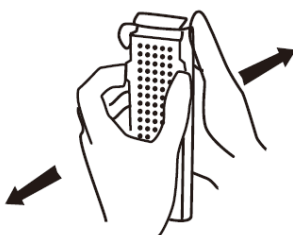
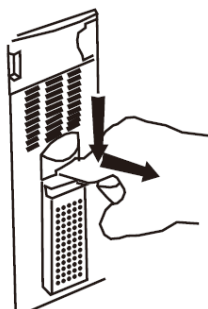
Demonteer, repareer of wijzig geen onderdelen van het apparaat. De schroeven waarmee de achterklep van de wasmachine vastzit, kunnen niet zelf worden verwijderd.

Zorg ervoor dat er geen direct zonlicht op de wasmachine schijnt en kom niet in de buurt van warmtebronnen zoals verwarmingstoestellen.

Was geen kleding die bevlekt is met vluchtige stoffen (olefinematerialen, benzine, enz.)

3.4. Reiniging en onderhoud

- a) Haal de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voor elke reiniging, afstelling of vervanging van accessoires, of als het apparaat niet wordt gebruikt.
 - Wacht tot de draaiende elementen stoppen.
- b) Giet het water af dat in de trommel achterblijft.
- c) Haal het filter eruit, draai het om en was het.



- d) Gebruik alleen niet-corrosieve reinigingsmiddelen om het oppervlak te reinigen.
- e) Na het reinigen van het apparaat moeten alle onderdelen volledig worden gedroogd alvorens het opnieuw te gebruiken.

- f) Bewaar het toestel op een droge, koele plaats, vrij van vocht en directe blootstelling aan zonlicht.
- g) Spuit het apparaat niet af met een waterstraal en dompel het niet onder in water.
- h) Zorg dat er geen water in het apparaat komt via openingen in de behuizing van het apparaat.
- i) Maak de ventilatieopeningen schoon met een borstel en perslucht.
- j) Het apparaat moet regelmatig worden geïnspecteerd om de technische doeltreffendheid ervan te controleren en eventuele schade op te sporen.
- k) Gebruik een zachte doek voor het schoonmaken.
- l) Gebruik voor het schoonmaken geen scherpe en/of metalen voorwerpen (bijv. een staalborstel of een metalen spatel) omdat deze het oppervlaktemateriaal van het apparaat kunnen beschadigen.
- m) Reinig het apparaat niet met een zure substantie, middelen voor medische doeleinden, verdunners, brandstof, olie of andere chemische stoffen, omdat dit het apparaat kan beschadigen.

VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE APPARATEN:

Gooi dit apparaat niet in gemeentelijke afvalsystemen. Lever het in bij een recycling- en verzamelpunt voor elektrische apparaten. Controleer het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing en de verpakking. De kunststoffen die voor de bouw van het apparaat zijn gebruikt, kunnen overeenkomstig hun markering worden gerecycleerd. Door te kiezen voor recycling levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu.

Neem contact op met plaatselijke autoriteiten voor informatie over plaatselijke recycling.



Denne bruksanvisningen er oversatt ved hjelp av maskinoversettelse. Det er gjort rimelige anstrengelser for å gi en nøyaktig oversettelse, men ingen automatisk oversettelse er perfekt, og det er heller ikke meningen at den skal erstatte menneskelige oversettere. Den offisielle bruksanvisningen er den engelske versjonen. Eventuelle uoverensstemmelser eller forskjeller i oversettelsen er ikke bindende og har ingen juridisk virkning med hensyn til overholdelse eller håndhevelse. Hvis det oppstår spørsmål knyttet til nøyaktigheten av informasjonen i brukerhåndboken, henvises det til den engelske versjonen av innholdet, som er den offisielle versjonen.

Tekniske data

Beskrivelse av parameter	Parameterv verdi
Produktnavn	Mini vaskemaskin
Modell	LCLEAN MINI M
Nominell spenning [V~] / frekvens [Hz]	230/50
Nominell effekt [W]	280
Vaskekapasitet [kg]	5
Mål [bredde x dybde x høyde; mm].	625 x 370 x 720
Vekt [kg]	12.5

1. Generell beskrivelse

Bruksanvisningen er utformet for å hjelpe deg med sikker og problemfri bruk av apparatet. Produktet er designet og produsert i henhold til strenge tekniske retningslinjer, med bruk av toppmoderne teknologi og komponenter. I tillegg produseres den i samsvar med de strengeste kvalitetsstandardene.

**IKKE BRUK APPARATET MED MINDRE DU HAR LEST OG FORSTÅTT DENNE
BRUKSANVISNINGEN GRUNDIG.**

For å forlenge apparatets levetid og sikre problemfri drift må det brukes i samsvar med denne bruksanvisningen og vedlikeholdes regelmessig. De tekniske dataene og spesifikasjonene i denne brukerhåndboken er oppdaterte. Produsenten forbeholder seg retten til å gjøre endringer i forbindelse med kvalitetsforbedringer. Enheten er utformet for å redusere risikoen for støyutslipp til et minimum, og tar hensyn til den teknologiske utviklingen og mulighetene for støyreduksjon.

Legende



Produktet oppfyller de relevante sikkerhetsstandardene.



Les instruksjonene før bruk.



Produktet må resirkuleres.



ADVARSEL! eller **FORSIKTIG!** eller **HUSK!** Gjelder for den aktuelle situasjonen. (generelt advarselsskilt)



OBS! Advarsel om elektrisk støt!



Skal kun brukes innendørs.



OBS! Tegningene i denne håndboken er kun ment som illustrasjoner, og enkelte detaljer kan avvike fra det faktiske produktet.

2. Sikkerhet ved bruk

**OBS!**

Les alle sikkerhetsinstruksjoner og alle bruksanvisninger. Unnlatelse av å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader eller dødsfall.

Begrepene "enhet" eller "produkt" brukes i advarslene og instruksjonene for å referere til:

Mini vaskemaskin

2.1. Elektrisk sikkerhet

- a) Støpselet må passe til stikkontakten. Ikke modifier støpselet på noen måte. Bruk av originale støpsler og tilhørende stikkontakter reduserer risikoen for elektrisk støt.
- b) Bruk kabelen kun til det den er beregnet for. Bruk den aldri til å bære apparatet eller til å trekke støpselet ut av stikkontakten. Hold kabelen borte fra varmekilder, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler. Skadede eller sammenfildrede kabler øker risikoen for elektrisk støt.
- c) Ikke bruk enheten hvis strømledningen er skadet eller viser tydelige tegn på slitasje. En skadet strømledning bør skiftes ut av en kvalifisert elektriker eller produsentens servicesenter.
- d) For å unngå elektrisk støt må du ikke senke ledningen, støpselet eller enheten i vann eller andre væsker. Ikke bruk apparatet på våte overflater.
- e) Må ikke brukes i svært fuktige omgivelser eller i umiddelbar nærhet av vanntanker.

2.2. Sikkerhet på arbeidsplassen

- a) Sørg for at arbeidsplassen er ren og godt opplyst. En rotete eller dårlig opplyst arbeidsplass kan føre til ulykker. Prøv å tenke fremover, observer hva som skjer og bruk sunn fornuft når du arbeider med apparatet.
- b) Ikke bruk enheten i eksplosjonsfarlige omgivelser, for eksempel i nærheten av brennbare væsker, gasser eller støv. Apparatet genererer gnister som kan antenne støv eller røyk.
- c) Hvis du er usikker på om produktet fungerer som det skal, eller hvis du oppdager skader, må du kontakte produsentens servicesenter.
- d) Kun produsentens servicesenter kan utføre reparasjoner på produktet. Ikke forsøk å utføre reparasjoner selv!
- e) Ved brann skal du bruke et brannslukningsapparat med pulver eller karbondioksid (CO₂) (beregnet for bruk på strømførende elektrisk utstyr) for å slukke brannen.
- f) Kontroller regelmessig at sikkerhetsetikettene er i god stand. Hvis etikettene er uleselige, må de byttes ut.
- g) Ta vare på denne håndboken for fremtidig bruk. Hvis dette apparatet gis videre til en tredjepart, må bruksanvisningen følge med.
- h) Oppbevar emballasjedeler og små monteringsdeler på et sted som er utilgjengelig for barn.
- i) Hvis dette apparatet brukes sammen med annet utstyr, skal de øvrige bruksanvisningene også følges.



Husk! Beskytt barn og andre tilskuere når du bruker apparatet.

2.3. Personlig sikkerhet

- a) Ikke bruk apparatet når du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medikamenter som kan påvirke evnen til å betjene apparatet i betydelig grad.
- b) Maskinen kan betjenes av fysisk skikkete personer som er i stand til å håndtere maskinen, som har fått nødvendig opplæring, som har lest denne bruksanvisningen og som har fått opplæring i helse og sikkerhet på arbeidsplassen.
- c) Maskinen er ikke konstruert for å håndteres av personer (inkludert barn) med begrensede mentale og sensoriske funksjoner eller personer som mangler relevant erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller de har mottatt instruksjoner om hvordan de skal betjene maskinen. maskin.
- d) Apparatet er ikke et leketøy. Barn må være under oppsyn for å sikre at de ikke leker med apparatet.

2.4. Sikker bruk av utstyret

- a) Ikke bruk enheten hvis PÅ/AV-bryteren ikke fungerer som den skal (slår ikke enheten av og på). Enheter som ikke kan slås av og på med PÅ/AV-bryteren er farlige, bør ikke brukes og må repareres.
- b) Koble apparatet fra strømforsyningen før justering, rengjøring og vedlikehold påbegynnes. Et slikt forebyggende tiltak reduserer risikoen for utilsiktet aktivisering.
- c) Hold enheten i perfekt teknisk stand. Kontroller før hver bruk for generelle skader, og sjekk spesielt for sprukne deler eller elementer og for andre forhold som kan påvirke sikker drift av enheten. Hvis du oppdager skader, må du levere enheten til reparasjon før bruk.
- d) Oppbevar enheten utilgjengelig for barn.
- e) Reparasjon eller vedlikehold av enheten må utføres av kvalifisert personell, og det må kun brukes originale reservedeler. Dette sikrer trygg bruk.
- f) For å sikre at enheten fungerer som den skal, må du ikke fjerne de fabrikkmonterte beskyttelsene eller løsne skruene.
- g) Ved transport og håndtering av enheten mellom lageret og bestemmelsesstedet må du følge de helse- og sikkerhetsprinsippene for manuell transport som gjelder i landet der enheten skal brukes.
- h) Apparatet må ikke flyttes, justeres eller roteres under arbeidet.
- i) Ikke la apparatet være uten tilsyn når det er i bruk.
- j) Rengjør enheten regelmessig for å unngå at det samler seg fastgrodd smuss.
- k) Den spesifiserte vibrasjonsemissjonen ble målt ved hjelp av standard målemetoder. Vibrasjonsutslippene kan endres hvis enheten brukes i andre omgivelser.
- l) Hvis du oppdager en lekkasje fra enheten eller slangene, må du umiddelbart koble fra forsyningen og løse feilene.
- m) Apparatet er ikke et leketøy. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn av en voksen person.
- n) Det er forbudt å gjøre inngrep i apparatets struktur for å endre dets parametere eller konstruksjon.
- o) Hold produktet borte fra ild og varmekilder.
- p) Ikke overbelast enheten.
- q) Ventilasjonsåpningene må ikke tildekkes!



OBS! Til tross for apparatets sikre utforming og beskyttelsesfunksjoner, og til tross for bruk av ekstra elementer som beskytter operatøren, er det fortsatt en liten risiko for ulykker eller skader ved bruk av apparatet. Vær på vakt og bruk sunn fornuft når du bruker enheten.

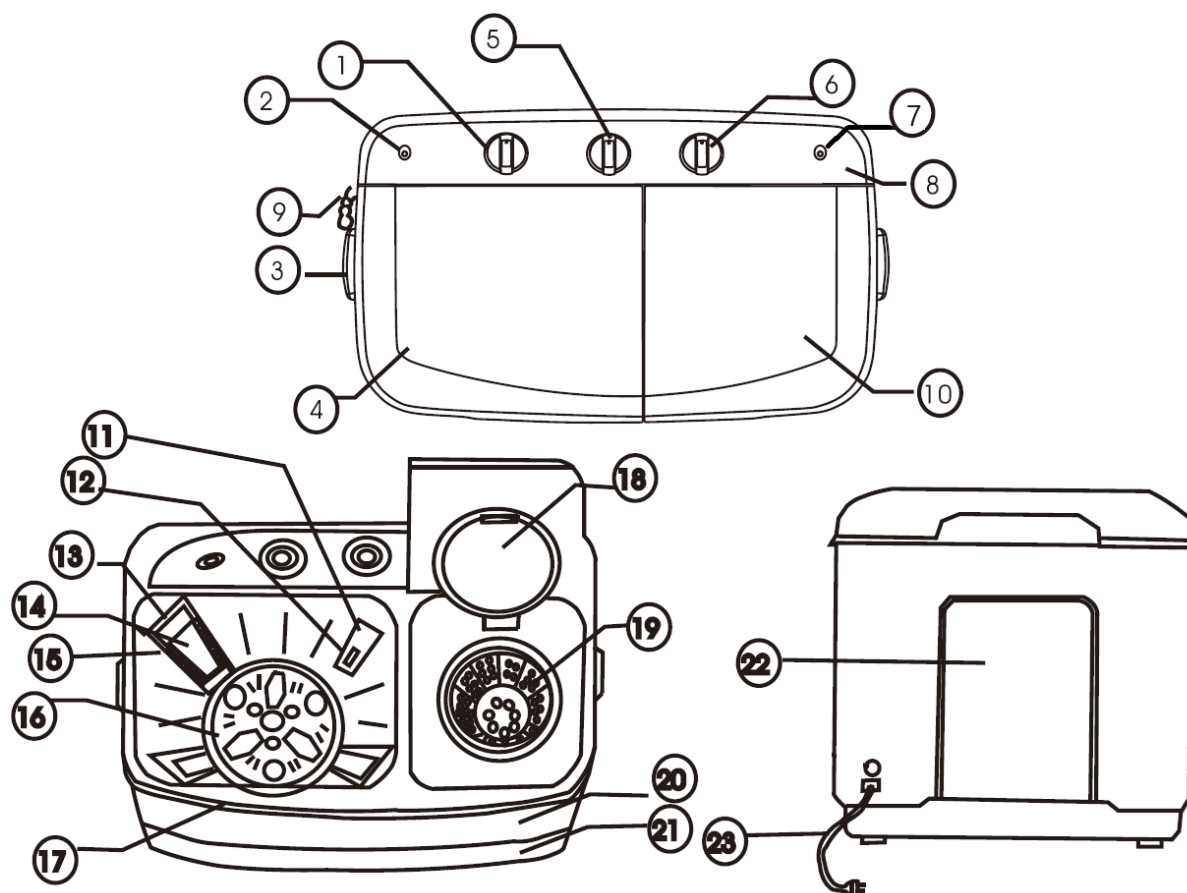
3. Retningslinjer for bruk

Produktet er en liten og lett enhet som lar deg vaske tøy raskt og enkelt på nesten alle steder.

Produktet er kun beregnet for hjemmebruk.

Brukeren er ansvarlig for skader som oppstår som følge av utilsiktet bruk av apparatet.

3.1. Beskrivelse av enheten



1.	Vasketidsknapp	2.	Vaskemaskin vanninntak
3.	Krok	4.	Trommeltrekk til vaskemaskin
5.	Kontrollknapp for vask/tømming	6.	Timerknapp for sentrifugering
7.	Skyll vanninntaket	8.	Styrepanel
9.	Avløpsslange	10.	Sentrifugert trekk
11.	Overløpsfilter	12.	Filterpose
13.	Overløpsvannuttak	14.	Vannstrøm
15.	Vann sirkulerer utløp	16.	Pulsator
17.	Hus	18.	Sentrifugert innerdeksel
19.	Sentrifugert kurv	20.	Ytre etui
21.	Ramme	22.	Bakre omslag
23.	Strømkabel		

3.2. Klargjøring for bruk

PLASSERING AV APPARATET

Omgivelsestemperaturen må ikke være høyere enn 40 °C, og den relative luftfuktigheten bør være under 85 %. Sørg for god ventilasjon i rommet der apparatet brukes. Det bør være minst 10 cm avstand mellom hver side av enheten og veggen eller andre gjenstander. Apparatet skal alltid brukes når det er plassert på et jevnt, stabilt, rent, brannsikkert og tørt underlag, og det skal være utilgjengelig for barn og personer med begrensede mentale og sensoriske funksjoner. Plasser enheten slik at du alltid har tilgang til støpselet. Strømledningen som er koblet til apparatet, må være forskriftsmessig jordet og stemme overens med de tekniske opplysningene på produktetiketten.

Vaskemaskinen skal installeres på et fast og flatt sted med en maksimal tillatt helningsvinkel på 2°.

Vaskemaskinen bør plasseres minst 5 cm fra veggen for å unngå støy under drift.

- Forberedelse
 1. Vaskemaskinen må plasseres på et flatt underlag. Det nedre vinduet på vaskemaskinen må ikke blokkeres under bruk.
 2. For å ivareta sikkerheten til apparatet under drift, må vaskemaskinen være utstyrt med en ambidextrous plugg. Ikke koble jordledningen til vannrør, gassrør, varmerør osv.
 3. Legg ned overløpsslangen. (Ikke legg slangen når apparatet er på avløpsfunksjonen).
 4. Bruk vannslangen til å koble kranen til vanninntaket.
 5. Juster vannstanden for å passe til stoffet og vekten til stoffet.
 6. Slå på strømmen.
 7. Skille lyse og falkede klær før vask.
 8. Rydd opp i lommer, ta ut mynter, sand, hårnåler osv.
 9. Knytt den lange stroppen, fest knappene.
 10. Ikke vask for mye, rist klærne løs før vask.
 11. Legg tynne klær, ullklær som er enkle å ha på seg i nettingposen.

3.3. Bruk av enheten

- **Vasking**
 1. Legg klærne og en passende mengde vaskemiddel i trommelen. (For mye vaskemiddel vil gjøre det vanskelig å kvitte seg med såpeskum og kan føre til utilstrekkelig skylling).
 2. Slå på kranventilen, vanntilførselen og juster vannstanden etter behov.
 3. Sett vannavløpsbryteren til standard.
 4. Sett vasketimerknappen til riktig posisjon og start vaskingen.
 5. Når du er ferdig med å vaske, setter du vannavløpsbryteren til avløpsposisjon for å tømme vannet.
 6. Det er strengt forbudt å legge fjærkledd klær inn i sentrifugen for dehydrering.
- **Sentrifugaltørking**
 1. Etter å ha tømt vannet, plasser klærne i riktig sentrifuge og hold dem på plass.
 2. Senk sikkerhetsdekselet og det snurrende dekselet etter tur.
 3. Still inn sentrifugetiden til passende tid for plagget.
- **Drenering**
 1. Når tørkingen er fullført, hell vann i sentrifugeringstrommelen i 20-30 sekunder.
 2. I henhold til spinneprosessen, tørk klærne i 1 minutt og sentrifuger deretter igjen i 1-2 minutter.
- **Skylling**
 1. Etter tørking, når sentrifugeringstrommelen endelig stopper, åpner du sentrifugeringskurven, sikkerhetsdekselet og sentrifugeringsdekselet i rekkefølge, fjern klærne til vaskekaret og klargjør for skylling.
 2. Bortsett fra å ikke tilsette vaskemiddel, er ikke skylleprosessen forskjellig fra vaskeprosessen.

FORSIKTIG

Trekk ut strømledningen og skru av kranen når maskinen flyttes, ikke brukes eller rengjøres. Ikke trekk ut støpselet med våte hender. Slå av strømmen når maskinen ikke er i bruk.

Ikke bøy, strekk, vri, knyt eller modifier strømledningen for mye. Hvis strømledningen er skadet, må du erstatte den med den spesielle som er levert av produsenten eller servicekontoret. Rengjør det skitne på pluggen.

Ikke installer på et fuktig sted. Ikke plasser de våte klærne på toppen av vaskemaskinen.

Vanntemperaturen skal ikke overstige 50°C ved vask med varmt vann.

Når vaskemaskinen er installert på et teppebelagt gulv, skal ikke teppet blokkere ventilasjonshullene.

Ikke vask regnfrakker, sykkeltrekk, dunprodukter og andre vanntette klær.

Ikke grip inn i apparatet hvis vasken er i drift. Ikke la barn være uten tilsyn i nærheten av vaskemaskinen. Ikke la barna klatre i maskinen.

Dette apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet. Barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med apparatet.

Ikke plasser varme eller tunge ting på toppen av vaskemaskinen.

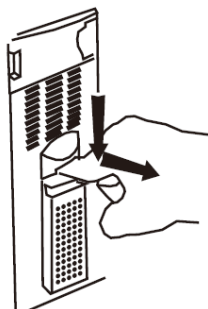
Ikke demonter, reparer eller modifier noen deler av apparatet. Skruene som fester bakdekselet på vaskemaskinen kan ikke fjernes selv.

Ikke la direkte sollys skinne på vaskemaskinen, og ikke nærme deg varmekilder som varmeovner.

Ikke vask klær som er flekkete med flyktige stoffer (olefinmaterialer, bensin osv.)

3.4. Rengjøring og vedlikehold

- a) Trekk ut støpselet og la apparatet avkjøles helt før hver rengjøring, justering eller utskifting av tilbehør, eller hvis apparatet ikke er i bruk.
 - Vent til de roterende elementene stopper.
- b) Hell av vannet, som blir igjen i trommelen.
- c) Ta ut filteret, snu det og vask det.



- d) Bruk kun ikke-etsende rengjøringsmidler til å rengjøre overflaten.
- e) Etter rengjøring må alle deler av apparatet tørkes helt før det tas i bruk igjen.
- f) Oppbevar enheten på et tørt og kjølig sted, uten fuktighet og direkte sollys.
- g) Apparatet må ikke sprayeres med vannstråle eller senkes ned i vann.
- h) Ikke la vann trenge inn i apparatet gjennom ventilasjonsåpningene i apparathuset.
- i) Rengjør ventilasjonsåpningene med en børste og trykkluft.
- j) Enheten må inspiseres regelmessig for å kontrollere den tekniske effektiviteten og oppdage eventuelle skader.
- k) Bruk en myk klut til rengjøring.
- l) Ikke bruk skarpe gjenstander og/eller metallgjenstander til rengjøring (f.eks. stålbørste eller metallspatel), da disse kan skade apparatets overflatemateriale.
- m) Enheten må ikke rengjøres med syreholdige stoffer, medisinske midler, fortynningsmidler, drivstoff, oljer eller andre kjemiske stoffer, da dette kan skade enheten.

KASSERING AV BRUKTE ENHETER:

Apparatet må ikke kastes i det kommunale avfallssystemet. Lever den til et gjenvinnings- og innsamlingssted for elektriske apparater. Kontroller symbolet på produktet, bruksanvisningen og emballasjen. Plasten som brukes til å konstruere enheten, kan resirkuleres i henhold til merkingen. Når du velger å resirkulere, gir du et viktig bidrag til å beskytte miljøet.

Kontakt lokale myndigheter for informasjon om ditt lokale gjenvinningsanlegg.



För din bekvämlighet har denna bruksanvisning översatts med hjälp av maskinöversättning. Rimliga ansträngningar har gjorts för att tillhandahålla en korrekt översättning, men ingen automatiserad översättning är perfekt och är inte heller avsedd att ersätta mänskliga översättare. Den officiella bruksanvisningen är den engelska versionen. Eventuella avvikelser eller skillnader som kan ha uppstått i översättningen är inte bindande och har ingen rättslig verkan för efterlevnads- eller verkställighetsändamål. Om det uppstår frågor om huruvida informationen i användarhandboken är korrekt, hänvisar vi till den engelska versionen av innehållet, som är den officiella versionen.

Tekniska data

Parameterbeskrivning	Parametervärde
Produktnamn	Portabel tvättmaskin
Modell	LCLEAN MINI M
Nominell spänning [V~] / frekvens [Hz]	230/50
Nominell effekt [W]	280
Tvättkapacitet [kg]	5
Mått [bredd x djup x höjd; mm]	625 x 370 x 720
Vikt [kg]	12,5

1. Allmän beskrivning

Bruksanvisningen är avsedd att underlätta en säker och problemfri användning av apparaten. Produkten är konstruerad och tillverkad i enlighet med strikta tekniska riktlinjer, med hjälp av modern teknik och komponenter. Dessutom har den tillverkats i enlighet med de mest noggranna kvalitetsstandarderna.

ANVÄND INTE APPARATEN OM DU INTE HAR LÄST IGENOM OCH FÖRSTÅTT DENNA BRUKSANVISNING.

För att öka apparatens livslängd och säkerställa en problemfri drift ska du använda den i enlighet med denna bruksanvisning och regelbundet utföra underhållsåtgärder. De tekniska data och specifikationer som anges i denna bruksanvisning är aktuella. Tillverkaren förbehåller sig rätten att göra ändringar i samband med kvalitetsförbättringar. Med beaktande av tekniska framsteg och möjligheten att begränsa buller har apparaten designats och byggts så att risken för bulleremission minskas till lägsta möjliga nivå.

Förklaring av symbolerna



Produkten uppfyller de relevanta säkerhetsstandarderna.



Läs instruktionerna före användning.



Produkten måste återvinnas.



WARNING! eller **FÖRSIKTIGHET!** eller **KOM IHÅG!** Tillämpas på den givna situationen. (allmän varningssymbol)



UPPMÄRKSAMHET! Varning för elektrisk stöt!



Använd endast inomhus.



OBSERVERA! Illustrationerna i denna bruksanvisning är endast avsedda som referens och vissa detaljer kan skilja sig från den faktiska produkten.

2. Användningssäkerhet

**OBS!**

Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Om varningarna och instruktionerna inte följs kan det leda till elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador eller till och med dödsfall.

Termerna "apparaten" eller "produkten" används i varningarna och instruktionerna för att hänvisa till: Portabel tvättmaskin

2.1. Elsäkerhet

- a) Stickproppen måste passa i eluttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något sätt. Användade av originalstickpropp och passande vägguttag minskar risken för elektriska stötar.
- b) Använd kabeln endast för det avsedda ändamålet. Använd den aldrig för att bära apparaten eller för att dra ut stickproppen ur ett uttag. Håll kabeln borta från värmekällor, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga kablar ökar risken för elektriska stötar.
- c) Använd inte apparaten om strömsladden är skadad eller visar tydliga tecken på slitage. En skadad strömkabel ska bytas ut av en behörig elektriker eller tillverkarens servicecenter.
- d) För att undvika elektriska stötar, sänk inte ner sladden, stickproppen eller apparaten i vatten eller andra vätskor. Använd inte apparaten på våta ytor.
- e) Använd inte i mycket fuktiga miljöer eller i närheten av vattentankar.

2.2. Säkerhet på arbetsplatsen

- a) Se till att arbetsplatsen är ren och väl upplyst. En stökig eller dåligt upplyst arbetsplats kan leda till olyckor. Försök att tänka i förväg, var försiktig, uppmärksam på vad som händer och använd sunt förnuft när du arbetar med apparaten.
- b) Använd inte apparaten i en potentiellt explosiv miljö, t.ex. i närheten av brandfarliga vätskor, gaser eller damm. Apparaten genererar gnistor som kan antända damm eller rök och gaser.
- c) Om du är osäker på om produkten fungerar korrekt eller om du upptäcker skador, vänligen kontakta tillverkarens servicecenter.
- d) Endast tillverkarens servicecenter får utföra reparationer på produkten. Försök inte utföra reparationer på egen hand!
- e) Vid brand, använd en pulver- eller kolsyresläckare (CO2) (en brandsläckare som är avsedd att användas på spänningssatta elektriska apparater) för att släcka branden.
- f) Kontrollera regelbundet säkerhetsdekalernas skick. Om etiketterna är inte kan läsas måste de bytas ut.
- g) Förvara denna bruksanvisning så att den finns tillgänglig för framtida bruk/information. Om apparaten överläts till en tredje part måste bruksanvisningen överlätas tillsammans med apparaten.
- h) Förvara förpackningsdelar och små monteringsdelar på en plats som är oåtkomlig för barn.
- i) Om denna apparat används tillsammans med annan utrustning ska även de övriga bruksanvisningarna följas.



Kom ihåg! Skydda barn och andra personer som befinner sig i närheten när du använder apparaten.

2.3. Personlig säkerhet

- a) Använd inte apparaten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, narkotika eller mediciner som kan försämra förmågan att använda apparaten avsevärt.
- b) Maskinen får endast användas av personer som är fysiskt lämpade för att hantera maskinen, har rätt utbildning, har läst igenom denna bruksanvisning och som har fått utbildning i arbetsmiljö och -säkerhet.
- c) Maskinen är inte konstruerad för att hanteras av personer (inklusive barn) med begränsade mentala och sensoriska funktioner eller personer som saknar relevant erfarenhet och/eller kunskap om de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller de har fått instruktioner om hur man använder maskinen. maskin.

- d) Apparaten är inte en leksak. Barn måste hållas under uppsikt för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

2.4. Säker användning av apparaten

- a) Använd inte enheten om ON/OFF-knappen inte fungerar korrekt (slår inte på och av enheten). Enheter som inte kan slås på och av med ON/OFF-knappen är farliga, bör inte användas och måste repareras.
- b) Koppla bort apparaten från strömförsörjningen innan justering, rengöring och underhåll påbörjas. En sådan förebyggande åtgärd minskar risken för oavsiktlig aktivering.
- c) Håll apparaten i perfekt tekniskt skick. Kontrollera före varje användning efter allmänna skador och särskilt efter spruckna delar eller element och för andra förhållanden som kan påverka enhetens säker användning. Om du upptäcker skador ska du lämna in apparaten för reparation innan användning.
- d) Förvara apparaten utom räckhåll för barn.
- e) Reparation eller underhåll av apparaten skall utföras av kvalificerade personer och endast med originalreservdelar. Detta säkerställer en säker användning.
- f) För att säkerställa apparatens driftsäkerhet får fabriksmonterade skydd inte avlägsnas och skruvar inte lossas.
- g) Vid transporten och hanteringen av apparaten mellan lagringsplatsen och destinationen, följ de arbetshäls- och säkerhetsprinciper för manuellt transportarbete som gäller i det land där apparaten kommer att användas.
- h) Apparaten får inte flyttas, justeras eller roteras under arbetets gång.
- i) Lämna inte apparaten utan uppsikt när den används.
- j) Rengör apparaten regelbundet för att förhindra att tuffa smutsavlagringar fastnar.
- k) Den specificerade vibrationsemissionen mäts med standardiserade mätmetoder. Vibrationsemissionerna kan ändras om apparaten används i olika omgivningar.
- l) Om du upptäcker en läcka från enheten eller slangarna, koppla omedelbart bort matningen och åtgärda defekterna.
- m) Eheten är inte en leksak. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning av en vuxen person.
- n) Det är förbjudet att göra ingrepp i apparatens konstruktion för att ändra dess parametrar eller konstruktion.
- o) Håll apparaten borta från eld- och värmekällor.
- p) Överbelasta inte apparaten.
- q) Täck inte över ventilationsöppningarna!



OBS! Trots den säkra konstruktionen av apparaten och dess skyddsfunktioner, och trots användningen av ytterligare element som skyddar användaren, finns det fortfarande en liten risk för olycka eller skada vid användning av apparaten. Var hela tiden uppmärksam och använd sunt förnuft när du använder apparaten.

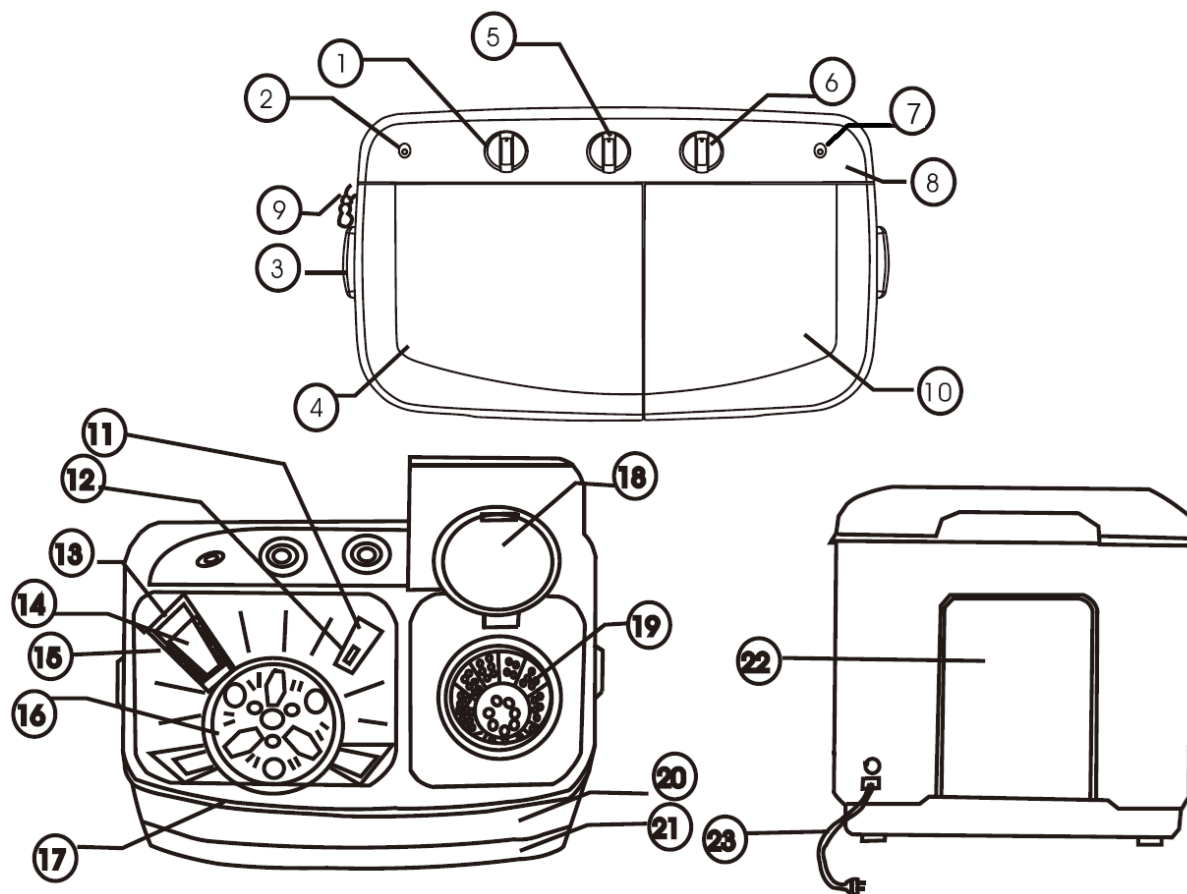
3. Riktlinjer för användning

Produkten är en liten och lätt enhet som gör att du snabbt och enkelt kan tvätta på nästan vilken plats som helst.

Produkten är endast avsedd för hemmabruk.

Användaren är ansvarig för alla skador som uppstår till följd av icke avsedd användning av apparaten.

3.1. Beskrivning av apparaten



1.	Vred för tvätttid	2.	Tvättmaskin vatteninlopp
3.	Krok	4.	Tvättmaskin trumskydd
5.	Reglage för tvätt/tömning	6.	Timerknapp för centrifugering
7.	Skölj vatteninloppet	8.	Kontrollpanel
9.	Avloppsslang	10.	Centrifugera lock
11.	Bräddfilter	12.	Filterpåse
13.	Bräddvattenutlopp	14.	Vattenflöde
15.	Vatten cirkulerar utlopp	16.	Pulsator
17.	Hölje	18.	Centrifugera innerskydd
19.	Centrifugera korg	20.	Ytterfodral
21.	Bas	22.	Bakstycket
23.	Nätssladd		

3.2. Förberedelser för användning

APPARATENS PLACERING

Omgivningstemperaturen får inte överstiga 40°C och den relativa luftfuktigheten bör vara lägre än 85%. Se till att det finns god ventilation i rummet där apparaten används. Det ska vara minst 10 cm mellan varje sida av apparaten och väggen eller andra föremål. Apparaten ska alltid användas när den är placerad på en jämn, stabil, ren, brandsäker och torr yta, och vara utom räckhåll för barn och personer med begränsade mentala och sensoriska funktioner. Placera apparaten så att du alltid har tillgång till stickproppen. Elkabeln som ansluts till apparaten måste vara ordentligt jordad och motsvara de tekniska uppgifterna på produktetiketten.

Tvättmaskinen ska installeras på en stadig och plan plats med en maximal tillåten lutningsvinkel på 2°.

Tvättmaskinen bör placeras minst 5 cm från väggen för att undvika oljud under drift.

- **Förberedelse**
 1. Tvättmaskinen ska placeras på en plan yta. Tvättmaskinens nedre fönster får inte blockeras under användning.
 2. För att säkerställa apparatens säkerhet under drift måste tvättmaskinen vara försedd med en ambidextrous plugg. Anslut inte jordledningen till ett vattenrör, gasrör, värmerör etc.
 3. Lägg ner bräddavloppsslangen. (Lägg inte slangen när apparaten är på avloppsfunktionen).
 4. Använd vattenslangen för att ansluta kranen till vatteninloppet.
 5. Justera vattennivån så att den passar tyget och tygets vikt.
 6. Slå på strömmen.
 7. Separera ljusa och bleka kläder innan du tvättar dem.
 8. Städa upp fickor, ta ut mynt, sand, hårnålar osv.
 9. Knyt den långa remmen, fäst knapparna.
 10. Tvätta inte för mycket, skaka loss kläderna före tvätt.
 11. Lägg tunna kläder, yllekläder som är lätta att bära i nätpåsen.

3.3. Användning av apparaten

- **Tvättning**
 1. Lägg kläderna och en lagom mängd tvättmedel i trumman. (Överdrivet tvättmedel gör det svårt att få bort lödder och kan resultera i otillräcklig sköljning).
 2. Slå på kranventilen, vattentillförseln och justera vattennivån efter behov.
 3. Ställ vattenavloppsbrytaren på standard.
 4. Ställ in tvätttimern i rätt läge och starta tvätten.
 5. När du har tvättat klart ställer du vattenavtappningsbrytaren i tömningsläget för att tömma vattnet.
 6. Det är strängt förbjudet att lägga fjäderkläder i centrifugen för uttorkning.
- **Centrifugal torkning**
 1. Efter att ha tömt vattnet, placera kläderna i rätt centrifug och håll dem på plats.
 2. Sänk säkerhetskåpan och den snurrande kåpan i tur och ordning.
 3. Ställ in centrifugeringstiden till lämplig tid för plagget.
- **Dränering**
 1. När torkningen är klar, håll vatten i centrifugeringstrumman i 20-30 sekunder.
 2. Enligt centrifugeringsprocessen, torka kläderna i 1 minut och centrifugera sedan igen i 1-2 minuter.
- **Sköljning**
 1. Efter torkning, när centrifugeringstrumman slutligen stannar, öppna centrifugeringskorgen, säkerhetslocket och centrifugeringslocket i följd, ta bort kläderna till tvättbaljan och förbered för sköljning.
 2. Förutom att du inte behöver tillsätta tvättmedel skiljer sig sköljningsprocessen inte från tvättprocessen.

VARNINGAR

Dra ur nätsladden och stäng kranen när maskinen flyttas, inte används eller rengörs. Dra inte i kontakten med våta händer. Bryt strömmen när maskinen inte används.

Böj inte, sträck, vrid, knyt eller modifiera inte nätsladden för mycket. Om strömkabeln är skadad, vänligen byt ut den mot den speciella som tillhandahålls av tillverkaren eller servicekontoret. Rengör det smutsiga på kontakten.

Installera inte på en fuktig plats. Placera inte de blöta kläderna ovanpå tvättmaskinen.

Vattentemperaturen får inte överstiga 50°C vid tvätt med varmt vatten.

När tvättmaskinen är installerad på ett heltäckningsmatta golv ska mattan inte blockera ventilationshålen.

Tvätta inte regnrockar, cykelöverdrag, dunprodukter och andra vattentäta kläder.

Stick inte in i apparaten om tvätten är igång. Lämna inte barn utan tillsyn nära tvättmaskinen. Låt inte barnen klättra i maskinen.

Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte har fått övervakning eller instruktioner angående användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med apparaten.

Placera inga heta eller tunga saker ovanpå tvättmaskinen.

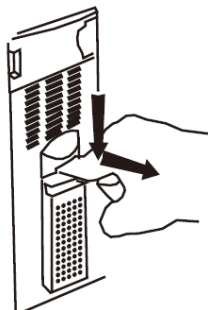
Ta inte isär, reparera eller modifiera några delar av apparaten. Skruvarna som fäster bakstycket på tvättmaskinen kan inte tas bort själv.

Låt inte direkt solljus skina på tvättmaskinen och närma dig inte värmekällor som värmare.

Tvätta inte kläder som är fläckiga med flyktiga ämnen (olefinmaterial, bensin, etc.)

3.4. Rengöring och underhåll

- a) Dra ut stickproppen och låt apparaten svalna helt före varje rengöring, justering eller byte av tillbehör, eller om apparaten inte används.
 - Vänta tills de roterande elementen stannar.
- b) Häll av vattnet som blir kvar i trumman.
- c) Ta ut filtret, vänd på det och tvätta det.



- d) Använd endast icke-korrosiva rengöringsmedel för att rengöra ytan.
- e) Efter att apparaten har rengjorts ska alla delar torkats helt innan den används igen.
- f) Förvara apparaten på en torr och sval plats som är skyddad mot fukt och direkt solljus.
- g) Apparaten får inte sprutas med en vattenstråle eller sänkas ned i vatten.
- h) Låt inte vatten tränga in i apparaten genom ventilationsöppningarna i apparatens hölje.
- i) Rengör ventilationsöppningarna med en borste och tryckluft.
- j) Apparaten måste inspekteras regelbundet för att kontrollera dess tekniska effektivitet och upptäcka eventuella skador.
- k) Använd en mjuk trasa för rengöring.
- l) Använd inte vassa föremål och/eller metallföremål för rengöring (t.ex. en stålborste eller en metallspatel) eftersom de kan skada apparatens ytmaterial.
- m) Rengör inte apparaten med syrehaltiga ämnen, medel för medicinska ändamål, förtunningsmedel, bränsle, oljor eller andra kemiska ämnen eftersom det kan skada apparaten.

KASSERING AV ANVÄNDA APPARATER:

Släng inte apparaten i kommunala avfallssystem. Lämna den till en återvinnings- och insamlingsplats för elektriska och elektroniska apparater. Kontrollera symbolen på produkten, bruksanvisningen och

förpackningen. Plasterna som använts för att konstruera apparaten kan återvinnas i överensstämmelse med deras märkning. Genom att välja att återvinna gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Kontakta lokala myndigheter för information om din lokala återvinningsanläggning.



Este Manual do Utilizador foi traduzido para sua conveniência através de tradução automática. Foram feitos esforços razoáveis para fornecer uma tradução exata; no entanto, nenhuma tradução automática é perfeita nem se destina a substituir os tradutores humanos. O Manual do Utilizador oficial é a versão em inglês. Quaisquer discrepâncias ou diferenças criadas na tradução não são vinculativas e não têm qualquer efeito jurídico para efeitos de cumprimento ou execução. Se surgirem questões relacionadas com a exatidão das informações contidas no Manual do Utilizador, consulte a versão inglesa desses conteúdos, que é a versão oficial.

Dados técnicos

Descrição do parâmetro	Valor do parâmetro
Nome do produto	Mini máquina de lavar
Modelo	LCLEAN MINI M
Tensão nominal [V~] / frequência [Hz]	230/50
Potência nominal [W]	280
Capacidade de lavagem [kg]	5
Dimensões [largura x profundidade x altura; mm]	625x370x720
Peso [kg]	12,5

1. Descrição geral

O manual do utilizador foi concebido para ajudar na utilização segura e sem problemas do dispositivo. O produto é concebido e fabricado de acordo com diretrizes técnicas rigorosas, utilizando tecnologias e componentes de última geração. Além disso, é produzido em conformidade com as mais rigorosas normas de qualidade.

NÃO UTILIZE O DISPOSITIVO SEM TER LIDO E COMPREENDIDO ESTE MANUAL DO UTILIZADOR.

Para aumentar a vida útil do aparelho e garantir um funcionamento sem problemas, utilize-o de acordo com este manual de instruções e efetue regularmente tarefas de manutenção. Os dados técnicos e as especificações contidas neste manual do utilizador estão atualizados. O fabricante reserva-se o direito de efetuar alterações associadas à melhoria da qualidade. O dispositivo foi concebido para reduzir ao mínimo os riscos de emissão de ruído, tendo em conta o progresso tecnológico e as oportunidades de redução do ruído.

Legenda



O produto está em conformidade com as normas de segurança aplicáveis.



Leia as instruções antes de utilizar.



O produto deve ser reciclado.



AVISO! ou **CUIDADO!** ou **LEMBRETE!** Aplicável à situação em causa.
(sinal de aviso geral)



ATENÇÃO! Aviso de choque elétrico!



Utilizar apenas em espaços interiores.



POR FAVOR, OBSERVE! Os desenhos deste manual servem apenas para fins ilustrativos e, em alguns pormenores, podem diferir do produto real.

2. Segurança de utilização



ATENÇÃO!

Ler todas as precauções de segurança e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves ou mesmo morte.

Os termos "dispositivo" ou "produto" são utilizados nos avisos e instruções para fazer referência a:

Mini máquina de lavar

2.1. Segurança elétrica

- a) A ficha deve encaixar na tomada. Não alterar a ficha de nenhum modo. A utilização de fichas originais e de tomadas adequadas reduz o risco de choque elétrico.
- b) Utilizar o cabo apenas para o fim a que se destina. Nunca o utilize para transportar o aparelho ou para retirar a ficha de uma tomada. Manter o cabo afastado de fontes de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- c) Não utilize o dispositivo se o cabo de alimentação estiver danificado ou apresentar sinais óbvios de desgaste. Um cabo de alimentação danificado deve ser substituído por um eletricista qualificado ou pelo centro de assistência técnica do fabricante.
- d) Para evitar choques elétricos, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou outros líquidos. Não utilizar o aparelho em superfícies molhadas.
- e) Não utilizar em ambientes muito húmidos ou na proximidade direta de depósitos de água.

2.2. Segurança no local de trabalho

- a) Certifique-se de que o local de trabalho está limpo e bem iluminado. Um local de trabalho desarrumado ou mal iluminado pode dar origem a acidentes. Tente pensar no futuro, observar o que se está a passar e usar o bom senso ao trabalhar com o aparelho.
- b) Não utilize o aparelho num ambiente potencialmente explosivo, por exemplo, na presença de líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. O aparelho gera faíscas que podem provocar a ignição de poeiras ou fumos.
- c) Se não tiver a certeza de que o produto está a funcionar corretamente ou se encontrar danos, contacte o centro de assistência técnica do fabricante.
- d) Apenas o centro de assistência técnica do fabricante pode efetuar reparações no produto. Não tentar efetuar reparações por conta própria!
- e) Em caso de incêndio, utilize um extintor de pó ou de dióxido de carbono (CO₂) (um extintor destinado a ser utilizado em aparelhos elétricos sob tensão) para o apagar.
- f) Inspeccionar regularmente o estado das etiquetas de segurança. Se as etiquetas forem ilegíveis, devem ser substituídas.
- g) Mantenha este manual disponível para referência futura. Se este aparelho for transmitido a terceiros, o manual deve ser transmitido com ele.
- h) Guardar os elementos da embalagem e as pequenas peças de montagem num local não acessível às crianças.
- i) Se este dispositivo for utilizado em conjunto com outro equipamento, as restantes instruções de utilização também devem ser seguidas.



Lembrete! Quando utilizar o aparelho, proteja as crianças e outras pessoas que se encontrem nas proximidades.

2.3. Segurança pessoal

- a) Não utilize o aparelho se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool, estupefacientes ou medicamentos que possam afetar significativamente a capacidade de utilizar o aparelho.

- b) A máquina pode ser operada por pessoas fisicamente aptas, capazes de manusear a máquina, com formação adequada, que tenham lido este manual de instruções e que tenham recebido formação em segurança e saúde no trabalho.
- c) A máquina não foi concebida para ser manuseada por pessoas (incluindo crianças) com funções mentais e sensoriais limitadas ou pessoas sem experiência e/ou conhecimentos relevantes, a menos que sejam supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança ou que tenham recebido instruções sobre como operar a máquina. máquina.
- d) O dispositivo não é um brinquedo. As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.

2.4. Utilização segura do dispositivo

- a) Não utilize o dispositivo se o interruptor ON/OFF não funcionar corretamente (não liga e desliga o dispositivo). Os dispositivos que não podem ser ligados e desligados através do interruptor ON/OFF são perigosos, não devem ser operados e devem ser reparados.
- b) Desligar o aparelho da alimentação elétrica antes de iniciar a regulação, a limpeza e a manutenção. Esta medida preventiva reduz o risco de ativação acidental.
- c) Manter o aparelho em perfeitas condições técnicas. Antes de cada utilização, verifique se há danos gerais e, especialmente, se há peças ou elementos rachados e quaisquer outras condições que possam afetar a operação segura do dispositivo. Se forem detetados danos, entregar o aparelho para reparação antes de o utilizar.
- d) Manter o aparelho fora do alcance das crianças.
- e) A reparação ou manutenção do aparelho deve ser efetuada por pessoal qualificado, utilizando apenas peças sobressalentes originais. Isto garantirá uma utilização segura.
- f) Para garantir a integridade operacional do dispositivo, não remova as proteções montadas na fábrica e não desaperte nenhum parafuso.
- g) Ao transportar e manusear o aparelho entre o armazém e o local de destino, respeite os princípios de segurança e saúde no trabalho para operações de transporte manual em vigor no país onde o aparelho será utilizado.
- h) Não deslocar, ajustar ou rodar o aparelho durante o trabalho.
- i) Não deixar o aparelho sem vigilância enquanto estiver a ser utilizado.
- j) Limpe o aparelho regularmente para evitar a acumulação de sujidade persistente.
- k) As emissões de vibrações especificadas foram medidas utilizando métodos de medição normalizados. As emissões de vibrações podem mudar se o aparelho for utilizado num ambiente diferente.
- l) Se notar vazamento no aparelho ou nas mangueiras, desligue imediatamente a alimentação e resolva os defeitos.
- m) O dispositivo não é um brinquedo. A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças sem a supervisão de um adulto.
- n) É proibido interferir na estrutura do dispositivo para alterar os seus parâmetros ou a sua construção.
- o) Manter o aparelho afastado de fontes de fogo e calor.
- p) Não sobrecarregar o aparelho.
- q) Não tapar as aberturas de ventilação!



ATENÇÃO! Apesar da conceção segura do aparelho e das suas características de proteção, e apesar da utilização de elementos adicionais que protegem o operador, existe ainda um ligeiro risco de acidente ou lesão durante a utilização do aparelho. Mantenha-se alerta e use o bom senso quando utilizar o dispositivo.

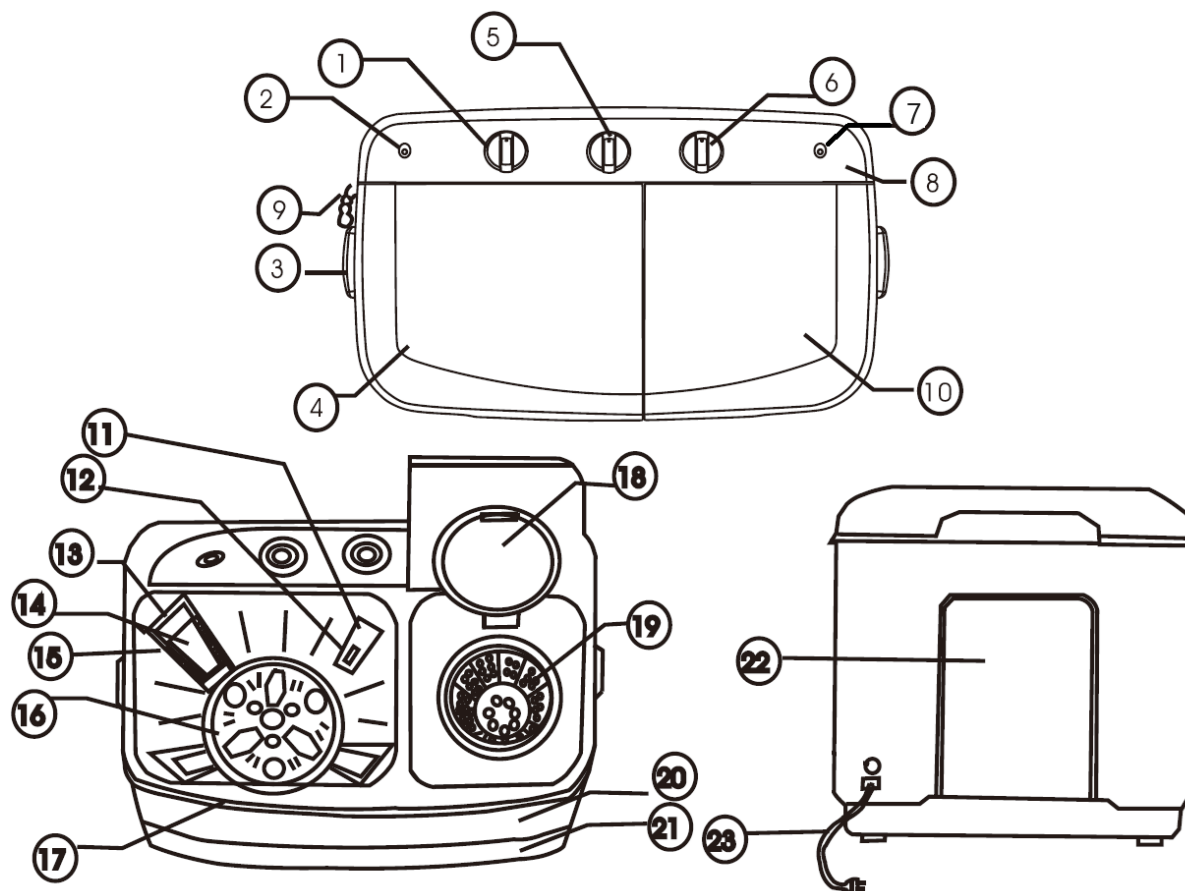
3. Orientações de utilização

O produto é um aparelho pequeno e leve que permite lavar roupa com rapidez e facilidade em praticamente qualquer lugar.

O produto destina-se apenas ao uso doméstico.

O utilizador é responsável por quaisquer danos resultantes de uma utilização não intencional do dispositivo.

3.1. Descrição do dispositivo



1.	Botão de tempo de lavagem	2.	Entrada de água da máquina de lavar
3.	Gancho	4.	Tampa do tambor da máquina de lavar
5.	Botão de controle de lavagem / drenagem	6.	Botão do temporizador do secador
7.	Entrada de água de enxágue	8.	Painel de controlo
9.	Mangueira de drenagem	10.	Capa centrifugada
11.	Filtro de estouro	12.	Saco de filtro
13.	Saída de água transbordante	14.	Fluxo de água
15.	Saída de circulação de água	16.	Pulsador
17.	Armação	18.	Capa interna centrifugada
19.	Cesta centrifugada	20.	Caixa externa
21.	Base	22.	Contracapa
23.	Cabo de alimentação		

3.2. Preparação para utilização

LOCALIZAÇÃO DO APARELHO

A temperatura do ambiente não deve ser superior a 40°C e a humidade relativa deve ser inferior a 85%. Assegurar uma boa ventilação na sala onde o aparelho está a ser utilizado. Deve haver uma distância mínima de 10 cm entre cada lado do aparelho e a parede ou outros objetos. O aparelho deve ser sempre utilizado numa superfície plana, estável, limpa, à prova de fogo e seca, e deve estar fora do alcance de crianças e de pessoas com funções mentais e sensoriais limitadas. Posicione o aparelho de forma a ter sempre acesso à ficha de alimentação. O cabo de alimentação ligado ao aparelho deve estar corretamente ligado à terra e corresponder aos dados técnicos indicados na etiqueta do produto.

A máquina de lavar deve ser instalada em local firme e plano, com ângulo de inclinação máximo permitido de 2°. A máquina de lavar deve ser colocada a pelo menos 5 cm de distância da parede para evitar ruídos durante o funcionamento.

- **Preparação**
 1. A máquina de lavar deve ser colocada sobre uma superfície plana. A janela inferior da máquina de lavar não deve ser bloqueada durante o uso.
 2. Para garantir a segurança do aparelho durante o funcionamento, a máquina de lavar roupa deve estar equipada com uma ficha ambidestra. Não conecte o fio terra a um cano de água, cano de gás, cano de aquecimento, etc.
 3. Coloque a mangueira de transbordamento. (Não coloque a mangueira quando o aparelho estiver na função de drenagem).
 4. Use a mangueira de água para conectar a torneira à entrada de água.
 5. Ajuste o nível da água de acordo com o tecido e o peso do tecido.
 6. Ligue a energia.
 7. Separe as roupas claras e desbotadas antes de lavar.
 8. Limpe os bolsos, retire moedas, areia, grampos de cabelo, etc.
 9. Dê um nó na alça longa e aperte os botões.
 10. Não lave muito, sacuda a roupa antes de lavar.
 11. Coloque roupas finas, roupas de lã que sejam fáceis de usar na bolsa de malha.

3.3. Utilização do dispositivo

- **Lavando**
 1. Coloque as roupas e uma quantidade adequada de detergente no tambor. (O excesso de detergente dificultará a eliminação da espuma e poderá resultar num enxaguamento insuficiente).
 2. Abra a válvula da torneira, o abastecimento de água e ajuste o nível da água conforme necessário.
 3. Coloque o interruptor de drenagem de água na posição padrão.
 4. Coloque o botão do temporizador de lavagem na posição correta e inicie a lavagem.
 5. Quando terminar de lavar, coloque o interruptor de drenagem de água na posição de drenagem para drenar a água.
 6. É estritamente proibido colocar roupas de penas na centrífuga para desidratação.
- **Secagem centrífuga**
 1. Após escoar a água, coloque as roupas na centrífuga certa e segure-as no lugar.
 2. Abaixe a tampa de segurança e a tampa giratória sucessivamente.
 3. Defina o tempo de centrifugação de acordo com o tempo apropriado para a roupa.
- **Drenagem**
 1. Quando a secagem estiver concluída, despeje água no tambor giratório por 20-30 segundos.
 2. De acordo com o processo de centrifugação, seque as roupas por 1 minuto e depois gire novamente por 1-2 minutos.
- **Lavagem**
 1. Após a secagem, quando o tambor de centrifugação finalmente parar, abra o cesto de centrifugação, a tampa de segurança e a tampa de centrifugação em sequência, retire a roupa para a cuba de lavagem e prepare-a para o enxaguamento.
 2. Além de não ser necessário adicionar detergente, o processo de enxágue não difere do processo de lavagem.

CUIDADOS

Desconecte o cabo de alimentação e feche a torneira quando a máquina for movida, não for usada ou estiver limpa. Não puxe o plugue com as mãos molhadas. Desligue a energia quando a máquina não estiver sendo usada.

Não dobre, estique, torça, amarre ou modifique excessivamente o cabo de alimentação. Se o fio de alimentação estiver danificado, substitua-o por um cabo especial fornecido pelo fabricante ou pelo escritório de serviço. Limpe a sujeira do plugue.

Não instale em local úmido. Não coloque roupas molhadas em cima da máquina de lavar.

A temperatura da água não deve exceder 50°C ao lavar com água morna.

Quando a máquina de lavar é instalada sobre um piso alcatifado, o tapete não deve bloquear os orifícios de ventilação.

Não lave capas de chuva, capas de bicicletas, penugens e outras roupas impermeáveis.

Não toque no aparelho se a lavagem estiver em funcionamento. Não deixe crianças sem supervisão perto da máquina de lavar. Não deixe as crianças subirem na máquina.

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.

Não coloque objetos quentes ou pesados em cima da máquina de lavar.

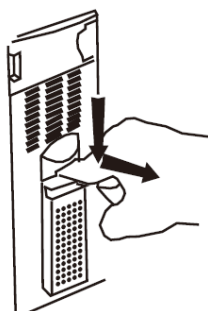
Não desmonte, repare ou modifique nenhuma peça do aparelho. Os parafusos que prendem a tampa traseira da máquina de lavar não podem ser removidos sozinho.

Não permita que a luz solar direta incida sobre a máquina de lavar e não se aproxime de fontes de calor, como aquecedores.

Não lave roupas manchadas com substâncias voláteis (materiais olefinicos, gasolina, etc.)

3.4. Limpeza e manutenção

- a) Desligue a ficha de alimentação e deixe o aparelho arrefecer completamente antes de cada limpeza, ajuste ou substituição de acessórios, ou se o aparelho não estiver a ser utilizado.
 - Esperar que os elementos rotativos parem.
- b) Escorra a água que ficou no tambor.
- c) Retire o filtro, vire-o e lave-o.



- d) Utilizar apenas produtos de limpeza não corrosivos para limpar a superfície.
- e) Depois de limpar o aparelho, todas as peças devem ser completamente secas antes de o voltar a utilizar.
- f) Guarde a unidade num local seco e fresco, sem humidade e sem exposição direta à luz solar.
- g) Não pulverizar o aparelho com um jacto de água nem o submergir em água.
- h) Não permita que a água entre no dispositivo através de aberturas na caixa do dispositivo.
- i) Limpar as aberturas de ventilação com uma escova e ar comprimido.

- j) O aparelho deve ser inspecionado regularmente para verificar a sua eficácia técnica e detetar eventuais danos.
- k) Utilizar um pano macio para a limpeza.
- l) Não utilizar objetos afiados e/ou metálicos para a limpeza (por exemplo, uma escova de arame ou uma espátula metálica), pois podem danificar a superfície do aparelho.
- m) Não limpe o aparelho com substâncias ácidas, agentes para fins médicos, diluentes, combustível, óleos ou outras substâncias químicas, pois podem danificar o aparelho.

ELIMINAÇÃO DE DISPOSITIVOS USADOS:

Não eliminar este aparelho nos sistemas de resíduos urbanos. Entregue-o a um ponto de reciclagem e recolha de aparelhos elétricos e eletrodomésticos. Verificar o símbolo no produto, no manual de instruções e na embalagem. Os plásticos utilizados para construir o dispositivo podem ser reciclados de acordo com as suas marcações. Ao optar por reciclar, está a dar um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.

Contactar as autoridades locais para obter informações sobre as instalações de reciclagem locais.



Táto používateľská príručka bola preložená pomocou strojového prekladu. Vynaložili sme primeranú snahu o poskytnutie presného prekladu, avšak žiadny automatický preklad nie je dokonalý a nemá nahradiť ľudských prekladateľov. Oficiálna používateľská príručka je v anglickom jazyku. Akékoľvek nezrovnalosti alebo rozdiely, ku ktorým došlo v procese prekladu, nie sú záväzné a nemajú žiadny právny účinok na účely dodržiavania alebo presadzovania predpisov. Ak máte akékoľvek otázky týkajúce sa presnosti informácií obsiahnutých v používateľskej príručke, pozrite si jej anglickú verziu, ktorá predstavuje oficiálnu verziu.

Technické údaje

Popis parametra	Hodnota parametra
Názov produktu	Mini práčka
Model	LCLEAN MINI M
Menovité napätie [V~]/frekvencia [Hz]	230/50
Menovitý výkon [W]	280
Kapacita prania [kg]	5
Rozmery [šírka x hĺbka x výška; mm]	625 x 370 x 720
Hmotnosť [kg]	12,5

1. Všeobecný popis

Používateľská príručka je vytvorená s cieľom zaistiť bezpečné a bezproblémové používanie zariadenia. Produkt je navrhnutý a vyrobený v súlade s prísnyimi technickými smernicami s použitím najmodernejších technológií a komponentov. Okrem toho sa vyrába v súlade s najprísnejšími kvalitatívnymi normami.

NEPOUŽÍVAJTE ZARIADENIE, POKIAĽ STE SI DÔKLADNE NEPREČÍTALI TÚTO POUŽÍVATEĽSKÚ PRÍRUKU A NEPOROZUMELI JEJ.

Aby ste predĺžili životnosť výrobku a zaistili jeho bezproblémovú prevádzku, používajte ho v súlade s touto používateľskou príručkou a pravidelne vykonávajte údržbu. Technické údaje a špecifikácie uvedené v tejto používateľskej príručke sú aktuálne. Výrobca si vyhradzuje právo na zmeny súvisiace s vylepšením kvality. Zariadenie je navrhnuté tak, aby sa riziká emisií hluku znížili na minimum, pričom sa zohľadňuje technologický pokrok a možnosti zníženia hluku.

Legenda



Výrobok spĺňa príslušné bezpečnostné normy.



Pred použitím si prečítajte pokyny.



Výrobok sa musí recyklovať.



VAROVANIE! alebo **POZOR!** alebo **UPOZORNENIE!** Platí pre danú situáciu. (všeobecné výstražné znamenie)



POZOR! Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom!



Používajte iba v interiéri.



UPOZORNENIE! Nákresy v tejto príručke slúžia len na ilustráciu a niektoré detaily sa môžu líšiť od skutočného výrobku.

2. Bezpečnosť pri používaní



POZOR!

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a všetky pokyny. Nedodržanie upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Pojmy "zariadenie" alebo "produkt" sa vo varovaniach a pokynoch používajú na označenie:

Mini práčka

2.1. Elektrická bezpečnosť

- a) Zástrčka musí pasovať do zásuvky. Zástrčku nijako neupravujte. Používanie originálnych zástrčiek a kompatibilných zásuviek znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- b) Kábel používajte len na určené účely. Nikdy ho nepoužívajte na prenášanie zariadenia ani na vytiahnutie zástrčky zo zásuvky. Kábel uchovávajte mimo dosahu zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- c) Ak je napájací kábel poškodený alebo vykazuje zjavné známky opotrebovania, zariadenie nepoužívajte. Poškodený napájací kábel by mal vymeniť kvalifikovaný elektrikár alebo servisné stredisko výrobcu.
- d) Aby ste predišli úrazu elektrickým prúdom, neponárajte kábel, zástrčku ani zariadenie do vody alebo iných kvapalín. Zariadenie nepoužívajte na mokrých povrchoch.
- e) Nepoužívajte zariadenie vo veľmi vlhkom prostredí alebo v bezprostrednej blízkosti vodných nádrží.

2.2. Bezpečnosť na pracovisku

- a) Postarajte sa o to, aby bolo pracovisko čisté a dobre osvetlené. Neporiadok alebo zlé osvetlenie môže viesť k nehodám. Pri práci so zariadením sa snažte myslieť dopredu, sledovať, čo sa deje, a používať zdravý rozum.
- b) Zariadenie nepoužívajte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Zariadenie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- c) Ak si nie ste istí, či výrobok funguje správne, alebo ak zistíte poškodenie, obráťte sa na servisné stredisko výrobcu.
- d) Opravy výrobku môže vykonávať len servisné stredisko výrobcu. Nepokúšajte sa zariadenie opraviť sami!
- e) V prípade požiaru použite na uhasenie práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj s oxidom uhličitým (CO₂)(určený na hasenie elektrických zariadení pod napätím).
- f) Pravidelne kontrolujte stav bezpečnostných štítkov. Ak sú štítky nečitateľné, je potrebné ich vymeniť.
- g) Túto používateľskú príručku si ponechajte k dispozícii pre budúce použitie. Ak toto zariadenie odovzdáte tretej strane, je potrebné spolu s ním odovzdať aj príručku.
- h) Obalové prvky a malé montážne diely uchovávajte na mieste, ku ktorému nemajú prístup deti.
- i) Ak toto zariadenie používate spolu s iným zariadením, je potrebné dodržiavať aj ostatné pokyny na používanie.



Upozornenie! Pri používaní zariadenia chráňte deti a ostatné okolostojace osoby.

2.3. Osobná bezpečnosť

- a) Zariadenie nepoužívajte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu, omamných látok alebo liekov, ktoré môžu výrazne zhoršiť schopnosť ovládať ho.
- b) Stroj môžu obsluhovať fyzicky zdatné osoby, ktoré sú schopné s ním manipulovať, sú riadne vyškolené, prečítali si tento návod na obsluhu a absolvovali školenie o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci.
- c) Stroj nie je určený na to, aby s ním manipulovali osoby (vrátane detí) s obmedzenými duševnými a zmyslovými funkciami alebo osoby, ktorým chýbajú príslušné skúsenosti a/alebo znalosti, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo nedostali pokyny na obsluhu stroja. stroj.
- d) Zariadenie nie je hračka. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa so zariadením nehrali.

2.4. Bezpečné používanie zariadenia

- a) Zariadenie nepoužívajte, ak vypínač nefunguje správne (nezapína a nevypína zariadenie). Zariadenia, ktoré sa nedajú zapnúť a vypnúť pomocou vypínača ON/OFF, sú nebezpečné, nemali by sa používať a musia sa opraviť.
- b) Pred začatím nastavovania, čistenia a údržby odpojte zariadenie od elektrickej siete. Takéto preventívne opatrenie znižuje riziko náhodnej aktivácie.
- c) Udržujte zariadenie v bezchybnom technickom stave. Pred každým použitím skontrolujte, či nedošlo k celkovému poškodeniu a najmä skontrolujte, či nie sú prasknuté časti alebo prvky a či nie sú iné podmienky, ktoré by mohli ovplyvniť bezpečnú prevádzku zariadenia. Ak zistíte poškodenie, odovzdajte zariadenie pred použitím na opravu.
- d) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí.
- e) Opravu alebo údržbu zariadenia by mali vykonávať kvalifikované osoby a používať pri nej iba originálne náhradné diely. Tým sa zaistí bezpečné používanie.
- f) Aby sa zabezpečila funkčná integrita zariadenia, neodstraňujte ochranné kryty namontované z výroby a neuvoľňujte žiadne skrutky.
- g) Pri preprave a manipulácii so zariadením medzi skladom a miestom určenia dodržiavajte zásady bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci pre manuálnu prepravu, ktoré platia v krajine, kde sa zariadenie bude používať.
- h) Počas práce zariadením nehýbte, neupravujte ho ani neotáčajte.
- i) Počas používania nenechávajte toto zariadenie bez dozoru.
- j) Zariadenie pravidelne čistite, aby ste zabránili usadzovaniu odolných nečistôt.
- k) Špecifikované emisie vibrácií sa merali pomocou štandardných meracích metód. Emisie vibrácií sa môžu zmeniť, ak sa zariadenie používa v inom prostredí.
- l) Ak spozorujete únik zo zariadenia alebo hadíc, okamžite odpojte prívod a odstráňte závady.
- m) Zariadenie nie je hračka. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru dospeléj osoby.
- n) Je zakázané zasahovať do zariadenia s cieľom zmeniť jeho parametre alebo konštrukciu.
- o) Zariadenie uchovávajte mimo dosahu zdrojov ohňa a tepla.
- p) Zariadenie nepreťažujte.
- q) Nezakrývajte vetracie otvory!



POZOR! Napriek bezpečnej konštrukcii zariadenia a jeho ochranným prvkom, ako aj použitiu ďalších prvkov chrániacich obsluhujúcu osobu existuje pri používaní zariadenia mierne riziko nehody alebo poranenia. Pri používaní zariadenia buďte ostražití a používajte zdravý rozum.

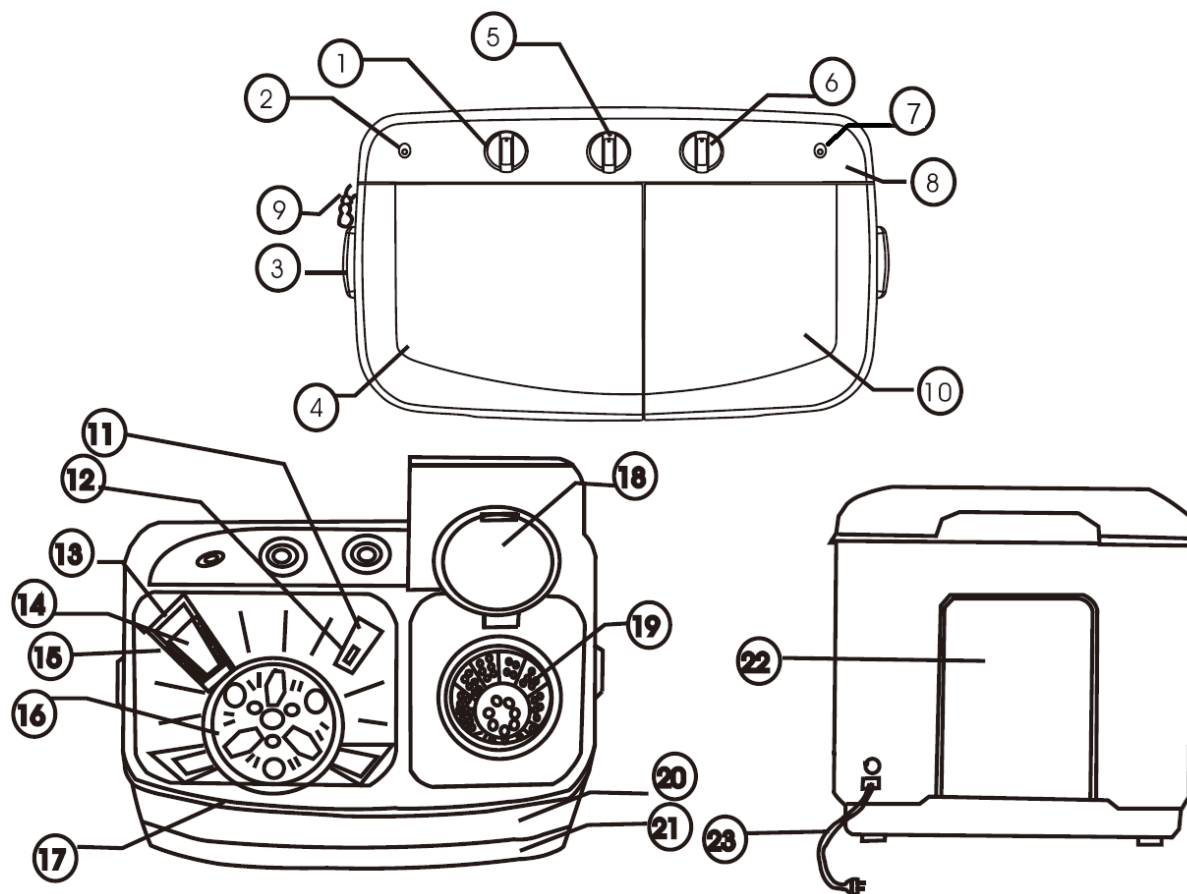
3. Pokyny na používanie

Výrobok je malý a ľahký zariadenie, ktoré vám umožní rýchlo a jednoducho vyprať bielizeň takmer na akomkoľvek mieste.

Výrobok je určený len na domáce použitie.

Používateľ je zodpovedný za akékoľvek škody spôsobené neúmyselným používaním zariadenia.

3.1. Popis zariadenia



1.	Gombík času prania	2.	Prívod vody do práčky
3.	Háčik	4.	Kryt bubna práčky
5.	Ovládací gombík umývania/vypúšťania	6.	Tlačidlo časovača odstreďovania
7.	Opláchnite prívod vody	8.	Ovládací panel
9.	Odtoková hadica	10.	Odstreďovací kryt
11.	Prepadový filter	12.	Filtračné vrečko
13.	Výstup prepadovej vody	14.	Prietok vody
15.	Výstup cirkulácie vody	16.	Pulzátor
17.	Puzdro	18.	Vnútorný kryt odstreďovaním
19.	Kôš na odstreďovanie	20.	Vonkajšie puzdro
21.	Základňa	22.	Zadný kryt
23.	Napájací kábel		

3.2. Príprava na použitie

UMIESTNENIE SPOTREBIČA

Teplota prostredia nesmie byť vyššia ako 40 °C a relatívna vlhkosť by mala byť nižšia ako 85 %. Zabezpečte dobré vetranie miestnosti, v ktorej sa zariadenie používa. Medzi každou stranou zariadenia a stenou alebo inými predmetmi by mala byť vzdialenosť aspoň 10 cm. Zariadenie by sa malo vždy používať na rovnom, stabilnom, čistom, ohňovzdornom a suchom povrchu a malo by byť mimo dosahu detí a osôb s obmedzenými mentálnymi a zmyslovými funkciami. Zariadenie umiestnite tak, aby ste mali vždy prístup k zástrčke. Napájací kábel pripojený k zariadeniu musí byť riadne uzemnený a musí zodpovedať technickým údajom na štítku výrobu.

Práčka by mala byť inštalovaná na pevnom a rovnom mieste s maximálnym povoleným uhlom sklonu 2°. Práčka by mala byť umiestnená aspoň 5 cm od steny, aby sa počas prevádzky zabránilo hluku.

- **Príprava**
 1. Práčka musí byť umiestnená na rovnom povrchu. Spodné okno práčky nesmie byť počas používania blokované.
 2. Aby bola zaistená bezpečnosť spotrebiča počas prevádzky, musí byť práčka vybavená obojručnou zástrčkou. Nepripájajte uzemňovací vodič k vodovodnému potrubiu, plynovému potrubiu, vykurovaciemu potrubiu atď.
 3. Položte prepadovú hadicu. (Nepokladajte hadicu, keď je spotrebič vo funkcii vypúšťania).
 4. Na pripojenie kohútika k prívodu vody použite hadicu na vodu.
 5. Upravte hladinu vody tak, aby vyhovovala látke a hmotnosti látky.
 6. Zapnite napájanie.
 7. Svetlé a vyblednuté oblečenie pred praním oddel'te.
 8. Vyčistite vrecká, vyberte mince, piesok, sponky do vlasov atď.
 9. Dlhý popruh zauzlite, zapnite gombíky.
 10. Neperte príliš veľa, oblečenie pred praním vytraste.
 11. Do sieťovaného vrečka vložte tenké oblečenie, vlnené oblečenie, ktoré sa ľahko nosí.

3.3. Používanie zariadenia

- **Umývanie**
 1. Vložte oblečenie a primerané množstvo pracieho prostriedku do bubna. (Nadmerné množstvo pracieho prostriedku sťažuje odstránenie peny a môže mať za následok nedostatočné opláchnutie).
 2. Zapnite ventil kohútika, prívod vody a upravte hladinu vody podľa potreby.
 3. Nastavte spínač vypúšťania vody do štandardnej polohy.
 4. Nastavte gombík časovača prania do správnej polohy a spustíte pranie.
 5. Po dokončení prania nastavte spínač vypúšťania vody do polohy vypúšťania, aby sa voda vypustila.
 6. Je prísne zakázané vkladať operené oblečenie do centrifúgy na dehydratáciu.
- **Odstredivé sušenie**
 1. Po vypustení vody vložte oblečenie do správnej odstredivky a držte ho na mieste.
 2. Postupne spustíte bezpečnostný kryt a otáčajúci sa kryt.
 3. Nastavte čas odstredovania na čas vhodný pre daný odev.
- **Vypúšťanie**
 1. Po dokončení sušenia nalejte vodu do bubna na 20-30 sekúnd.
 2. Podľa procesu odstredovania sušte oblečenie 1 minútu a potom znova odstredujte 1-2 minúty.
- **Oplachovanie**
 1. Po sušení, keď sa bubon odstredovania konečne zastaví, postupne otvorte odstredivý kôš, bezpečnostný kryt a kryt odstredovania, vyberte oblečenie do pracej vane a pripravte sa na plákanie.
 2. Okrem toho, že nemusíte pridávať prací prostriedok, proces plákania sa nelíši od procesu prania.

UPOZORNENIA

Keď stroj presúvate, nepoužívate alebo čistíte, odpojte napájací kábel a zatvorte kohútik. Nevyťahujte zástrčku mokrou rukou. Keď sa stroj nepoužíva, vypnite napájanie.

Napájací kábel nadmerne neohýbajte, nenaťahujte, neskrúcajte, nezväzujte ani neupravujte. Ak je napájací kábel poškodený, vymeňte ho za špeciálny dodaný výrobcom alebo servisnou kanceláriou. Vyčistite nečistoty na zástrčke.

Neinštalujte na vlhkom mieste. Neklad'te mokré oblečenie na hornú časť práčky.

Teplota vody pri umývaní teplou vodou nesmie presiahnuť 50°C.

Keď je práčka inštalovaná na koberci, koberec by nemal blokovať vetracie otvory.

Neperte príslušenstvo, kryty na bicykle, páperové produkty a iné nepremokavé oblečenie.

Nesiahajte do spotrebiča, ak je v prevádzke umývanie. Nenechávajte deti bez dozoru v blízkosti práčky. Nedovoľte deťom liezť na stroj.

Tento spotrebič nie je určený na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo im nedala pokyny týkajúce sa používania spotrebiča. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.

Na hornú časť práčky nekladte žiadne horúce alebo ťažké predmety.

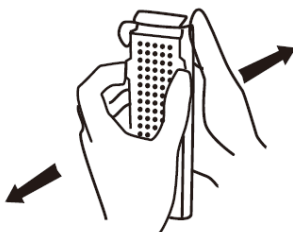
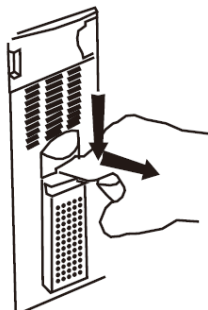
Nerozoberajte, neopravujte ani neupravujte žiadne časti spotrebiča. Skrutky, ktoré upevňujú zadný kryt práčky, nemôžete odstrániť sami.

Nedovoľte, aby na práčku svietilo priame slnečné svetlo a nepribližujte sa k zdrojom tepla, ako sú ohrievače.

Neperte oblečenie znečistené prchavými látkami (olefinové materiály, benzín atď.)

3.4. Čistenie a údržba

- a) Pred každým čistením, nastavovaním a výmenou príslušenstva alebo v prípade, že sa zariadenie nepoužíva, odpojte sieťovú zástrčku a nechajte zariadenie úplne vychladnúť.
 - Počkajte, kým sa rotujúce prvky nezastavia.
- b) Vypustite vodu, ktorá zostane v bubne.
- c) Vyberte filter, otočte ho a umyte.



- d) Na čistenie povrchu používajte len nekorozívne čistiace prostriedky.
- e) Po vyčistení zariadenia je potrebné všetky časti pred ďalším použitím úplne vysušiť.
- f) Prístroj skladujte na suchom a chladnom mieste, bez prístupu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.
- g) Zariadenie nestriekajte prúdom vody ani ho do nej neponárajte.
- h) Nedovoľte, aby sa do zariadenia dostala voda cez otvory v jeho plášti.
- i) Vyčistite vetracie otvory pomocou kefy a stlačeného vzduchu.
- j) Zariadenie sa musí pravidelne kontrolovať, aby sa overila jeho technická efektívnosť a zistilo sa prípadné poškodenie.
- k) Na čistenie používajte mäkkú handričku.
- l) Na čistenie nepoužívajte ostré a/alebo kovové predmety (napr. drôtenú kefu alebo kovovú špachtľu), pretože môžu poškodiť povrchový materiál spotrebiča.
- m) Zariadenie nečistite kyslou látkou, prostriedkami na lekárske účely, riedidlami, palivom, olejmi alebo inými chemickými látkami, pretože by mohlo dôjsť k jeho poškodeniu.

LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ZARIADENÍ:

Toto zariadenie nevyhadzujte do komunálneho odpadu. Odovzdajte ho na recyklačnom a zbernom mieste elektrických zariadení. Skontrolujte symbol na výrobku, v návode na obsluhu a na obale. Plasty použité na

výrobu zariadenia sa môžu recyklovať v súlade s ich označením. Ak sa rozhodnete zariadenie recyklovať, významne prispievate k ochrane nášho životného prostredia. Informácie o miestnom recyklačnom zariadení získate od miestnych úradov.

Umwelt – und Entsorgungshinweise

Hersteller an Verbraucher

Sehr geehrte Damen und Herren,

gebrauchte Elektro – und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben [1] nicht zum unsortierten Siedlungsabfall gegeben werden, sondern müssen getrennt erfasst werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz. Sorgen Sie dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr weiter nutzen wollen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben.



In Deutschland sind Sie gesetzlich [2] verpflichtet, ein Altgerät einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die öffentlich – rechtlichen Entsorgungsträger (Kommunen) haben hierzu Sammelstellen eingerichtet, an denen Altgeräte aus privaten Haushalten ihres Gebietes für Sie kostenfrei entgegengenommen werden. Möglicherweise holen die rechtlichen Entsorgungsträger die Altgeräte auch bei den privaten Haushalten ab.

Bitte informieren Sie sich über Ihren lokalen Abfallkalender oder bei Ihrer Stadt – oder Gemeindeverwaltung über die in Ihrem Gebiet zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten.

[1] RICHTLINIE 2002/96/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES
ÜBER ELEKTRO – UND ELEKTRONIK – ALTGERÄTE

[2] Gesetz über das Inverkehrbringen, die Rücknahme und die umweltverträgliche Entsorgung von Elektro – und Elektronikgeräten (Elektro – und Elektronikgerätegesetz – ElektroG).

Utylizacja produktu

Produkty elektryczne i elektroniczne po zakończeniu okresu eksploatacji wymagają segregacji i oddania ich do wyznaczonego punktu odbioru. Nie wolno wyrzucać produktów elektrycznych razem z odpadami gospodarstwa domowego. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE obowiązującą w Unii Europejskiej, urządzenia elektryczne i elektroniczne wymagają segregacji i utylizacji w wyznaczonych miejscach. Dbając o prawidłową utylizację, przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych i zmniejszasz negatywny wpływ oddziaływania na środowisko, człowieka i otoczenie. Zgodnie z krajowym prawodawstwem, nieprawidłowe usuwanie odpadów elektrycznych i elektronicznych może być karane!

For the disposal of the device please consider and act according to the national and local rules and regulations.

CONTACT

expondo Polska sp. z o.o. sp. k.

ul. Nowy Kisielin-Innowacyjna 7
66-002 Zielona Góra | Poland, EU

e-mail: info@expondo.com